

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 225



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. augusztus 3.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
IV Tájékoztatások		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK		
Az Európai Unió Bírósága		
2013/C 225/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 215., 2013.7.27.	1
V Hirdetmények		
BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK		
Bíróság		
2013/C 225/02	C-383/10. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 6-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — EUMSZ 56. cikk és EUMSZ 63. cikk — Az EGT-megállapodás 36. és 40. cikke — Adójogszabályok — A belföldön letelepedett bankok által fizetett kamatok tekintetében adott adómentesség, amely nem terjed ki a külföldön letelepedett bankok által fizetett kamatokra)	2
2013/C 225/03	C-512/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Közlekedés — 91/440/EGK irányelv — A közösségi vasutak fejlesztése — 2001/14/EK irányelv — A vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztása — A 2001/14 irányelv 6. cikkének (2) és (3) bekezdése — A pénzügyi egyensúly tartós hiánya — A 91/440 irányelv 6. cikkének (1) bekezdése, valamint 7. cikkének (3) és (4) bekezdése — A pályahálózat-működtetőt ösztönző intézkedések hiánya — A 2001/14 irányelv 7. cikkének (3) bekezdése és 8. cikkének (1) bekezdése — A minimális pályahasználati díj kiszámítása)	2

HU

 Ár:
7 EUR

(folytatás a túloldalon)

2013/C 225/04	C-569/10. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 27-i ítélete — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 94/22/EK irányelv — A szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételei — Megkülönböztetéstől mentes hozzáférés)	3
2013/C 225/05	C-589/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Sądy Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Janina Wencel kontra Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku (EUMSZ 45. cikk -1408/71/EKG rendelet — 10. cikk — Öregségi ellátások — Két különböző tagállamban lévő két szokásos tartózkodási hely — Az egyik tagállamban özvegyi nyugdíjban, a másik tagállamban pedig öregségi nyugdíjban való részesülés — Ezen ellátások egyikének visszavonása — Állítólag jogalap nélkül felvett ellátások behajtása)	3
2013/C 225/06	C-197/11. és C-203/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (első tanács) 2013. május 8-i ítélete (a Cour constitutionnelle (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleecx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele kontra Gouvernement flamand (C-197/11. sz. ügy), All Projects & Developments NV és társai kontra Vlaamse Regering (C-203/11. sz. ügy) (Alapvető szabadságok — Korlátozás — Igazolás — Állami támogatások — Az „építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés” fogalma — Bizonyos településeken található telkek és építmények — A leendő vevőnek vagy bérlőnek a céltelepüléshez fűződő „elégéses kapcsolatát” azok átruházása feltételeként előíró regionális szabályozás — Az ingatlanfejlesztők és építetők számára előírt szociális kötelezettség — Pénzügyi ösztönzők és támogatási mechanizmusok)	4
2013/C 225/07	C-228/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Landgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Melzer kontra MF Global UK Ltd (Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Jogellenes károkozással, illetve jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel kapcsolatos ügyekben fennálló különös joghatóság — Több személy ugyanazon jogellenes cselekményben való határokon átnyúló részvétele — Az illetékességnek az alperestől különböző károkozó személy cselekménye elkövetésének helye („wechselseitige Handlungsortzurechnung”) alapján történő megállapítására vonatkozó lehetőség)	5
2013/C 225/08	C-241/11. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2013. június 25-i ítélete — Európai Bizottság kontra Cseh Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2003/41/EK irányelv — A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenysége és felügyelete — Az átültetés előírt határidőben történő részleges elmaradása — A Bíróság kötelezettségszegést megállapító ítélete — Végrehajtás elmulasztása — EUMSZ 260. cikk, (2) bekezdés — Pénzügyi szankciók — Átalányösszeg)	6
2013/C 225/09	C-270/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete — Európai Bizottság kontra Svéd Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — 2006/24/EK irányelv — Az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről — A Bíróság kötelezettségszegést megállapító ítélete — A végrehajtás elmaradása — EUMSZ 260. cikk — Pénzügyi szankciók — Átalányösszeg kiszabása)	6
2013/C 225/10	C-300/11. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2013. június 4-i ítélete (a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — ZZ kontra Secretary of State for the Home Department (Személyek szabad mozgása — 2004/38/EK irányelv — Az európai uniós polgárnak valamely tagállam területére való beutazását közbiztonsági okokból megtiltó határozat — Az említett irányelv 30. cikkének (2) bekezdése — Az érintett polgár e határozat okairól való tájékoztatására vonatkozó kötelezettség — Nemzetbiztonsági érdekekkel ellentétes közlés — A hatékony bírói jogvédelemhez való alapvető jog)	7

2013/C 225/11	C-386/11. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 13-i ítélete (az Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG kontra Kreis Düren (Közbeszerzési szerződések — 2004/18/EK irányelv — A „közbeszerzési szerződés” fogalma — Az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontja — Két területi vagy települési önkormányzat között létrejött megállapodás — A valamely jogalany tulajdonában álló egyes helyiségek takarítási feladatainak egy másik jogalanyra történő átruházása a költségek megfizetése mellett)	7
2013/C 225/12	C-397/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Fővárosi Bíróság (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jörös Erika kontra Aegon Magyarország Hitel Zrt. (93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek — Valamely feltétel tisztességtelen jellegének a nemzeti bíróság által hivatalból történő vizsgálata — A feltétel tisztességtelen jellegéből a nemzeti bíróság által levonandó következtetések)	8
2013/C 225/13	C-457/11–C-460/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera, korábban Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11) és Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11) kontra Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) (Szellemi és ipari tulajdon — Szerzői és szomszédos jogok az információs társadalomban — 2001/29/EK irányelv — Többszörözési jog — Méltányos díjazás — A „papíron vagy hasonló hordozón történő, valamely fotómechanikai vagy ehhez hasonló hatású eljárással végzett többszörözés” fogalma — A jogsértő cselekmények megakadályozását, illetve korlátozását szolgáló, rendelkezésre álló műszaki intézkedések alkalmazása elmulasztásának következményei — A másolat-készítés hallgatólagos vagy kifejezett engedélyezésének következményei)	9
2013/C 225/14	C-485/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/20/EK irányelv — Általános felhatalmazással rendelkező vállalkozásokra alkalmazandó igazgatási díjak — Nemzeti szabályozás — Elektronikus hírközlési szolgáltatók — Kiegészítő adó fizetésére vonatkozó kötelezettség)	9
2013/C 225/15	C-488/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Gerechtshof te Amsterdam (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito kontra Jahani BV (93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek — Lakást üzleti tevékenységként bérbeadó személy mint bérbeadó és magán-személy mint bérlő között létrejött bérleti szerződés — Valamely feltétel tisztességtelen jellegének a nemzeti bíróság által hivatalból történő vizsgálata — Kötérbékikötés — A feltétel megsemmisítése) ...	10
2013/C 225/16	C-492/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Giudice di Pace di Mercato San Severino (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Ciro di Donna kontra Società Imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA) (Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Polgári és kereskedelmi ügyekben végzett közvetítés — 2008/52/EK irányelv — Kötelező közvetítői eljárást előíró nemzeti szabályozás — Okafogyottság)	11
2013/C 225/17	C-508/11. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. május 8-i ítélete — ENI SpA kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Verseny — Kartellek — A butadiéngumi és az emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi piaca — A leányvállalatok jogsértő magatartásának az anyavállalatainak való betudhatósága — A meghatározó befolyás tényleges gyakorlására vonatkozó vélelem — Indokolási kötelezettség — A jogsértés súlya — Az elretentő hatás címén alkalmazott szorzótényező — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Súlyosító körülmények — Visszaesés)	11



2013/C 225/18	C-511/11. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács tanács) 2013. június 13-i ítélete — Versalis SpA, korábban Polimeri Europa SpA kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Kartellek — A butadiéngumi és az emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi piaca — Árcélok rögzítése, az ügyfelek nem agresszív megállapodások útján történő elosztása és üzleti információk cseréje — Bizonyítás — A jogsértő magatartás betudhatósága — A bírság összege — A jogsértés súlya és időtartama — Súlyosító körülmény — Visszaesés)	12
2013/C 225/19	C-528/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Zuheyr Frayeh Halaf kontra Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet (Menekültügy — 343/2003/EK rendelet — A harmadik állam állampolgára által az egyik tagállamban benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása — A 3. cikk (2) bekezdése — A tagállamok mérlegelési jogköre — Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosságának szerepe — A tagállamok azon kötelezettsége, hogy ezen intézmény véleményét kérjék — Hiány)	12
2013/C 225/20	C-529/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (az Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani kontra Secretary of State for the Home Department (Személyek szabad mozgása — 1612/68/EGK rendelet — 12. cikk — Korábban valamely más tagállamban munkát végző tagállami állampolgár elvált házastársa — Tanulmányait a fogadó tagállamban folytató nagykorú gyermek — Harmadik állam állampolgárának tartózkodási joga — 2004/38/EK irányelv — 16–18. cikk — Unió polgár egyik tagállam állampolgárságával sem rendelkező családtagjainak huzamos tartózkodási joga — Jogszerű tartózkodás — A hivatkozott 12. cikken alapuló tartózkodás)	13
2013/C 225/21	C-534/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mehmet Arslan kontra Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie (A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 2008/115/EK irányelv — A harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatos közös normák és eljárások — A menedék-kérőkre való alkalmazhatóság — Harmadik ország állampolgára őrizetben tartásának lehetősége a menedékjog iránti kérelem benyújtását követően)	13
2013/C 225/22	C-542/11. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Staatssecretaris van Financiën kontra Codirex Expeditie BV (Közösségi Vámkódex — 2913/92/EGK rendelet — Átmeneti megőrzés alatt álló áru — Nem közösségi áru — Közösségi külső árutovábbítási eljárás — A vámjogi sors rendezésének pillanata — A vámáru-nyilatkozat elfogadása — Árukiadás — Vámtartozás)	14
2013/C 225/23	C-568/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Vestre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Agroferm A/S kontra Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (Tarifális besorolás — Kombinált Nomenklatúra — 65 %-ban lizin-szulfátot, 35 %-ban előállítási eljárásból származó szennyeződések tartalmazó termék — 1719/2005/EK rendelet — 1265/2001/EK rendelet — A vegyiparban használt egyes termékekre nyújtott termelési visszatérítések — Jogalap nélkül kifizetett közösségi támogatások — Megtérítés — A bizalomvédelem elve)	15
2013/C 225/24	C-575/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos kontra Ypourgos Ygeias & Pronoias (Oklevelek és tanúsító okiratok elismerése — 2005/36/EK irányelv — Fizioterapeuta-szakma — A szakmai képesítések részleges és korlátozott elismerése — EUMSZ 49. cikk)	15

2013/C 225/25	C-604/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia Madrid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Genil 48, S.L., Comercial Hostelera de Grandes Vinos, S.L. kontra Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (2004/39/EK irányelv — A pénzügyi eszközök piacai — 19. cikk — Üzletvitelre vonatkozó magatartási szabályok befektetési szolgáltatás ügyfelek számára történő nyújtásakor — Befektetési tanácsadás — Más befektetési szolgáltatások — A nyújtandó szolgáltatás alkalmasságának és megfelelőségének értékelése — E kötelezettség megsértésének szerződéses jogkövetkezményei — Valamely pénzügyi termék részeként kínált befektetési szolgáltatás — Pénzügyi termékekre vonatkozó kamatláb lehetséges változásainak fedezésére szolgáló, pénzügyi kockázatok kezelésére irányuló („swap”-szerződések) 16	16
2013/C 225/26	C-615/11. P. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 16-i ítélete — Európai Bizottság kontra Ryanair Ltd, Air One SpA (Fellebbezés — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — EK 232. cikk — 659/1999/EK rendelet — 20. cikk (2) bekezdés — Olasz légitársaságoknak nyújtott állítólagos állami támogatás — Panasz — A Bizottság határozatának hiánya) 16	16
2013/C 225/27	C-630/11. P–C-633/11. P. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (második tanács) 2013. június 13-i ítélete — HGA Srl és társai kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Regionális állami támogatások — Szardínia szállodaiiparának javát szolgáló támogatások — Új támogatások — Létező támogatási program módosítása — Helyesbítő határozat — Ilyen határozat elfogadásának lehetősége — 659/1999/EK rendelet — A 4. cikk (5) bekezdése, a 7. cikk (6) bekezdése, a 10. cikk (1) bekezdése, a 13. cikk (2) bekezdése, a 16. cikk és a 20. cikk (1) bekezdése — A támogatás ösztönző hatása — Bizalomvédelem) 17	17
2013/C 225/28	C-635/11. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 20-i ítélete — Európai Bizottság kontra Holland Királyság (Tagállami kötelezettségesség — 2005/56/EK irányelv — A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesülése — A 16. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontja — Határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság — A társaság székhelye szerinti tagállamban vagy más tagállamokban foglalkoztatott munkavállalók — Részvételi jogok — A jogok azonosságának hiánya) 17	17
2013/C 225/29	C-648/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 6-i ítélete (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — MA, BT, DA kérelme alapján The Queen kontra Secretary of State for the Home Department (343/2003/EK rendelet — A felelős tagállam meghatározása — Kísérő nélküli kiskorú — Két tagállamban egymást követően benyújtott menedékjog iránti kérelem — A kiskorú családtagjának hiánya valamely tagállam területén — A 343/2003 rendelet 6. cikkének második bekezdése — A kiskorú átadása azon tagállamnak, ahol első kérelmét benyújtotta — Összeegyeztethetőség — A gyermek mindenek felett álló érdeke — A Charta 24. cikkének (2) bekezdése) 18	18
2013/C 225/30	C-651/11. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Staatssecretaris van Financiën kontra X BV (Héa — 77/388/EGK hatodik irányelv — Az 5. cikk (8) bekezdése — Az „egész vagyon vagy annak egy része átruházásának” fogalma — Olyan társaságban meglévő 30 %-os részesedés átruházása, amely számára az átruházó héaköteles szolgáltatásokat nyújt) 18	18
2013/C 225/31	C-653/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 20-i ítélete (Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs kontra az Ocean Finance cégnév alatt eljáró Paul Newey (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hatodik héairányelv — A 2. cikk 1. pontja és a 6. cikk (1) bekezdése — A „szolgáltatásnyújtás” fogalma — Reklám- és hitelközvetítési szolgáltatások nyújtása — Adómentességek — Az ügyletek valós gazdasági és kereskedelmi tartalma — Visszaélésszerű gyakorlat — Kizárólag adóelőny megszerzésére irányuló ügyletek) 19	19

2013/C 225/32	C-663/11. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Curtea de Apel Oradea (Románia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Scandic Distilleries SA kontra Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 92/12/EGK irányelv — Jövedéki adók — A jövedéki adó megfizetésének helye szerinti tagállamban történő szabadforgalomba bocsátás — Ugyanazon termékek más tagállamba való szállítása, ahol a jövedéki adót szintén megfizették — Az első tagállamban megfizetett jövedéki adó visszatérítése iránti kérelem — A kérelem azon okból történő elutasítása, hogy azt nem az áruk feladását megelőzően nyújtották be — Az uniós joggal való összeegyeztethetőség)	19
2013/C 225/33	C-667/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. június 6-i ítélete (Administrativen sad-Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Paltrade EOOD kontra Nachalnik na Mitniceski punkt — Pristanishte Varna pri Mitnitsa Varna (Kereskedelmi politika — 1225/2009/EK rendelet — 13. és 14. cikk — Kínából származó importált termékek — Dömpingellenes vámok — Kijátszás — Áruk továbbítása Malajzián keresztül — 723/2011/EU végrehajtási rendelet — Behozatalok nyilvántartásba vétele — Dömpingellenes vám beszedése — Visszaható hatály)	20
2013/C 225/34	C-671/11–C-676/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11. és C-672/11.), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11.), Société Agroprovence (C-674/11.), Regalp SA (C-675/11.), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11.) (Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — A „vizsgált időszak” fogalma — A vizsgált időszak meghosszabbításának és időben való helymeghatározásának lehetősége — A vizsgálatok hatékonyságára irányuló cél — Jobbiztonság)	21
2013/C 225/35	C-677/11. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 30-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE kontra Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, de la Ruralité et de l'Aménagement du territoire Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) (Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése — Állami támogatások — Az „állami forrás” fogalma — Az „államnak tulajdoníthatóság” fogalma — A mezőgazdasági ágazat szakmaközi szervezetei — Elismert szervezetek — Az e szervezetek által a szakma érdekében elhatározott fellépések — A szóban forgó szervezetek által önkéntesen bevezetett hozzájárulások révén történő finanszírozás — A hozzájárulásokat az érintett mezőgazdasági ágazat valamennyi szakmai szereplőjére nézve kötelezővé tévő közigazgatási jogi aktus)	21
2013/C 225/36	C-681/11. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2013. június 18-i ítélete (az Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bundeswettbewerbshörde, Bundeskartellanwalt kontra Schenker und Co AG és társai (Kartellek — EUMSZ 101. cikk — 1/2003/EK rendelet — 5. cikk és a 23. cikk (2) bekezdése — A bírságkiszabás szubjektív feltételei — Jogi tanácsnak vagy nemzeti versenyhatóság határozatának hatása — Nemzeti versenyhatóság lehetősége az európai uniós versenyjog megsértésének bírság kiszabása nélkül történő megállapítására)	22
2013/C 225/37	C-3/12. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Syndicat OP 84 kontra Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja, amely az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor) jogutódja (Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — A „vizsgálati időszak” fogalma — A tagállam arra vonatkozó lehetősége, hogy meghosszabbítsa a vizsgálati időszakot, ha a vizsgálat elvégzése gyakorlatilag lehetetlen az előírt határidőben — A kifizetett támogatások visszatérítése — Szankciók)	23

2013/C 225/38	C-7/12. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 20-i ítélete (az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Nadežda Riežniece kontra Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests (Szociálpolitika — 76/207/EGK irányelv — A férfi és női munkavállalók közötti egyenlő bánásmód — 96/34/EK irányelv — A szülői szabadságról szóló keretmegállapodás — Köztisztviselői álláshelyeknek a nemzeti gazdasági nehézségek miatti megszüntetése — A szülői szabadságot igénybe vevő munkavállalónak az aktív szolgálati viszonyban maradó munkavállalókhöz képest történő értékelése — A szülői szabadság lejártával való elbocsátás — Közvetett hátrányos megkülönböztetés)	23
2013/C 225/39	C-20/12. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Tribunal administratif (Luxembourg) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminioux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin kontra État du Grand-Duché de Luxembourg (Személyek szabad mozgása — Egyenlő bánásmód — Szociális kedvezmények — 1612/68/EGK rendelet — A 7. cikk (2) bekezdése — A felsőfokú tanulmányokhoz nyújtott pénzügyi támogatás — A támogatást nyújtó tagállamban található tartózkodási helyre vonatkozó feltétel — A támogatás nyújtásának megtagadása az adott tagállamban tartózkodási hellyel nem rendelkező olyan uniós állampolgár hallgatókkal szemben, akiknek a határ menti ingázó egyik szülője az adott tagállamban dolgozik — Közvetett hátrányos megkülönböztetés — Igazolás — A felsőoktatási diplomával rendelkező személyek arányának növelésére irányuló célkitűzés — Megfelelő jelleg — Arányosság)	24
2013/C 225/40	C-45/12. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Cour du travail de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFTS) kontra Radia Hadj Ahmed (Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 1408/71/EGK rendelet — Személyi hatály — Harmadik országnak valamely tagállamban tartózkodási joggal rendelkező állampolgára részére családi ellátások nyújtása — 859/2003/EK rendelet — 2004/38/EK irányelv — 1612/68/EGK rendelet — A tartózkodás időtartamára vonatkozó feltétel) ...	25
2013/C 225/41	C-62/12. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. június 13-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Galin Kostov kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Közös hozzáadottértékadó-rendszer — 2006/112/EK irányelv — 9. cikk, (1) bekezdés — Az „adóalany” fogalma — Természetes személy — Adóköteles szolgáltatásnyújtás — Eseti jellegű szolgáltatás — A nyilvántartásba vett és héaköteles kereső tevékenységgel való kapcsolat hiánya — Önálló bírósági végrehajtó)	26
2013/C 225/42	C-70/12. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i ítélete — Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NC, Quinn Plastics GmbH kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Kartellek — A metakrilátok európai piaca — A jogsértés időtartama — Ártatlanság vélelme — Indokolás — Korlátlan felülvizsgálati jogkör — A bizalomvédelem és az egyenlő bánásmód általános elve — A bíróság arányos volta)	26
2013/C 225/43	C-71/12. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Qorti Kostituzzjonali (Málta) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Vodafone Malta Limited, Mobisle Communications Limited kontra L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/20/EK irányelv — 12. és 13. cikk — Igazgatási díjak és használati jogok díjai — A mobil távközlési szolgáltatókra alkalmazandó díjak — Nemzeti szabályozás — A díj megállapításának módszere — A felhasználók által fizetett költségek százalékaránya)	27
2013/C 225/44	C-87/12. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (a Cour administrative (Luxemburg) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga kontra Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration (Unió polgárság — EUMSZ 20. cikk — Azon uniós polgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagjainak a tartózkodási joga, aki nem gyakorolja a szabad mozgáshoz való jogát — Alapvető jogok)	27

2013/C 225/45	C-93/12. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov kontra Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond Zemedelie Razplashatelna agentsia (Mezőgazdaság — A tagállamok eljárási autonómiája — Közös agrárpolitika — Támogatások — Közigazgatási jogi jogviták vizsgálata — A joghatósággal rendelkező bíróság meghatározása — Nemzeti szempont — A vitatott közigazgatási aktust hozó közigazgatási hatóság székhelye szerinti közigazgatási bíróság — Az egyenértékűség elve — A tényleges érvényesülés elve — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke)	28
2013/C 225/46	C-125/12. sz. ügy: A Bíróság (tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Juzgado de lo Mercantil no 1 de Granada (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Promociones y Construcciones BJ 200 SL (Héa — 2006/112/EK irányelv — A 199. cikk (1) bekezdésének g) pontja — Önkéntes fizetésektől mentes eljárás — Adófizetésre kötelezett személy — Adóalany, aki részére bizonyos termékértékesítéseket vagy szolgáltatásokat teljesítenek — A „kényszereladási eljárás” fogalma)	28
2013/C 225/47	C-142/12. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 8-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Lampatov — H — Hristomir Marinov nevében eljárva Hristomir Marinov kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnienieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite (Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — 18. pont, c) alpont, 74. és 80. cikk — Az adóköteles gazdasági tevékenység megszűnése — Az adóalanyok az adóhatóság által a héányilvántartásból való törlése — A héalevonásra jogosító termékek megtartása — Adóalap — Szabadpiaci forgalmi érték vagy beszerzési ár — Az ügylet időpontjának a meghatározása — A 74. cikk közvetlen hatálya)	29
2013/C 225/48	C-144/12. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 13-i ítélete (Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Goldbet Sportwetten GmbH kontra Massimo Sperindeo (1896/2006/EK rendelet — Európai fizetési meghagyásos eljárás — 6. és 17. cikk — Az európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás a származási tagállam joghatóságának vitatása nélkül — 44/2001/EK rendelet — Joghatóság, a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 24. cikk — Az alperes perbe bocsátkozása az eljáró bíróság előtt — Az európai fizetési meghagyásos eljárás keretében történő alkalmazhatóság)	29
2013/C 225/49	C-149/12. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 27-i ítélete — Xeda International SA, Pace International LLC kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Növényvédő szerek — Difenil-amin — A 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — A hatóanyagok értékelésére irányuló eljárás — A hatóanyagok az ezen I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatás bejelentő általi visszavonása — 1490/2002/EK és 1095/2007/EK rendelet)	30
2013/C 225/50	C-155/12. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Minister Finansów kontra RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o. (Héa — 2006/112/EK irányelv — 44. és 47. cikk — Az adóköteles ügyletek teljesítési helyének minősülő hely — Kapcsoló elv — Az „ingatlanokkal kapcsolatos szolgáltatásnyújtás” fogalma — Határokon átnyúló, összetett áruraktározási szolgáltatás)	30
2013/C 225/51	C-169/12. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o. kontra Minister Finansów (Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — A 66. cikk a) – c) pontja — Fuvarozási és szállítmányozási szolgáltatások — Az adófizetési kötelezettség keletkezése — Az ellenérték átvételének időpontja, legkésőbb a szolgáltatás nyújtását követő 30. napon — A számla korábbi kibocsátása)	31

2013/C 225/52	C-183/12. P. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 6-i ítélete — Chafiq Ayadi kontra Európai Bizottság, az Európai Unió Tanácsa („Fellebbezés — Közös kül-és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szembeni korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Az eljáráshoz fűződő érdek”)	31
2013/C 225/53	C-186/12. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Tribunal Judicial de Braga (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Impacto Azul Lda kontra BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA, Bouygues Imobiliária — SGPS Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez (Letelepelés szabadsága — Korlátozások — Az anyavállalatok egyetemleges felelőssége a leányvállalataik hitelezőivel szemben — A más tagállamban székhellyel rendelkező anyavállalatok kizárása — Korlátozás — Hiány)	32
2013/C 225/54	C-191/12. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Kúria (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága (A jogalap nélkül fizetett hozzáadottérték-adó egésze visszatérítésének az elmulasztása — A héa-visszatérítést a héának egy harmadik félre történő áthárítása miatt kizáró nemzeti jogi szabályozás — A le nem vonható héa egy részét fedező támogatás formájában nyújtott kompenzáció — Jogalap nélküli gazdagodás)	32
2013/C 225/55	C-193/12. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. június 13-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés — 91/676/EGK irányelv — A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelme — A veszélyeztetett területek kijelölése — Túlzott mértékű nitráttartalom — Eutrofizálódás — Négyévenkénti felülvizsgálat kötelezettsége)	33
2013/C 225/56	C-219/12. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr kontra Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz (Hatodik héairányelv — A 4. cikk (1) és (2) bekezdése — A „gazdasági tevékenységek” fogalma — Az előzetesen felszámított adó levonása — Magánlakás céljára szolgáló ház tetején található fotovoltaiikus berendezés üzemeltetése — Hálózatba táplálás — Díjazás — A fogyasztást el nem érő elektromosáram — termelés)	33
2013/C 225/57	C-239/12. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2013. május 28-i ítélete — Abdulbasit Abdulrahim kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság (Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szembeni korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Az eljáráshoz fűződő érdek)	34
2013/C 225/58	C-259/12. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 20-i ítélete (az Administrativen sad Plovdiv (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Teritorialna direksia na NAP — Plovdiv kontra RODOPI-M 91 OOD (Adózás — Héa — 2006/112/EK irányelv — Az adósemlegesség és az arányosság elve — Számla érvénytelenítésének késedelmes könyvelése és bevallása — A mulasztás pótlása — Az adó megfizetése — Állami költségvetés — Kár hiánya — Közigazgatási szankció)	34
2013/C 225/59	C-269/12. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 20-i ítélete — Guillermo Cañas kontra Európai Bizottság, Agence mondiale antidopage, ATP Tour, Inc. (Fellebbezés — Verseny — Doppingellenes szabályozás — A Bizottsághoz benyújtott panasszal kapcsolatos eljárás megszüntetése — Az eljáráshoz fűződő érdek fogalma — Ezen érdeknek a szakmai tevékenység megszűnését követő további fennállása)	35

2013/C 225/60	C-271/12. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (Cour d'appel de Mons (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Petroma Transports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens kontra État belge (Adózás — Hozzáadottérték-adó — 77/388/EGK hatodik irányelv — Az előzetesen felszámított adó levonásához való jog — Az adóalany kötelezettségei — Szabálytalan vagy pontatlan számlákkal való rendelkezés — Kötelező adatok kihagyása — A levonási jog megtagadása — A kiszámlázott ügyletek valódiságának utólagos bizonyítékai — Helyesbítő számlák — Héavisszatérítéshez való jog — A semlegesség elve)	35
2013/C 225/61	C-287/12. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. június 13-i ítélete — Ryanair Ltd kontra Európai Bizottság, Olasz Köztársaság, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA („Fellebbezés — Állami támogatások — Az Olasz Köztársaság által az Alitalia légitársaságnak nyújtott kölcsön — A támogatást jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat — Az Alitalia eszközeinek értékesítése — Az előzetes vizsgálati szakasz végén a támogatás hiányát megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Kereshetőségi jog — Érintett fél — Elfogadhatóság — Komoly nehézségek — Hatáskör — Indokolási kötelezettség”)	36
2013/C 225/62	C-320/12. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Højesteret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd kontra Ankenævnet for Patenter og Varemærker (Jogszabályok közelítése — 2008/95/EK irányelv — A 4. cikk (4) bekezdésének g) pontja — Védjegyek — A védjegyek megszerzésének és a védjegyoltalom fenntartásának feltételei — A lajstromozás megtagadása vagy törlés — A bejelentő „rosszhiszeműségének” fogalma — A bejelentő tudomása a külföldi védjegy létezéséről)	36
2013/C 225/63	C-342/12. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Worten — Equipamentos para o Lar SA kontra Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT) (Személyes adatok kezelése — 95/46/EK irányelv — 2. cikk — A „személyes adatok” fogalma — 6. és 7. cikk — Az adatok minőségére és az adatkezelés jogszerűvé tételére vonatkozó elvek — 17. cikk — Az adatkezelés biztonsága — A munkavállalók munkaideje — Munkaidő-nyilvántartás — A munkafeltételek ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság hozzáférése — A munkáltatónak a munkaidő-nyilvántartás oly módon történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettsége, amely lehetővé teszi az azonnali megtekintést)	37
2013/C 225/64	C-345/12. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 13-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2002/91/EK irányelv — Az épületek energiahatékonysága — A 7. cikk (1) és (2), (9), (10) bekezdése, valamint a 15. cikk (1) bekezdése — Helytelen átültetés — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása — 2010/31/EU irányelv — 29. cikk)	38
2013/C 225/65	C-168/13 PPU. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Conseil Constitutionnel (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jeremy F. kontra Premier ministre (Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — 2002/584/IB kerethatározat — A 27. cikk (4) bekezdése és a 28. cikk (3) bekezdésének c) pontja — Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárás — A specialitás szabálya — Az átadás alapjául szolgáló európai elfogatóparancs kiterjesztésére vonatkozó kérelem vagy másik tagállamnak történő további átadásra vonatkozó kérelem — A végrehajtó tagállam igazságügyi hatóságának hozzájárulást megadó határozata — Felfüggesztő hatályú fellebbezés — Megengedhetőség)	38
2013/C 225/66	C-229/10. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal Cível da Comarca do Porto (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira és Alexandra Pendão Lapa Ferreira kontra Companhia de Seguros Tranquilidade SA (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK és 90/232/EGK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)	39

2013/C 225/67	C-242/11. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 16-i végzése — Caixa Geral de Depósitos, SA kontra Európai Bizottság, Portugál Köztársaság (Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzata 149. és 181. cikke — Európai Regionális fejlesztési Alap (ERFA) — A portugáliai helyi befektetések ösztönzésére nyújtott globális támogatás — A pénzügyi támogatás csökkentése — Okafogyottság — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	39
2013/C 225/68	C-362/11. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Serafim Gomes Oliveira kontra Lusitânia — Companhia de Seguros, SA (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK, 90/232/EGK és 2005/14/EK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog korlátozása)	40
2013/C 225/69	C-413/11. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. április 18-i végzése (Landgericht Köln (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Germanwings GmbH kontra Thomas Amend (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Légi közlekedés — 261/2004/EK rendelet — Az utasokat a légi járt hosszú késése esetén megillető kártalanításhoz való jog — Az Unión belüli hatalommegosztás elve)	41
2013/C 225/70	C-486/11. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal da Relação de Guimarães (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jonathan Rodrigues Esteves kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK, 90/232/EGK és 2005/14/EK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)	41
2013/C 225/71	C-564/11. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 16-i végzése (Consiglio di Stato (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia és társai kontra Comune di Pavia (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Közbeszerzés — 2004/18/EK irányelv — Az 1. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontja — Szolgáltatások — Önkormányzati területrendezési tervet képező aktusok kidolgozására irányuló tanulmányozási, valamint technikai és tudományos tanácsadási feladat — Két közjogi jogalany, köztük egy egyetem által kötött szerződés — Gazdasági szereplőnek minősíthető közjogi jogalany)	42
2013/C 225/72	C-584/11. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 7-i végzése — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow Agrosciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Növényvédő szerek — Trifluralin hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — 1999/468/EK határozat — 5. cikk)	42
2013/C 225/73	C-14/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i végzése — Sheilesh Shah, Akhil Shah kontra Three-N-Products Private Ltd, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8.cikk (1) bekezdésének b) pontja — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — Az AYUURI NATURAL közösségi szövedjegy bejelentése — Az AYUR korábbi közösségi szó- és ábrás védjegyek jogosultjának felszólalása — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan és nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)	43

2013/C 225/74	C-96/12. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal da Relação de Guimarães (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK és 90/232/EGK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)	43
2013/C 225/75	C-260/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 16-i végzése — Volkswagen AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Suzuki Motor Corp. (Fellebbezés — Közösségi védjegy — Swift GTi szövédjegy — A GTI nemzeti és nemzetközi szövédjegyek jogosultjának felszólalása — A felszólalás visszavonása — Okafogyottá vált fellebbezés — Okafogyottság)	44
2013/C 225/76	C-268/12. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 8-i végzése — Cadila Healthcare Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Novartis AG (Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzatának 181. cikke — Közösségi védjegy — A 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Összetéveszthetőség — ZYDUS szövédjegy — A ZIMBUS közösségi védjegy jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás fellebbezési tanács által történő részbeni megtagadása)	44
2013/C 225/77	C-294/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 14-i végzése — You-Q BV kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Apple Corps Ltd (Fellebbezés — Közösségi védjegy — A „BEATLE” szóelemet magában foglaló ábrás védjegy — A „BEATLES” és a „THE BEATLES” szóelemeket magában foglaló nemzeti és közösségi szó- és ábrás védjegyek jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás fellebbezési tanács által történő megtagadása — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése)	45
2013/C 225/78	C-324/12. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Handelsgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novontech-Zala kft kontra LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 1896/2006/EK rendelet — Európai fizetési meghagyásos eljárás — Késedelmes ellentmondás — 20. cikk — Különleges esetekben történő felülvizsgálat — A „rendkívüli” vagy „különleges” körülmények hiánya)	45
2013/C 225/79	C-341/12. P. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése — Mizuno KK kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 181.cikke — Közösségi védjegy — A „G” betűt és két nemi szimbólumot magában foglaló ábrás védjegy — A „G” betűt és az „+” jelet magában foglaló ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A lajstromozás fellebbezési tanács általi megtagadása)	46
2013/C 225/80	C-346/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. június 13-i végzése — DMK Deutsches Milchkontor GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Lactimilk SA (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8.cikk (1) bekezdésének b) pontja — MILRAM közösségi szövédjegy — A RAM korábbi nemzeti szó-és ábrás védjegyek jogosultjának felszólalása)	46
2013/C 225/81	C-352/12. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 20-i végzése (Tribunale Amministrativo Regionale per l’Abruzzo (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Comune di Castelvecchio Subequo, Comune di Barisciano (Az eljárási szabályzat 99. cikke — Közbeszerzés — 2004/18/EK irányelv — 1. cikk (2) bekezdés a) és d) pont) — Szolgáltatások — Valamely megye földrendés által kárt szenvedett bizonyos területeit érintő helyreállítási terv elkészítésére vonatkozó támogatási tevékenységek — Két közjogi szerv között kötött szerződés, amely szervek közül az egyik egy egyetem — Gazdasági szereplőnek minősíthető közjogi szerv — Különleges körülmények)	47

2013/C 225/82	C-354/12. P. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. április 11-i végzése — Asa sp. z o.o kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 181. cikke — Közösségi védjegy — A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Viszonylagos kizáró ok — FEMIFERAL szóvédjegy — A feminatal korábbi szó- és ábrás védjegy jogosultjának felszólalása)	47
2013/C 225/83	C-357/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i végzése — Harald Wohlfahrt kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Ferrero SpA (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja és a 43. cikk (2) bekezdése — Kindertraum szómegjelölés — A Kinder korábbi nemzeti szóvédjegy jogosultjának felszólalása)	48
2013/C 225/84	C-368/12. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. április 18-i végzése (A Cour administrative d'appel de Nantes (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Adiamix kontra Ministre de l'Économie et des Finances (Az eljárási szabályzat 53. cikkének (2) bekezdése — Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Állami támogatások — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító bizottsági határozat — A támogatások visszatérítése — Uniós aktus érvényességének mérlegelése — Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekre adandó válasz szükségességét alátámasztó indokokkal kapcsolatos felvilágosítások hiánya — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)	48
2013/C 225/85	C-379/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2013. május 16-i végzése — Arav Holding Srl kontra H.Eich srl, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — H.EICH szóvédjegy — A H-SILVIAN HEACH korábbi ábrás védjegy jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás megtagadása)	48
2013/C 225/86	C-381/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2013. június 6-i végzése — I Marchi Italiani Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Osra SA (Fellebbezés — Közösségi védjegy — B. Antonio Basile 1952 közösségi védjegy — BASILE korábbi nemzeti védjegy — Törlési eljárás — Belenyugvás általi jogvesztés — 40/94/EK rendelet — Az 53. cikk (2) bekezdése — Viszonylagos kizáró ok — Ugyanezen rendelet 8. cikkének (1) bekezdése — Összetéveszthetőség)	49
2013/C 225/87	C-393/12. P. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2013. március 21-i végzése — Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (Fellebbezés — Közösségi védjegy — HELLIM szóvédjegy — A HALLOUMI közösségi szóvédjegy jogosultjának felszólalása — A felszólalás elutasítása)	49
2013/C 225/88	C-397/12. P. sz. ügy: A Bíróság 2013. június 6-i végzése — Transport Schiocchet — Excursions SARL kontra az Európai Unió Tanácsa (Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzatának 181. cikke — Nyilvánvalóan megalapozatlan és nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés — Az indokolás hiányára vonatkozó nem helytálló kifogás — Pontatlan jogalap — Az első fokon benyújtott kérelem újbóli vizsgálatára irányuló jogalap)	50
2013/C 225/89	C-415/12. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. június 13-i végzése (az Arbeitsgericht Nienburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bianca Brandes kontra Land Niedersachsen (Szociálpolitika — 2003/88/EK irányelv — A fizetett éves szabadsághoz való jog — A részmunkaidős foglalkoztatásról szóló keretmegállapodás — A referencia-időszakban a fizetett éves szabadságát kivenni nem tudó, teljes munkaidőben dolgozó munkavállaló — E munkavállaló részmunkaidős rendszerre való áttérése — A korábban megszerzett fizetett éves rendes szabadság napjainak számát a részmunkaidőben végzett heti munkanapok számával arányban ily módon csökkentő nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat)	50

2013/C 225/90	C-418/12. P. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 7-i végzése — TME SpA — Termo-meccanica Ecologia kontra Európai Bizottság (Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — A bukaresti szennyvíztisztító állomás rehabilitációjára irányuló, az ISPA strukturális alapok által társfinanszírozott közbeszerzési eljárás — A román hatóságoknak a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító, állítólagosan szabálytalan határozata — A pénzügyi korrekciós eljárás, illetve a kötelezettség-szegési eljárás Romániával szemben való megindításának Bizottság általi megtagadása) 51	51
2013/C 225/91	C-436/12. P. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 13-i végzése — Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, felszámolás alatt kontra Európai Bizottság, Olasz Köztársaság (Fellebbezés — Állami támogatás — Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozásoknak nyújtott támogatások) 51	51
2013/C 225/92	C-468/12. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 20-i végzése (a Tribunale di Cosenza (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — CCIAA di Cosenza kontra Ciesse srl (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Eljárási szabályzat — 53. cikk (2) bekezdés, 93. cikk a) pont és 99. cikk — 2008/7/EK irányelv — Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — 5. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Hatály — A helyi kereskedelmi, ipari, kézműipari és mezőgazdasági kamaráknak fizetett éves díj) 52	52
2013/C 225/93	C-542/12. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 8-i végzése — (a Tribunale di Pordenone (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Fidenato Giorgio elleni büntetőeljárás (Az eljárási szabályzat 99. cikke — 2002/53/EK irányelv — A mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzéke — A közös jegyzékbe felvett, géntechnológiával módosított szervezetek (GMSZ) — 1829/2003/EK rendelet — 20. cikk — Létező termékek — 2001/18/EK irányelv — 26a. cikk — A géntechnológiával módosított szervezetek nem szándékos előfordulásának az elkerülésére irányuló intézkedések) 52	52
2013/C 225/94	C-566/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-311/12. sz., Baleanu kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Erusalim Baleanu által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés 53	53
2013/C 225/95	C-567/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-312/12. sz., Barliba kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Adrian Barliba által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés 53	53
2013/C 225/96	C-568/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-313/12. sz., Ioanovici kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Doru Cristian Ioanovici által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés 53	53
2013/C 225/97	C-569/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-314/12. sz., Micsunescu kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Emil Micsunescu által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés 53	53
2013/C 225/98	C-570/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-320/12. sz., Concal kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Alexandro Octavian Concal által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés 53	53
2013/C 225/99	C-14/13. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 6-i végzése (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gena Ivanova Cholakova kontra Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direktsia na vatreshnite raboti (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EUMSZ 21. cikk (1) bekezdése, EUMSZ 67. és EUMSZ 72. cikk — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi valamely személy fogva tartását a személyazonossága megállapítása érdekében — Az uniós joghoz való kapcsolódás hiánya — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya) 54	54

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/100	C-73/13. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 8-i végzése (Tribunale di Tivoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — T (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Az uniós jog végrehajtása — Hiány — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)	54
2013/C 225/101	C-106/13. sz. ügy: A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 30-i végzése (a Tribunale di Tivoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale kontra Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Az uniós jog végrehajtása — Hiány — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)	54
2013/C 225/102	C-444/12. sz. ügy: A Fővárosi Törvényszék (korábban Fővárosi Bíróság) (Magyarország) által 2012. október 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hardimpex Kft. felszámolás alatt kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága	55
2013/C 225/103	C-465/12. P. sz. ügy: A Törvényszék T-271/12. sz., Plamen Simov kontra Európai Bizottság és a Bolgár Köztársaság ügyben 2012. szeptember 13-án hozott végzése ellen Plamen Simov által 2012. október 18-án benyújtott fellebbezés	55
2013/C 225/104	C-471/12. P. sz. ügy: A Törvényszék T-587/10. sz., Holding kompanija Interspeed a.d. kontra Bizottság ügyben 2012. július 10-én hozott ítélete ellen a Holding kompanija Interspeed a.d. által 2012. szeptember 17-én benyújtott fellebbezés	55
2013/C 225/105	C-535/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (hetedik tanács) T-294/12. sz., Rafael Faet Oltra kontra Európai Ombudsman ügyben 2012. szeptember 20-án hozott végzése ellen Rafael Faet Oltra által 2012. november 23-án benyújtott fellebbezés	56
2013/C 225/106	C-436/11. és C-437/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer (C-436/11), Ekkerhard Schauß (C-437/11) kontra Iberia Líneas Aéreas de España SA (C-436/11), Transportes Aéreos Portugueses SA (C-437/11)	56
2013/C 225/107	C-594/11. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. április 24-i végzése (az Amtsgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Christoph Becker kontra Société Air France SA	56
2013/C 225/108	C-29/12. sz. ügy: A Bíróság kilencedik tanácsa elnökének 2013. június 12-i végzése — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság	56
2013/C 225/109	C-76/12. sz. ügy: A Bíróság tizedik tanácsa elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság	56
2013/C 225/110	C-126/12. sz. ügy: A Bíróság kilencedik tanácsa elnökének 2013. április 23-i végzése (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Edgar Brück kontra Agentur für Arbeit Villingen-Schwenningen — Familienkasse	56
2013/C 225/111	C-146/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság, támogatója: Szlovák Köztársaság	56
2013/C 225/112	C-212/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése (az Amtsgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Helmut Butz, Christel Bachmann-Butz, Frederike Butz kontra Société Air France SA	57



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/113	C-213/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Supremo Tribunal de Justiça (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Fernando Casimiro dos Santos Ferreira, Maria do Carmo Ferreira dos Santos, Rosa Fernanda Santos Ferreira kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA	57
2013/C 225/114	C-227/12. sz. ügy: A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2013. április 23-i végzése (a Rechtbank Amsterdam (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, az ArkeFly cégnév alatt eljáró TUI Airlines Nederland BV kontra Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu	57
2013/C 225/115	C-253/12. sz. ügy: A Bíróság első tanácsa elnökének 2013. március 27-i végzése (a Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — JS kontra Česká správa sociálního zabezpečení	57
2013/C 225/116	C-308/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság	57
2013/C 225/117	C-330/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság	57
2013/C 225/118	C-331/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság	57
2013/C 225/119	C-392/12. P. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 20-i végzése — Fruit of the Loom, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Blueshore Management SA	58
2013/C 225/120	C-406/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság	58
2013/C 225/121	C-407/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság	58
2013/C 225/122	C-416/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wikom Deutsche Telekabel GmbH, korábban: Wikom Elektrik GmbH kontra VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH	58
2013/C 225/123	C-432/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése — Leifheit AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Vermop Salmon GmbH	58
2013/C 225/124	C-496/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Krajský súd v Prešove (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Spoločenstvo vlastníkov bytov MYJAVA kontra Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.	58
2013/C 225/125	C-513/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 25-i végzése (a Verwaltungsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aslihan Nazli Ayalti kontra Bundesrepublik Deutschland	58



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/126	C-538/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság	58
2013/C 225/127	C-545/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése — Európai Bizottság kontra Ciprusi Köztársaság	59
2013/C 225/128	C-572/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Holland Királyság	59
2013/C 225/129	C-585/12. P. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. április 11-i végzése — Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV kontra Európai Bizottság	59
2013/C 225/130	C-618/12. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. március 25-i végzése (a Cour administrative d'appel de Paris (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Société Reggiani SpA Illuminazione kontra Ministre de l'��conomie et des Finances	59
2013/C 225/131	C-68/13. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. május 28-i végzése (az Amstgericht R��sselheim (Németország) ��l��zetes döntéshozatal iránti kérelme) — Markus Weiss kontra Condor Flugdienst GmbH	59
2013/C 225/132	C-158/13. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Rechtbank Den Haag (Hollandia) ��l��zetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hamidullah Rajaby kontra Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie	59

Törvényszék

2013/C 225/133	T-267/07. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Olaszország kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészleg — Végső elszámolás — A finanszírozásból kizárt kiadások — Az 595/91/EGK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint továbbított ��rtes��t��sek Bizottság általi értékelésének túlzott késedelme — Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (5) bekezdése — Indokolási kötelezettség — ��sszer�� határidő”)	60
2013/C 225/134	T-404/08. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Fluorsid ��s M��nmet kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Az alumínium-fluorid világpiaca — Az EK 81. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének a megsértését megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Keresetindítási határidő — Késedelem — Elfogadhatatlanság — Az árak rögzítése és a piacok felosztása — A jogsértés bizonyítéka — Védelemhez való jog — A szóban forgó piac meghatározása — Bírságok — A jogsértés súlya — A 2006. ��vi bírságkiszabási iránymutatás”)	60
2013/C 225/135	T-405/08. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Spar ��sterreichische Warenhandels kontra Bizottság („Verseny — ��sszefon��d��sok — A napi fogyasztási cikkek kereskedelmének piacai — Az összefonódást a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — Kötelezettségvállalások — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Meghallgatáshoz való jog — Indokolási kötelezettség”)	61
2013/C 225/136	T-406/08. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — ICF kontra Bizottság („Verseny — Kartellek — Az alumínium-fluorid világpiaca — Az EK 81. cikkének és az EGT-Megállapodás 53. cikkének a megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése és a piacok felosztása — A jogsértés bizonyítéka — Védelemhez való jog — A kifogásközlés és a megtámadott határozat közötti egyezés — Bírságok — A 2006. ��vi bírságkiszabási iránymutatás — Euromediterrán megállapodás”)	61



2013/C 225/137	T-280/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — José Carlos Morte Navarro kontra Európai Parlament (Az Európai Parlamenthez intézett petíció — A petíció irattárba helyezéséről szóló határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Sérelmet okozó aktus — Elfogadhatóság — Indokolási kötelezettség — Az Unió tevékenységi területén kívül eső petíció)	61
2013/C 225/138	T-509/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Portugália kontra Bizottság („Halászat — A megfigyelési és ellenőrzési rendszerek megvalósításához való pénzügyi hozzájárulás — Két óceáni járórhajó beszerzésével kapcsolatban teljesített kiadások visszatérítésének megtagadására irányuló határozat — EK 296. cikk — 93/36/EGK irányelv — Jogos bizalom — Indokolási kötelezettség”) ...	62
2013/C 225/139	T-214/10. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Moselland kontra OHIM — Renta Siete (DIVINUS) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A DIVINUS közösségi szóvédjegy bejelentése — A MOSELLAND Divinum korábbi nemzeti ábrás védjegy — A korábbi oltalom fennállása, érvényessége és terjedelme — Bizonyíték)	62
2013/C 225/140	T-218/10. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — DHL International kontra OHIM — Service Point Solutions (SERVICEPOINT) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SERVICEPOINT közösségi ábrás védjegy bejelentése — A ServicePoint korábbi közösségi ábrás védjegyek és korábbi nemzeti védjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (76) cikkének (1) és (2) bekezdése)	63
2013/C 225/141	T-384/10. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 29-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság („Kohéziós Alap — 1164/94/EK rendelet — Az Andévalo kerületben a Guadiana folyó vízgyűjtő területén élő lakosság vízellátására, a Guadalquivir folyó medencéjének lecsapolására és tisztítására, valamint Granada és Malaga megye önkormányzati társulási rendszereinek vízellátására vonatkozó projektek — A támogatás részleges megvonása — Építési beruházásra és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Az építészeti mű fogalma — A szerződések megosztása — A pénzügyi korrekciók meghatározása — Az 1164/94 rendelet II. melléklete H. cikkének (2) bekezdése — Arányosság”)	63
2013/C 225/142	T-431/10. és T-560/10. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2013. június 4-i ítélete — Nencini kontra Parlament („Az európai parlamenti képviselőket megillető költségtérítések és juttatások kifizetésére vonatkozó szabályzat — A parlamenti asszisztensi és utazási költségek — A jogosulatlanul kifizetett juttatások visszatérítése — Elévülés — Ésszerű határidő — Védelemhez való jog — A kontradiktórium eljárás elve — Arányosság”)	64
2013/C 225/143	T-454/10. és 482/11. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Anicav és társai kontra Bizottság („Mezőgazdaság — Közös piacszervezés — Gyümölcs- és zöldségágazatra vonatkozó támogatások — Megsemmisítés iránti kereset — Közvetlen érintettség — Elfogadhatóság — Feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék — Működési alapok és operatív programok — »Tényleges feldolgozási műveletnek nem minősülő műveletek« finanszírozása”)	64
2013/C 225/144	T-2/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Portugália kontra Bizottság („EMOGA — Garanciarészeg — EMGA és EMVA — A finanszírozásból kizárt kiadások — A POSEI intézkedés keretében teljesített kiadások (a 2005., 2006. és 2007. gazdasági évek)”)	65
2013/C 225/145	T-65/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 5-i ítélete — Recombined Dairy System A/S kontra Európai Bizottság (Vámunió — Új-Zélandról származó laktoglobulin-koncentrátumok behozatala — Behozatali vámok utólagos beszedése — Behozatali vámok elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 236. cikke)	66

2013/C 225/146	T-68/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Kastenholz kontra OHIM — Qwatchme (Óraszámplapok) („Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Óraszámplapokat ábrázoló közösségi formatervezési minta — Nem lajstromozott korábbi formatervezési minták — Megsemmisítési ok — Újdonság — A 6/2002/EK rendelet 4. és 5. cikke és 25. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Egyéni jelleg — Eltérő összbenyomás — A 6/2002 rendelet 4. és 6. cikke, és 25. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Korábbi szerzői jog — A 6/2002 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének f) pontja)	66
2013/C 225/147	T-74/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Omnis Group kontra Bizottság (Verseny — Erőfölénnyel való visszaélés — Vállalati erőforrás-tervezési szoftverek (ERP) és vállalatirányítási szoftverek (AES) szolgáltatásának piaca — panaszt elutasító határozat — Uniós érdek hiánya)	66
2013/C 225/148	T-93/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Stichting Corporate Europe Observatory kontra Bizottság („A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Szabadkereskedelmi megállapodás céljából az Európai Unió és az Indiai Köztársaság között folytatott tárgyalásokra vonatkozó dokumentumok — Hozzáférés megtagadása — A nemzetközi kapcsolatokhoz fűződő közérdek védelmével kapcsolatos kivétel — A nyilvánosság számára hozzáférhető dokumentumok — A dokumentumok terjesztésének korlátozásáról történő lemondás”)	67
2013/C 225/149	T-178/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Voss of Norway kontra OHIM — Nordic Spirit (Egy palack formája) (Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Egy palack formájából álló térbeli közösségi védjegy — Feltétlen kizáró ok)	67
2013/C 225/150	T-187/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Trabelsi és társai kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. cikkének (1) bekezdése — Kártérítési kereset — A Törvényszék eljárási szabályzata 44. cikke 1. §-ának c) pontja — Elfogadhatatlanság”)	68
2013/C 225/151	T-188/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Chiboub kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Jogalap hiánya”)	68
2013/C 225/152	T-200/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Al Matri kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Jogalap hiánya”)	69
2013/C 225/153	T-219/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Otero González kontra OHIM — Apli-Agipa (AGIPA) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AGIPA közösségi szóvédjegy bejelentése — Az AGIPA korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — Az áruk összehasonlítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	69
2013/C 225/154	T-248/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — International Engine Intellectual Property Company kontra OHIM (PURE POWER) (Közösségi védjegy — A PURE POWER közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	70

2013/C 225/155	T-279/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — T & L Sugars és Sidul Açúcares kontra Bizottság („Mezőgazdaság — Kvótán felüli cukor uniós piacra bocsátásával és vámkontingens megnyitásával kapcsolatos különleges intézkedések — Megsemmisítés iránti kereset — Végrehajtási intézkedések tartalmazó rendeleti jellegű jogi aktus — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság — Kártérítési kereset”)	70
2013/C 225/156	T-396/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — ultra air GmbH kontra OHIM — Donaldson Tiltration Deutschland (ultrafilter international) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Ultrafilter international közösségi szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja — Joggal való visszaélés”)	71
2013/C 225/157	T-505/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 25-i ítélete — Aldi kontra OHIM — Dialcos (dialdi) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A dialdi közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az ALDI korábbi közösségi szóvédjegy — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	71
2013/C 225/158	T-514/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 4-i ítélete — i-content kontra OHIM/Decathlon (BETWIN) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BETWIN közösségi szóvédjegy bejelentése — A bTwin korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	72
2013/C 225/159	T-515/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Delphi Technologies kontra OHIM (INNOVATION FOR THE REAL WORLD) (Közösségi védjegy — Az INNOVATION FOR THE REAL WORLD közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	72
2013/C 225/160	T-522/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Otero González kontra OHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az APLI-AGIPA közösségi szóvédjegy bejelentése — Az AGIPA korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — Az áruk összehasonlítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	73
2013/C 225/161	T-580/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — McNeil kontra OHIM — Alkalon (NICORONO) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A NICORONO közösségi szóvédjegy bejelentése — A NICORETTE korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	73
2013/C 225/162	T-598/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 12-i ítélete — MPDV Mikrolab kontra OHIM (Lean Performance Index) (Közösségi védjegy — A Lean Performance Index közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja)	73
2013/C 225/163	T-608/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — Beifa Group kontra OHIM — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Íróeszköz) (Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Egy íróeszközt ábrázoló, lajstromozott közösségi formatervezési minta — Korábbi nemzeti ábrás és térbeli védjegyek — Megsemmisítési ok — Olyan korábbi megjelölés használata a közösségi formatervezési mintában, amelynek a jogosultja megtilthatja a használatot — A 6/2002/EK rendelet 25. cikke (1) bekezdésének e) pontja — Korábbi határozatnak a Törvényszék által történő hatályon kívül helyezését követően hozott határozat)	74

2013/C 225/164	T-636/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 13-i ítélete — Hostel drap kontra OHIM — Aznar Textil (MY drap) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A MY drap közösségi ábrás védjegy bejelentése — A BON DRAP korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 74	74
2013/C 225/165	T-645/11. P. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Heath kontra EKB („Fellebbezés — Közzszolgálat — Az EKB személyi állománya — Nyugdíjak — Éves emelés — A 2010. évre vonatkozó emelés mértéke — Visszaható hatály — Kollektív tárgyaláshoz való jog”) 74	74
2013/C 225/166	T-668/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — VIP Car Solutions kontra Parlament („Szerződésen kívüli felelősség — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közösségi közbeszerzési eljárás — Az Európai Parlament képviselőinek a strasbourg-i ülések alatt sofőrrel ellátott személygépkocsival és minibusszal történő szállítása — Az egyik ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Az elutasító határozat Törvényszék általi megsemmisítése — A felperes ajánlatát elutasító határozat következtében állítólagosan elszenvedett kár — Kártérítési kereset”) 75	75
2013/C 225/167	T-89/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — Repsol YPF kontra OHIM — Ajuntament de Roses (R) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az „R” közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az „R” korábbi nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 75	75
2013/C 225/168	T-115/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Buzil-Werk Wagner kontra OHIM — Roca Sanitario (Roca) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Roca közösségi szóvédjegy bejelentése — A ROCA korábbi nemzeti ábrás védjegy és a Roca korábbi nemzetközi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az áruk hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 75	75
2013/C 225/169	T-126/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Interroll kontra OHIM (Inspired by efficiency) (Közösségi védjegy — Az Inspired by efficiency közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 76	76
2013/C 225/170	T-128/12. és T-182/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 12-i ítélete — HTTS kontra Tanács („Közös kül-és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Nyilvánvaló értékelési hiba”) 76	76
2013/C 225/171	T-172/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Brauerei Beck kontra OHIM — Aldi (Be Light) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Be Light közösségi ábrás védjegy bejelentése — A BECK's korábbi közösségi védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése) 77	77
2013/C 225/172	T-367/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — MOL kontra OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — MOL Blue Card szóvédjegy — A BLUE, BLUE BBVA és TARJETA BLUE BBVA korábbi közösségi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) 77	77

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/173	T-411/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Celtipharm kontra OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A PHARMASTREET közösségi szövédjegy bejelentése — A PHARMASEE korábbi nemzeti szövédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)	78
2013/C 225/174	T-322/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 15-i végzése — Al-Faqih és MIRA kontra Tanács és Bizottság („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaída hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)	78
2013/C 225/175	T-69/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Zavvar kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — A pénzeszközök befagyasztása — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)	79
2013/C 225/176	T-70/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Divandari kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása Elfogadhatatlansági kifogás — Perfűggőség — Jogellenességi kifogás — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)	79
2013/C 225/177	T-71/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Meskarian kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)	80
2013/C 225/178	T-213/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Elitaliana SpA kontra Eulex Kosovo („Megsemmisítés iránti kereset — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Az Eulex koszovói missziója részére nyújtandó helikopteres támogatás — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Az alperesi minőség hiánya — Elfogadhatatlanság”)	80
2013/C 225/179	T-398/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Cosma Moden kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (COSMA) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság)	81
2013/C 225/180	T-399/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Cosma Moden kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (COSMA) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság)	81
2013/C 225/181	T-413/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 15-i végzése — Post Invest Europe kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kérelem — Állami támogatások — A belga hatóságok által a De post — La Poste (a jelenlegi »bpost«) részére nyújtott támogatások — A közszolgáltatással járó költségek ellentételezése — A támogatásokat a belső piaccal részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatérítetésüket elrendelő határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság — Új bizonyítékok szolgáltatása”)	81
2013/C 225/182	T-165/13. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2013. május 8-i végzése — Talanton kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Választottbírósi kikötés — Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramja (2007 – 2013) keretében kötött szerződések — Támogatható költségek — A kifizetett összegek visszatérítése — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”)	82



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/183	T-201/13. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2013. június 5-i végzése — Rubinum kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Takarmány-adalékanyagok engedélyezése — A Bacillus cereus var. toyoi készítmény tekintetében kiadott engedélyek felfüggesztéséről szóló rendelet — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Sürgősség — Az érdekek mérlegelése”)	82
2013/C 225/184	T-55/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Daniel Swarovski kontra OHIM — Swarovski (Daniel Swarovski Privat)	82
2013/C 225/185	T-277/09. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 10-i végzése — Trasys kontra Bizottság	82
2013/C 225/186	T-45/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. május 27-i végzése — Olaszország kontra Bizottság	83
2013/C 225/187	T-94/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 13-i végzése — AU Optronics kontra Bizottság	83
2013/C 225/188	T-407/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 14-i végzése — SRF kontra Tanács	83
2013/C 225/189	T-459/11. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 10-i végzése — Barloworld kontra Bizottság	83
2013/C 225/190	T-550/12. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 3-i végzése — bachmaier kontra OHIM (oto-soft)	83
2013/C 225/191	T-13/13. sz. ügy: A Törvényszék 2013. június 14-i végzése — MasterCard International kontra OHIM — Nehra (surfpin)	83

Közszolgálati Törvényszék

2013/C 225/192	F-56/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 24-i ítélete — Lebedef kontra Bizottság (Közszolgálat — Tisztviselők — Fegyelmi eljárás — Fegyelmi szankció — Visszavetés)	84
2013/C 225/193	F-86/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 7-i ítélete — McCoy kontra Régiók Bizottsága (Közszolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíj — A személyzeti szabályzat 78. cikkének ötödik bekezdése — A rokkantság foglalkozási eredete elismerésének megtagadása)	84
2013/C 225/194	F-88/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 24-i ítélete — BX kontra Bizottság (Közszolgálat — Nyílt versenyvizsga — EPSO/AD/148/09 sz. versenyvizsga — A tartaléklistára történő felvétel mellőzése)	84
2013/C 225/195	F-116/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék (második tanács) 2013. június 26-i ítélete — Vacca kontra Bizottság (Közszolgálat — Nyílt versenyvizsga — EPSO/AD/207/11 versenyvizsga-kiírás — Az értékelő vizsgákra bocsátás megtagadása — Előválogató tesztek — Kérdések figyelmen kívül hagyása — A pályázóknak szóló információk)	85
2013/C 225/196	F-44/11. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék második tanácsa elnökének 2013. június 28-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közszolgálat — Az eljárási szabályzat 34. cikkének 1. és 6. §-a — A távolságra tekintettel járó tíznapos átalány-határidővel meghosszabbított keresetindítási határidőn belül telefaxon benyújtott keresetlevél — Tíz napon belül levélben benyújtott kereset — A kettő különbözősége — A kereset elkésztetése)	85



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 225/197	F-67/11. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 28-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közzolgálat — Tisztviselők — Bizottsági határozat megsemmisítése — A Közzolgálati Törvényszék ítéletének végrehajtása — A végrehajtás elmaradásából eredő kár — Feltételek — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)	85
2013/C 225/198	F-1/12. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 15-i végzése — Andersen kontra Számvevőszék (Közzolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíjba helyezés — A személyzeti szabályzat 78. cikke — Részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben mint nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)	86
2013/C 225/199	F-4/12. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 14-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság (Közzolgálat — Az eljárási szabályzat 34. cikkének 1. és 6. §-a — A keresetindítási határidőn belül faxon benyújtott keresetlevél — A levélben megküldött eredeti keresetlevélen szereplő aláírástól különböző ügyvédi aláírás — A kereset kése delme — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság — Hiány)	86
2013/C 225/200	F-54/12. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2013. június 14-i végzése — Carosi kontra Bizottság	86



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2013/C 225/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 215., 2013.7.27.

Korábbi közzétételek

HL C 207., 2013.7.20.

HL C 189., 2013.6.29.

HL C 178., 2013.6.22.

HL C 171., 2013.6.15.

HL C 164., 2013.6.8.

HL C 156., 2013.6.1.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 6-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-383/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — EUMSZ 56. cikk és EUMSZ 63. cikk — Az EGT-megállapodás 36. és 40. cikke — Adójogszabályok — A belföldön letelepedett bankok által fizetett kamatok tekintetében adott adómentesség, amely nem terjed ki a külföldön letelepedett bankok által fizetett kamatokra)

(2013/C 225/02)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és F. Dintilhac, meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselők: J.-C. Halleux és M. Jacobs, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EUMSZ 56. és az EUMSZ 63. cikk megsértése — Az Európai Gazdasági Térség létrehozásáról szóló megállapodás 36. és 40. cikkének megsértése — A szolgáltatásnyújtás szabadságának és a tőke szabad mozgásának korlátozásai — Kizárólag a belga bankok által fizetett kamatokra alkalmazandó, és a Belgiumon kívül letelepedett bankok által fizetett kamatok kizáró adómentességet bevezető nemzeti rendelkezések — Hátrányosan megkülönböztető adóztatás.

Rendelkező rész

1. A Belga Királyság — mivel olyan szabályozást vezetett be és tartott fenn hatályában, amely alapján a kizárólag a belga bankok által fizetett kamatokra vonatkozó adómentesség alkalmazásával a Belgiumon kívül letelepedett bankok által fizetett kamatokat hátrányosan megkülönböztető módon adóztatták — nem teljesítette az EUMSZ 56. cikkből, valamint az Európai Gazdasági Térség létrehozásáról szóló, 1992. május 2-án aláírt megállapodás 36. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 274., 2010.10.9.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-512/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — Közlekedés — 91/440/EGK irányelv — A közösségi vasutak fejlesztése — 2001/14/EK irányelv — A vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztása — A 2001/14 irányelv 6. cikkének (2) és (3) bekezdése — A pénzügyi egyensúly tartós hiánya — A 91/440 irányelv 6. cikkének (1) bekezdése, valamint 7. cikkének (3) és (4) bekezdése — A pályahálózat-működtetőt ösztönző intézkedések hiánya — A 2001/14 irányelv 7. cikkének (3) bekezdése és 8. cikkének (1) bekezdése — A minimális pályahasználati díj kiszámítása)

(2013/C 225/03)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: H. Støvlbæk és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Szpunar, K. Bożekowska-Zawisza és M. Laszuk meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselők: M. Smolek, T. Müller és J. Očková meghatalmazottak), Olasz Köztársaság (képviseli: G. Palmieri meghatalmazott, segítője: S. Fiorentino avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A közösségi vasutak fejlesztéséről szóló, 1991. július 29-i 91/440/EGK tanácsi irányelv (HL L 237., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 341. o.) 6. cikke (3) bekezdésének és II. mellékletének, valamint a vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló, 2001. február 26-i 2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 75., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 5. kötet, 404. o.) 4. cikke (2) bekezdésének, 6. cikke (1)–(3) bekezdésének, 7. cikke (3) bekezdésének, 8. cikke (1) bekezdésének és 14. cikke (1) bekezdésének való megfeleléshez szükséges valamennyi intézkedés előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása.

Rendelkező rész

1. A Lengyel Köztársaság — azáltal, hogy nem fogadott el a vasúti pályahálózat-működtetők számára ösztönzőket az infrastruktúra biztosítása költségeinek és a pályahasználati díjaknak a csökkentése céljából, valamint azáltal, hogy lehetővé tette a minimális szolgáltatások összességéért és a szolgáltatási infrastruktúrához való hozzáférésért fizetendő díjak számításában olyan költségek szerepeltetését, amelyek nem tekinthetők az adott vonat közlekedtetéséből közvetlenül eredő költségeknek — nem teljesítette a 2004. április 29-i 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról szóló, 2001. február 26-i 2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikkének (2) bekezdéséből, illetve 7. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság, a Lengyel Köztársaság, a Cseh Köztársaság és az Olasz Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 27-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság**

(C-569/10. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 94/22/EK irányelv — A szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételei — Megkülönböztetéstől mentes hozzáférés)

(2013/C 225/04)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: K. Herrmann és M. Owsiany-Hornung meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Szpunar, M. Drwiecki és B. Majczyna meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 164., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 262. o.) 2. cikke (2) bekezdésének, 3. cikke (1) bekezdésének, valamint 5. cikke 1. és 2. pontjának helytelen és/vagy nem teljes átültetése — Az e tevékenységekhez és azok gyakorlásához való megkülönböztetéstől mentes hozzáférés

Rendelkező rész

1. A Lengyel Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek annak biztosításához szükségesek, hogy a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó tevékenységekhez való hozzáférés az érdekelt vállalkozások közötti mindenfajta megkülönböztetéstől mentes legyen, valamint az e tevékenység végzésére vonatkozó engedélyeket olyan eljárásnak megfelelően adják ki, amelynek alapján valamennyi érdekelt vállalkozás nyújthat be kérelmet olyan feltételeknek megfelelően, amelyeket az Európai Unió Hivatalos Lapjában a kérelmek benyújtására nyitva álló időszak kezdetét megelőzően tesznek közzé — nem teljesítette a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének (2) bekezdéséből, valamint 5. cikkének (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság és a Lengyel Köztársaság maguk viselik a saját költségeiket.

(¹) HL C 46., 2011.2.12.

**A Bíróság (első tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Sądy Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) —
Janina Wencel kontra Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku**

(C-589/10. sz. ügy) (¹)

(EUMSZ 45. cikk -1408/71/EGK rendelet — 10. cikk — Öregségi ellátások — Két különböző tagállamban lévő két szokásos tartózkodási hely — Az egyik tagállamban öregségi nyugdíjban, a másik tagállamban pedig öregségi nyugdíjban való részesülés — Ezen ellátások egyikének visszavonása — Állítólag jogalap nélkül felvett ellátások behajtása)

(2013/C 225/05)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Apelacyjny — Sądy Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku (Lengyelország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Janina Wencel

Alperes: Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sądy Apelacyjny w Białymstoku — Az EUMSZ 20. cikk (2) bekezdésének és az

EUMSZ 21. cikknek, valamint a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 10. cikkének az értelmezése — Öregségi pénzbeli ellátás — A lakóhellyel kapcsolatos követelmények eltörlése — Az ellátás amiatti megszüntetésének tilalma, hogy a jogosult a kötelezett intézmény államtól különböző tagállamban lakik — Egyidejűleg két tagállamban lakóhellyel rendelkező, az egyik tagállamban túléző hozzátartozói nyugdíjban, a másik tagállamban öregségi nyugdíjban részesülő olyan uniós polgár, aki nem választotta lakóhelyének ezen tagállamok egyikébe való áthelyezését — Olyan nemzeti szabályozás, amely ilyen esetben lehetővé teszi a nyugdíjjogosultság felülvizsgálatának és az utóbbi három évben kapott nyugdíj visszafizetésének elrendelését

Rendelkező rész

A szociális biztonsági rendszereknek a közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek a legutóbb a 2008. június 17-i 592/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett szövege 10. cikkét úgy kell értelmezni, hogy valamely személy az említett rendelet alkalmazhatósága szempontjából nem rendelkezhet egyidejűleg két szokásos tartózkodási hellyel két különböző tagállam területén.

Az említett 1408/71 rendelet rendelkezései és különösen 12. cikkének (2) bekezdése és 46a. cikke értelmében valamely tagállam illetékes intézménye az alapügyben szereplőkhöz hasonló körülmények esetén jogszerűen nem vonhatja meg visszamenőleges hatállyal a kedvezményezett öregségi nyugdíjjogosultságát és nem követelheti az állítólagosan jogalap nélküli kifizetett nyugdíjak visszatérítését arra hivatkozással, hogy a kedvezményezett túléző hozzátartozói ellátásban részesül egy másik tagállamban, amelynek területén szintén rendelkezik lakóhellyel. Mindazonáltal az első tagállamban kapott öregségi nyugdíj összege egy esetleges halmozódást tiltó nemzeti szabály alapján a másik tagállamban kapott ellátások összege erejéig csökkenthető.

Az EUMSZ 45. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az alapügyben szereplőkhöz hasonló körülmények között egy esetleges halmozódást tiltó nemzeti szabály alapján az első tagállamban kapott öregségi nyugdíj összegének a másik tagállamban kapott ellátások összege erejéig történő csökkentését elrendelő határozat, amennyiben a határozat nem vezet arra, hogy ezen ellátások jogosultját hátrányosabb helyzetbe hozza azon személyekhez képest, akiknek a helyzete egyáltalán nem tartalmaz határokon átnyúló elemet, és amennyiben — egy ilyen hátrány megállapítása esetén — a határozat objektív megfontolásokkal igazolható, és arányos a nemzeti jog által jogszerűen megállapított célkitűzéssel, aminek az ellenőrzése a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 89., 2011.3.19.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 8-i ítélete (a Cour constitutionnelle (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleecx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele kontra Gouvernement flamand (C-197/11. sz. ügy), All Projects & Developments NV és társai kontra Vlaamse Regering (C-203/11. sz. ügy)

(C-197/11. és C-203/11. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Alapvető szabadságok — Korlátozás — Igazolás — Állami támogatások — Az „építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés” fogalma — Bizonyos településeken található telkek és építmények — A leendő vevőnek vagy bérlőnek a céltelepüléshez fűződő „elégéses kapcsolatát” azok átruházása feltételeként előíró regionális szabályozás — Az ingatlanfejlesztők és építetők számára előírt szociális kötelezettség — Pénzügyi ösztönzők és támogatási mechanizmusok)

(2013/C 225/06)

Az eljárás nyelve: francia és holland

A kérdést előterjesztő bíróság

a Cour constitutionnelle

Az alapeljárás felei

(C-197/11. sz. ügy)

Felperesek: Eric Libert, Christian Van Eycken, Max Bleecx, Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (ASBL), Olivier de Clippele

Alperes: Gouvernement flamand

(a Collège de la Commission communautaire française, a Gouvernement de la Communauté française, a Conseil des ministres részvételével)

(C-203/11. sz. ügy)

Felperesek: All Projects & Developments NV és társai

Alperes: Vlaamse Regering

(a College van de Franse Gemeenschapscommissie, Franse Gemeenschapsregering, Ministerraad, Immo Vilvo NV, PSR Brownfield Developers NV részvételével)

Tárgy

(C-197/11. sz. ügy)

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour constitutionnelle — Az EUMSZ 21., 45., 49., 56. és 63. cikk, valamint az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a

75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o., helyesbítve: HL L 274., 2009.10.20., 47. o.) 22. és 24. cikkének értelmezése — Olyan regionális szabályozás e rendelkezésekkel való összeegyeztethetősége, amely bizonyos településeken a telkek és a rajtuk emelt épületek átruházását attól teszi függővé, hogy a vételre vagy a bérletre ajánlatot tevő személy elégséges kapcsolatban álljon a céltelepüléssel — A tagállamok területén való szabad tartózkodáshoz és szabad mozgáshoz való jog megsértése — Közérdekű cél — Az arányosság elve

(C-203/11. sz. ügy)

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Grondwettelijk Hof — Az EUMSZ 21., EUMSZ 45., EUMSZ 49., EUMSZ 56., EUMSZ 63., EUMSZ 107. és EUMSZ 108. cikk, valamint az EK 86. cikk (2) bekezdésének értelmezése — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o., magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 1. cikke (2) bekezdése c) pontjának, az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.; helyesbítve: HL 2009. L 274., 47. o.) 22. és 24. cikkének, továbbá a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 376., 36. o.) 2. cikke (2) bekezdése a) és j) pontjának, 4. cikke 6. pontjának, 9., 14. és 15. cikkének értelmezése — Állami támogatás — A telek- és ingatlanpolitikára vonatkozó regionális szabályozás — Szociális lakások — Építési beruházásra irányuló közbeszerzés — Letelepítési szabadság — Szolgáltatásnyújtási szabadság — Korlátozások

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 21., EUMSZ 45., EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 63. cikkel, valamint az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 22. és 24. cikkével ellentétes az olyan szabályozás, amely a Flamand Régió telek- és ingatlanpolitikáról szóló 2009. március 27-i rendeletének 5. könyvében szerepel, és amely a Vlaamse Regering által kijelölt egyes céltelepüléseken található ingatlanok átruházását attól teszi függővé, hogy egy tartományi értékelő bizottság megvizsgálja, miszerint „elégendő kapcsolat” áll-e fenn a leendő vevő vagy bérlő és az említett települések között.
2. Az EUMSZ 63. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan szabályozás, mint amely a Flamand Régió fent említett rendeletének 4. könyvében szerepel, és amely szerint bizonyos gazdasági szereplőkre az építési vagy parcellázási engedély kibocsátása során „szociális kötelezettség” hárul, amennyiben a

kérdést előterjesztő bíróság megállapítja, hogy e szabályozás szükséges és megfelelő azon cél elérése szempontjából, amely az alacsony jövedelemmel rendelkező személyek és a helyi lakosság egyéb hátrányos helyzetű csoportjai részére megfelelő lakáskínálat biztosítására irányul.

3. A Flamand Régió fent említett rendeletében szabályozott pénzügyi ösztönzők és támogatási mechanizmusok az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősülhetnek. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak megítélése, hogy az állami támogatás fennállásához kapcsolódó feltételek teljesülnek-e, és amennyiben igen, az említett rendelet 4. könyvében szereplő azon intézkedések kapcsán, amelyek célja az építetőkötet és az ingatlanfejlesztőket terhelő szociális kötelezettség ellentételezése, annak ellenőrzése, hogy az EK-Szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2005. november 28-i 2005/842/EK bizottsági határozat mégis alkalmazandó-e az ilyen intézkedésekre.
4. Az olyan szociális lakások kialakítása, amelyeket később egy szociális lakásépítéssel foglalkozó közjogi szerv részére maximalizált áron el kell adni, vagy az azokon fennálló jogokat az említett lakásokat kialakító szolgáltatásnyújtónak ezen szerve engedélyeznie kell, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a 2009. június 18-i 596/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletből következő változata 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott „építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés” fogalma alá tartozik, amennyiben az említett rendelkezésben szereplő kritériumok teljesülnek, aminek a vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.
HL C 219., 2011.7.23.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Landgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Melzer kontra MF Global UK Ltd

(C-228/11. sz. ügy) (¹)

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Jogellenes károkozással, illetve jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel kapcsolatos ügyekben fennálló különös joghatóság — Több személy ugyanazon jogellenes cselekményben való határokon átnyúló részvétele — Az illetékességnek az alperestől különböző károkozó személy cselekménye elkövetésének helye („wechselseitige Handlungsortzu-rechnung”) alapján történő megállapítására vonatkozó lehetőség)

(2013/C 225/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Melzer

Alperes: MF Global UK Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landgericht Düsseldorf — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.) 5. cikke 3. pontjának értelmezése — Különös joghatósági szabályok jogellenes károkozással, illetve jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel vagy ilyen cselekményből fakadó igénnyel kapcsolatos ügyekben — Kártérítési keresetre irányadó joghatóság meghatározása több személy jogellenes károkozásban való határon átnyúló részvétele esetén — Lehetőség e joghatóságnak az alperestől különböző károkozó személy cselekménye elkövetésének helye alapján történő megállapítására

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 5. cikkének 3. pontját úgy kell értelmezni, hogy nem teszi lehetővé a joghatóságnak a jogvitában nem fél egyik feltételezett károkozónak betudott, kárt okozó esemény bekövetkezési helye alapján való megállapítását egy másik olyan feltételezett károkozó személlyel szemben, aki cselekményét nem az eljáró bíróság illetékességi területén követte el.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.

A Bíróság (nagytanács) 2013. június 25-i ítélete — Európai Bizottság kontra Cseh Köztársaság

(C-241/11. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2003/41/EK irányelv — A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenysége és felügyelete — Az átültetés előírt határidőben történő részleges elmaradása — A Bíróság kötelezettségzegést megállapító ítélete — Végrehajtás elmulasztása — EUMSZ 260. cikk, (2) bekezdés — Pénzügyi szankciók — Átalányösszeg)

(2013/C 225/08)

Az eljárás nyelve: cseh

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: Z. Malůšková, N. Yerrell és K.-Ph. Wojcik meghatalmazottak)

Alperes: Cseh Köztársaság (képviselők: M. Smolek és J. Očková meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — EUMSZ 260. cikk — A Bíróság C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben 2010. január 14-én hozott ítéletében foglaltak teljesítésének elmulasztása — A foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről szóló, 2003. június 3-i 2003/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 235., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 350. o.) való megfeleléshez szükséges valamennyi rendelkezés előírt határidőn belüli meghozatalának elmulasztása — Átalányösszeg vagy kényszerítő bírság összegének meghatározása

Rendelkező rész

1. A Cseh Köztársaság — mivel az Európai Bizottság által az EUMSZ 260. cikk (2) bekezdése alapján a Cseh Köztársaságnak megküldött felszólító levélben meghatározott határidő lejártáig nem tette meg a C-343/08. sz., Bizottság kontra Cseh Köztársaság ügyben 2010. január 14-én hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges valamennyi intézkedést — nem teljesítette az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Cseh Köztársaságot arra kötelezi, hogy 250 000 euró általányösszeget fizessen a Bizottságnak az „Európai Unió saját forrásai” számlára.
3. A Bíróság a Cseh Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 232., 2011.8.6.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete — Európai Bizottság kontra Svéd Királyság

(C-270/11. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2006/24/EK irányelv — Az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről — A Bíróság kötelezettségzegést megállapító ítélete — A végrehajtás elmaradása — EUMSZ 260. cikk — Pénzügyi szankciók — Átalányösszeg kiszabása)

(2013/C 225/09)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Tufvesson, D. Maidani és F. Coudert, meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság (képviselők: A. Falk és C. Meyer-Seitz, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — EUMSZ 260. cikk — A Bíróság C-185/09. sz., Bizottság kontra Svédország ügyben 2010. február 4-én hozott ítéletében foglaltak teljesítésének elmulasztása — Kényszerítő bírság kiszabása iránti kérelem

Rendelkező rész

1. A Svéd Királyság — mivel nem fogadta el a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv rendelkezéseinek a nemzeti jogába való átültetésének az elmaradására vonatkozó C-185/09. sz., Bizottság kontra Svédország ügyben 2010. február 4-én hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, és mivel az előírt határidőn belül nem hozta meg azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az említett irányelvnek megfelelően — nem teljesítette az EUMSZ 260. cikkből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Svéd Királyságot arra kötelezi, hogy 3 millió eurós átalányösszeget fizessen a Bizottságnak az „Európai Unió saját forrásai” számlára.
3. A Bíróság a Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság (nagytanács) 2013. június 4-i ítélete (a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — ZZ kontra Secretary of State for the Home Department

(C-300/11. sz. ügy) (¹)

(Személyek szabad mozgása — 2004/38/EK irányelv — Az európai uniós polgárnak valamely tagállam területére való beutazását közbiztonsági okokból megtiltó határozat — Az említett irányelv 30. cikkének (2) bekezdése — Az érintett polgár e határozat okairól való tájékoztatására vonatkozó kötelezettség — Nemzetbiztonsági érdekekkel ellentétes közlés — A hatékony bírói jogvédelemhez való alapvető jog)

(2013/C 225/10)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: ZZ

Alperes: Secretary of State for the Home Department

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK,

72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.; helyesbítés: HL 2009 L 274., 47. o.) 30. cikke (2) bekezdésének értelmezése az EUMSZ 346. cikk (1) bekezdésének a) pontjára figyelemmel — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Valamely tagállam állampolgárát valamely másik tagállamból közbiztonsági okból kiutasító határozat — Az érintett polgárnak a kiutasítás indokairól történő tájékoztatása annak ellenére, hogy ezen indokok közlését a felelős hatóságok a nemzetbiztonsági érdekekkel ellentétesnek vélik.

Rendelkező rész

Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 30. cikkének (2) bekezdését és 31. cikkét az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének fényében úgy kell értelmezni, hogy az megköveteli, hogy az illetékes nemzeti bíróság gondoskodjon arról, hogy a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság a legszükségesebbre korlátozza az ezen irányelv 27. cikke alapján hozott határozat alapjául szolgáló okok érintettel való pontos és teljes körű közlésének, valamint az ezzel kapcsolatos bizonyítékok közlésének elmaradását, valamint arról, hogy az érintettel mindenképpen oly módon közöljék az említett okok lényegét, amely kellően figyelembe veszi a bizonyítékok titkosságának szükségességét.

(¹) HL C 252., 2011.8.27.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 13-i ítélete (az Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG kontra Kreis Düren

(C-386/11. sz. ügy) (¹)

(Közbeszerzési szerződések — 2004/18/EK irányelv — A „közbeszerzési szerződés” fogalma — Az 1. cikk (2) bekezdésének a) pontja — Két területi vagy települési önkormányzat között létrejött megállapodás — A valamely jogalany tulajdonában álló egyes helyiségek takarítási feladatainak egy másik jogalanyra történő átruházása a költségek megfizetése mellett)

(2013/C 225/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Piepenbrock Dienstleistungen GmbH & Co KG

Alperes: Kreis Düren

Az eljárásban részt vesz: Stadt Düren

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Düsseldorf — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 1. cikke a) pontjának értelmezése — Megállapodás, amelynek értelmében egy területi önkormányzat a költségek megfizetése ellenében a tulajdonában álló középületek takarításának feladatát azon települési önkormányzatra ruházza át, amelynek a területén az érintett épületek találhatóak — E megállapodás szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződésnek vagy az uniós közbeszerzési jog hatálya alá nem tartozó, önkormányzatok közötti együttműködésnek minősítése

Rendelkező rész

Az olyan, az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló megállapodást, amellyel — anélkül, hogy az a szerződő felek között közszolgáltatási feladat végrehajtásának biztosítása céljából együttműködést hozna létre — valamely közjogi jogalany egy másik közjogi jogalanyra ruházza iroda-, hivatali és iskolaépületei takarításának feladatát az említett feladat teljesítése során felmerült költségeknek megfelelő költségtérítés megfizetése mellett, és fenntartva az említett feladat megfelelő teljesítésének ellenőrzésére vonatkozó jogkörét úgy, hogy a második jogalany e feladat teljesítésével olyan harmadik személyeket bízhat meg, amelyek adott esetben e feladat ellátásának piacán jelen lehetnek, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke (2) bekezdésének d) pontja szerinti szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződésnek kell tekinteni.

(¹) HL C 311., 2011.10.22.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Fővárosi Bíróság (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jörös Erika kontra Aegon Magyarország Hitel Zrt.

(C-397/11. sz. ügy) (¹)

(93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek — Valamely feltétel tisztességtelen jellegének a nemzeti bíróság által hivatalból történő vizsgálata — A feltétel tisztességtelen jellegéből a nemzeti bíróság által levonandó következtetések)

(2013/C 225/12)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Törvényszék (korábban Fővárosi Bíróság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Jörös Erika

Alperes: Aegon Magyarország Hitel Zrt.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fővárosi Bíróság — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 7. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely a nemzeti bíróságot korlátozza az általános szerződési feltételek alapján kötött szerződés tisztességtelen voltának vizsgálatában, amennyiben a felek nem kérik kifejezetten e tisztességtelen jelleg megállapítását — A másodfokon eljáró nemzeti bíróság lehetősége az általa vizsgált szerződés tisztességtelen voltának megállapítására, noha az elsőfokú eljárásban ennek vizsgálatára nem került sor, és a nemzeti szabályozás szerint a fellebbezési eljárásban új tények és új bizonyítékok nem vehetők figyelembe.

Rendelkező rész

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvvel úgy kell értelmezni, hogy amennyiben a fellebbezési eljárásban — valamely eladó vagy szolgáltató és valamely fogyasztó között az említett eladó vagy szolgáltató által előre megfogalmazott nyomtatvány alapján létrejött szerződés feltételeinek érvényességét érintő jogvitában — eljáró bíróság a belső eljárási szabályok alapján jogosult megvizsgálni az elsőfokú eljárás adataiból egyértelműen megállapítható valamennyi semmisségi okot, és adott esetben a bizonyított tények alapján átminősíteni a hivatkozott jogalapot e feltételek érvénytelenségének megállapítása céljából, úgy hivatalból vagy a kérelem jogalapjának átminősítésével köteles az említett feltételek tisztességtelen jellegének ezen irányelv szempontjaira tekintettel történő értékelésére.
2. A 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az a nemzeti bíróság, amely megállapítja valamely szerződési feltétel tisztességtelen jellegét, köteles egyrészt — anélkül hogy meg kellene várnia, hogy a fogyasztó erre vonatkozó kérelmet nyújtson be — az említett megállapításból a nemzeti jog alapján eredő minden következtetést levonni annak biztosítása céljából, hogy e feltétel ne jelentsen kötelezettséget a fogyasztóra nézve, másrészt pedig főszabály szerint objektív szempontok alapján értékelni, hogy a szerződés fennmaradhat-e az említett feltétel nélkül.
3. A 93/13 irányelvet úgy kell értelmezni, hogy az a nemzeti bíróság, amely hivatalból megállapította valamely szerződési feltétel tisztességtelen jellegét, köteles a lehető legteljesebb mértékben úgy alkalmazni belső eljárási szabályait, hogy a szóban forgó feltétel tisztességtelen jellegének megállapításából a nemzeti jog alapján eredő valamennyi következtetést levonja annak biztosítása céljából, hogy e feltétel ne jelentsen kötelezettséget a fogyasztóra nézve.

(¹) HL C 331., 2011.11.12.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort) kontra Kyocera, korábban Kyocera Mita Deutschland GmbH, Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11) és Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11) kontra Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

(C-457/11–C-460/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Szellemi és ipari tulajdon — Szerzői és szomszédos jogok az információs társadalomban — 2001/29/EK irányelv — Többszörözési jog — Méltányos díjazás — A „papíron vagy hasonló hordozón történő, valamely fotómechanikai vagy ehhez hasonló hatású eljárással végzett többszörözés” fogalma — A jogsértő cselekmények megakadályozását, illetve korlátozását szolgáló, rendelkezésre álló műszaki intézkedések alkalmazása elmulasztásának következményei — A másolat-készítés hallgatóságos vagy kifejezett engedélyezésének következményei)

(2013/C 225/13)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort), Fujitsu Technology Solutions GmbH (C-459/11), Hewlett-Packard GmbH (C-460/11)

Alperesek: Kyocera, korábban Kyocera Mita Deutschland GmbH,

Epson Deutschland GmbH, Xerox GmbH (C-457/11), Canon Deutschland GmbH (C-458/11), Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesgerichtshof — Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167. 10. o.; magyar nyelvű kiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o) értelmezése — Többszörözési jog — A „papíron vagy hasonló hordozón történő, valamely fotómechanikai vagy ehhez hasonló hatású eljárással végzett többszörözésnek” az említett irányelv 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjában foglalt fogalma — A nyomtatóval illetve plotterrel végzett többszörözésre való esetleges kiterjedés

Rendelkező rész

1. A 2001. június 22-étől (az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról

szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálybalépésétől) 2002. december 22-éig (az annak átültetésére szolgáló határidő lejártáig) terjedő időszak vonatkozásában az irányelv nem érinti a művek és más, jogi védelem alatt álló teljesítmények különböző felhasználásait.

- A 2001/29 irányelv 5. cikke (2), illetve (3) bekezdésében foglalt kivétel vagy korlátozás szempontjából egy esetleges olyan cselekménynek, amellyel a jogosult engedélyezte művének vagy más, jogi védelem alatt álló teljesítményének többszörözését, nincs semmiféle kihatása a méltányos díjazásra, függetlenül attól, hogy ez utóbbit kötelező vagy fakultatív jelleggel írják-e elő az irányelv alkalmazandó rendelkezése értelmében.
- A 2001/29 irányelv 6. cikkében említett műszaki intézkedések alkalmazásának lehetősége nem szüntetheti meg az ugyanezen irányelv 5. cikke (2) bekezdésének b) pontjában előírt méltányos díjazás követelményét.
- A „fotómechanikai vagy ehhez hasonló hatású eljárással végzett többszörözésnek” a 2001/29 irányelv 5. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében vett fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja a nyomtató és személyi számítógép segítségével készített többszörözéseket olyankor is, amikor e készüléket egymással összekötik. Ilyen esetben a tagállamok bevezethetnek olyan rendszert is, amely szerint a méltányos díjazást a műveknek vagy más, jogi védelem alatt álló teljesítményeknek egy adott hordozóra történő másolásának egységes folyamatát önálló módon lehetővé nem tevő készülékekkel rendelkező személyek fizetik meg, amennyiben e személyek át tudják hárítani e díjat az ügyfeleikre, feltéve, hogy az ilyen egységes folyamat következtében a szerző által elszenvedett hátrány ellentételezéseként járó méltányos díjazás teljes összege nem tér el lényegesen az egyetlen eszköz segítségével végzett többszörözésre meghatározott díjtól.

⁽¹⁾ HL C 362., 2011.12.10

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-485/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés — Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/20/EK irányelv — Általános felhatalmazással rendelkező vállalkozásokra alkalmazandó igazgatási díjak — Nemzeti szabályozás — Elektronikus hírközlési szolgáltatók — Kiegészítő adó fizetésére vonatkozó kötelezettség)

(2013/C 225/14)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Bordes és G. Braun meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és J.-S. Pilczer meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad meghatalmazott), Magyarország (képviselők: Fehér Z., Szíjjártó K., Molnár K. és Szilágyi A. meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.) 12. cikkének megsértése — Általános felhatalmazással rendelkező vállalkozásokra alkalmazandó díjak és illetékek — Az elektronikus hírközlési szolgáltatásokat sújtó kiegészítő adót bevezető nemzeti jogszabály összeegyeztethetősége

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.
3. A Spanyol Királyság és Magyarország maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 355., 2011.12.3.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Gerechtshof te Amsterdam (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito kontra Jahani BV

(C-488/11. sz. ügy) (¹)

(93/13/EGK irányelv — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételek — Lakást üzleti tevékenységként bérbeadó személy mint bérbeadó és magánszemély mint bérlő között létrejött bérleti szerződés — Valamely feltétel tisztességtelen jellegének a nemzeti bíróság által hivatalból történő vizsgálata — Kötébékikötés — A feltétel megsemmisítése)

(2013/C 225/15)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te Amsterdam

Az alapeljárás felei

Felperesek: Dirk Frederik Asbeek Brusse, Katarina de Man Garabito

Alperes: Jahani BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gerechtshof te Amsterdam — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 6. cikkének értelmezése — Lakást üzleti tevékenységként bérbeadó személy mint bérbeadó és magánszemély mint bérlő között létrejött bérleti szerződés — A bérbeadó eladónak vagy szolgáltatónak minősítése — Közrendi normák

Rendelkező rész

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti jogba tartozó kötelező érvényű törvényi vagy rendeleti rendelkezéseket tükröző feltételek esetének kivételével — aminek az ellenőrzése a nemzeti bíróság feladata — az említett irányelv alkalmazandó az üzleti tevékenysége keretében bérbeadó személy és a nem üzleti tevékenysége keretében bérlő személy között létrejött lakásbérleti szerződésre.
2. A 93/13 irányelvet úgy kell értelmezni, hogy:
 - amennyiben az a nemzeti bíróság, amely előtt valamely eladó vagy szolgáltató által valamely fogyasztó ellen valamely szerződés teljesítésével kapcsolatban kezdeményezett eljárás van folyamatban, a belső eljárási szabályok alapján hatáskörrel rendelkezik arra, hogy hivatalból vizsgálja a kereset alapjául szolgáló feltétel és a nemzeti közrendi szabályok közötti ellentmondást, amennyiben megállapítja, hogy említett feltétel az irányelv hatálya alá tartozik, szintén hivatalból kell megítélnie az említett feltételnek az irányelvben szereplő szempontokra tekintettel esetlegesen fennálló tisztességtelen jellegét.
 - amennyiben a nemzeti bíróság a belső eljárási szabályok alapján hatáskörrel rendelkezik a közrenddel vagy olyan közenségi rendelkezéssel ellentétes feltétel megsemmisítésére, amelynek a hatálya igazolja e jogkövetkezmenyt, azt követően, hogy lehetőséget biztosított a felek számára a kontradiktórius vitára, főszabály szerint hivatalból meg kell semmisítenie azt a szerződési feltételt, amelynek a tisztességtelen jellegét a fent hivatkozott irányelvben szereplő szempontokra tekintettel megállapította.
3. A 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a nemzeti bíróság számára, hogy a valamely eladó vagy szolgáltató és valamely fogyasztó által kötött szerződésben szereplő kötbékikötés tisztességtelen jellegének megállapítását követően az említett kikötés alkalmazásának mellőzése helyett a nemzeti jog által megengedett módon csupán csökkentse az említett kikötés alapján az említett fogyasztót terhelő kötbér összegét, hanem arra kötelezi, hogy egészen egyszerűen mellőzze az említett kikötésnek a fogyasztóval szemben történő alkalmazását.

(¹) HL C 13., 2012.1.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Giudice di Pace di Mercato San Severino (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — *Ciro di Donna* kontra *Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA)*

(C-492/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Polgári és kereskedelmi ügyekben végzett közvetítés — 2008/52/EK irányelv — Kötelező közvetítői eljárást előíró nemzeti szabályozás — Okafogyottság)

(2013/C 225/16)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Giudice di Pace di Mercato San Severino

Az alapeljárás felei

Felperes: *Ciro di Donna*

Alperes: *Società imballaggi metallici Salerno Srl (SIMSA)*

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Giudice di Pace di Mercato San Severino — Az emberi jogok európai egyezménye 6. cikke (1) bekezdésének és 13. cikkének, az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének, valamint a polgári és kereskedelmi ügyekben végzett közvetítés egyes szempontjairól szóló, 2008. május 21-i 2008/52/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 136., 3. o.) az értelmezése — A kereset előterjesztését megelőző egyeztetési kísérlet lefolytatására kötelező nemzeti szabályozás, amely kihatással lehet az ilyen kereset előterjesztésére, valamint tartamára és kimenetelére

Rendelkező rész

A Giudice di Pace di Mercato San Severino (Olaszország) 2011. szeptember 21-i határozatával a C-492/11. sz. ügyben előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekre már nem adható válasz.

⁽¹⁾ HL C 347., 2011.11.26.

A Bíróság (első tanács) 2013. május 8-i ítélete — *ENI SpA* kontra Európai Bizottság

(C-508/11. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — A butadiéngumi és az emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi piaca — A leányvállalatok jogsértő magatartásának az anyavállalataiknak való betudhatósága — A meghatározó befolyás tényleges gyakorlására vonatkozó vélelem — Indokolási kötelezettség — A jogsértés súlya — Az elrettentő hatás címén alkalmazott szorzótényező — A piacra gyakorolt tényleges hatás — Súlyosító körülmények — Visszaesés)

(2013/C 225/17)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: *ENI SpA* (képviselők: G. M. Roberti és I. Peregó avvocati)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, G. Conte és L. Malferrari meghatalmazottak)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (első tanács) T-39/07. sz., *ENI* kontra Bizottság ügyben 2011. július 13-án hozott ítélete ellen, amelyben a Törvényszék részben elutasította az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.638 — „butadiéngumi és emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi”-ügy) 2006. november 29-én hozott C(2006) 5700 végleges bizottsági határozat *ENI*-t illetően való megsemmisítése, illetve másodlagosan az *ENI*-vel szemben kiszabott bírság törlése vagy csökkentése iránti kérelmet — A jogsértés bizonyítása — A jogsértő magatartás betudhatósága — Az indokolási kötelezettség megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést és a csatlakozó fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az *Eni SpA*-t kötelezi a fellebbezés költségeinek viselésére.
3. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a csatlakozó fellebbezés költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 340., 2011.11.19.

A Bíróság (első tanács tanács) 2013. június 13-i ítélete — Versalis SpA, korábban Polimeri Europa SpA kontra Európai Bizottság

(C-511/11. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Kartellek — A butadiéngumi és az emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi piaca — Árcélok rögzítése, az ügyfelek nem agresszív megállapodások útján történő elosztása és üzleti információk cseréje — Bizonyítás — A jogsértő magatartás betudhatósága — A bíróság összege — A jogsértés súlya és időtartama — Súlyosító körülmény — Visszaesés)

(2013/C 225/18)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Versalis SpA, korábban Polimeri Europa SpA (képviselők: M. Siragusa, F. Moretti és L. Nascimbene avvocati)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, L. Malferrari és G. Conte meghatalmazottak)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (első tanács) T-59/07. sz., Polimeri Europa kontra Bizottság ügyben 2011. július 13-án hozott ítélete ellen, amelyben a Törvényszék elutasította az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.638 — „butadiéngumi és emulziós polimerizációval előállított butadién-sztirol-gumi”-ügy) 2006. november 29-én hozott C (2006)5700 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, illetve másodlagosan a Polimeri Europa SpA-ra kiszabott bírság törlése vagy csökkentése iránti kérelmet — A védelemhez való jog megsértése — A jogsértő magatartás betudhatósága — Az indokolási kötelezettség megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést és a csatlakozó fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Versalis SpA-t kötelezi a fellebbezés költségeinek viselésére.
3. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a csatlakozó fellebbezés költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 340., 2011.11.19.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Zuheyr Frayeh Halaf kontra Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

(C-528/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Menekültügy — 343/2003/EK rendelet — A harmadik állam állampolgára által az egyik tagállamban benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása — A 3. cikk (2) bekezdése — A tagállamok mérlegelési jogköre — Az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosságának szerepe — A tagállamok azon kötelezettsége, hogy ezen intézmény véleményét kérjék — Hiány)

(2013/C 225/19)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: Zuheyr Frayeh Halaf

Alperes: Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad Sofia-grad — Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 50., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 109. o.) 3. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Egy másik tagállamban már benyújtott menedékjog iránti kérelem — A megkeresett tagállam azon kötelezettsége, hogy átvállalja a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért való felelősséget az említett rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében foglalt humanitárius záradék alapján, abban az esetben, ha a felelős tagállam menekültjogra vonatkozó jogszabályai és gyakorlata nem egyeztethető össze az nemzetközi emberi jogi normákkal és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 18. cikkével — A megkeresett tagállam olyan jogszabálya, amely nem ír elő sem feltételeket, sem eljárási szabályokat a humanitárius záradék alkalmazása tekintetében — Az uniós menekültjoggal való összeegyeztethetlenség elfogadható bizonyítékai abban az esetben, ha a Bíróság nem hozott olyan ítéletet, amely megállapítja a menekültügyben felelős tagállam e jogsértésekben megnyilvánuló kötelezettségszegését.

Rendelkező rész

1. Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős

tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy lehetővé teszi az e rendelet III. fejezetében felsorolt feltételek alapján nem felelős tagállam számára a menedékkérő iránti kérelem megvizsgálását akkor is, ha nem áll fenn olyan körülmény, amely miatt alkalmazni lehetne az említett rendelet 15. cikkében szereplő humanitárius záradékot. E lehetőség nem függ attól a tényről, hogy az említett feltételek alapján felelős tagállam nem válaszolt az érintett menedékkérő visszavétele iránti kérelemre.

2. Az a tagállam, amelynek területén a menedékkérő található, nem köteles a felelős tagállam meghatározására vonatkozó eljárás során az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosságának véleményét kérni, ha e szervezet dokumentumaiból kitűnik, hogy a 343/2003 rendelet III. fejezetében felsorolt feltételek alapján felelős tagállam megsérti a menekültügyre vonatkozó uniós jogi szabályokat.

(¹) HL C 370., 2011.12.17.

A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (az Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani kontra Secretary of State for the Home Department

(C-529/11. sz. ügy) (¹)

(Személyek szabad mozgása — 1612/68/EGK rendelet — 12. cikk — Korábban valamely más tagállamban munkát végző tagállami állampolgár elvált házastársa — Tanulmányait a fogadó tagállamban folytató nagykorú gyermek — Harmadik állam állampolgárának tartózkodási joga — 2004/38/EK irányelv — 16–18. cikk — Uniós polgár egyik tagállam állampolgárságával sem rendelkező családtagjainak huzamos tartózkodási joga — Jogszerű tartózkodás — A hivatkozott 12. cikkben alapuló tartózkodás)

(2013/C 225/20)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Az alapeljárás felei

Felperesek: Olaitan Ajoke Alarape, Olukayode Azeez Tijani

Alperes: Secretary of State for the Home Department

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London — A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.;

magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 12. cikkének értelmezése — A 21 évnél idősebb és tanulmányait a fogadó tagállamban folytató gyermekének felügyeletét ellátó, harmadik ország állampolgárának azt követően fennálló tartózkodási joga, hogy elvált egy másik tagállam olyan állampolgárától, aki gyakorolta a szabad mozgáshoz való jogát — A „gyermek felügyeletét ténylegesen ellátó szülő” fogalma — Értékelési szempontok

Rendelkező rész

1. A 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 12. cikke szerinti oktatáshoz való joggal élő, nagykorúvá vált gyermek szülője továbbra is származékos tartózkodási joggal rendelkezhet ugyanezen cikk értelmében, amennyiben e gyermeknek továbbra is szüksége van szülője jelenlétére és gondoskodására tanulmányai folytatásához és befejezéséhez, aminek az előtte folyó ügy összes körülményének figyelembevételével való vizsgálata a nemzeti bíróság feladata.

2. Az uniós polgár egyik tagállam állampolgárságával sem rendelkező családtagjai által valamely fogadó tagállamban kizárólag a 2004/38 irányelvvel módosított 1612/68 rendelet 12. cikke alapján — és a 2004/38 irányelv által a tartózkodási jog megszerzése tekintetében előírt feltételek teljesülése nélkül — eltöltött tartózkodási időszakokat nem lehet figyelembe venni az ezen előbbi irányelv szerinti huzamos tartózkodási jog e családtagok által történő megszerzése tekintetében.

(¹) HL C 370., 2011.12.17.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Mehmet Arslan kontra Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

(C-534/11. sz. ügy) (¹)

(A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség — 2008/115/EK irányelv — A harmadik országok jogellenesen tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatos közös normák és eljárások — A menedékkérőkre való alkalmazhatóság — Harmadik ország állampolgára őrizetben tartásának lehetősége a menedékkérő iránti kérelem benyújtását követően)

(2013/C 225/21)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: Mehmet Arslan

Alperes: Policie ČR, Krajské ředitelství policie Ústeckého kraje, odbor cizinecké policie

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) — A harmadik országok illegálisan (helyesen: jogellenesen) tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és szabályokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 348., 98. o.) (9) preambulumbekkezdésével összefüggésben a 2. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Hatály — Harmadik ország valamely tagállam területén jogellenesen tartózkodó állampolgárának kitoloncolás céljából foganatosított őrizete olyan helyzetben, amikor ezen állampolgár a menekültstátusz megadására és visszavonására vonatkozó tagállami eljárások minimumszabályairól szóló, 2005. december 1-jei 2005/85/EK tanácsi irányelv (HL L 326., 13. o.; helyesbítés: HL L 236., 2006.8.31., 35. o.) értelmében vett menedékgog iránti kérelmet nyújtott be.

Rendelkező rész

1. A harmadik országok illegálisan (helyesen: jogellenesen) tartózkodó állampolgárainak visszatérésével kapcsolatban a tagállamokban használt közös normákról és eljárásokról szóló, 2008. december 16-i 2008/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (9) preambulumbekkezdésével összefüggésben értelmezett 2. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy harmadik országok olyan állampolgárát, aki a menekültstátusz megadására és visszavonására vonatkozó tagállami eljárások minimumszabályairól szóló, 2005. december 1-jei 2005/85/EK tanácsi irányelv értelmében nemzetközi védelem iránti kérelmet terjesztett elő, az irányelv nem alkalmazható az említett kérelem benyújtásától az e kérelemre vonatkozó első fokú határozat meghozataláig, vagy adott esetben addig tartó időszakban, amíg az említett határozattal szemben indított jogorvoslati eljárás folyamatban van.
2. A menedékkérők befogadása minimumszabályainak megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/9/EK tanácsi irányelvvel és a 2005/85 irányelvvel nem ellentétes, hogy harmadik ország olyan állampolgárát, aki a 2005/85 irányelv értelmében nemzetközi védelem iránti kérelmet nyújtott be, miután őt a 2008/115 irányelv 15. cikke értelmében őrizetbe vették, a nemzeti jog valamely rendelkezése alapján őrizetben tartásuk, amennyiben a releváns körülmények összességének eseti mérlegelését követően úgy tűnik, hogy e személy kizárólag azért nyújtotta be e kérelmet, hogy késleltesse vagy megghiúsítsa a kiutasításról szóló határozat végrehajtását, és hogy az őrizetbe vételi intézkedés fenntartása objektíve szükséges annak megakadályozásához, hogy az érintett véglegesen kivonja magát a kiutasítás alól.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Staatssecretaris van Financiën kontra Codirex Expeditie BV

(C-542/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi Vámkódex — 2913/92/EGK rendelet — Átmeneti megőrzés alatt álló áru — Nem közösségi áru — Közösségi külső árutovábbítási eljárás — A vámjogi sors rendezésének pillanata — A vámáru-nyilatkozat elfogadása — Árukiadás — Vámtartozás)

(2013/C 225/22)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Staatssecretaris van Financiën

Alperes: Codirex Expeditie BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 50. cikkének értelmezése — A közösségi külső árutovábbítási vám eljárás alá helyezés céljából bejelentett, átmeneti megőrzés alatt álló áruk — A vámjogi sors rendezésének pillanata

Rendelkező rész

A 2005. április 13-i 648/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 50., 67. és 73. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a vámhatóság által a közösségi külső árutovábbítási vám eljárás alá helyezésük céljából elfogadott vámáru-nyilatkozat tárgyát képező és átmeneti megőrzés alatt álló nem közösségi árukat akkor helyezik az említett vám eljárás alá, és így vámjogi sorsuk abban a pillanatban rendeződik, amikor ezen árukat kiadják.

⁽¹⁾ HL C 65., 2012.3.3.

⁽¹⁾ HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság (második tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Vestre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Agroferm A/S kontra Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

(C-568/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tarifális besorolás — Kombinált Nomenklátúra — 65 %-ban lizin-szulfátot, 35 %-ban előállítási eljárásból származó szennyeződések tartalmazó termék — 1719/2005/EK rendelet — 1265/2001/EK rendelet — A vegyiparban használt egyes termékekre nyújtott termelési visszatérítések — Jogalap nélkül kifizetett közösségi támogatások — Megtérítés — A bizalomvédelem elve)

(2013/C 225/23)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Agroferm A/S

Alperes: Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vestre Landsret — A vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 286., 1. o.) és a vegyiparban használt egyes cukortermékekre nyújtott termelési visszatérítések tekintetében az 1260/2001/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. június 27-i 1265/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 178., 63. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 76. o.) értelmezése — A cukorágazat egyes, vegyiparban felhasznált termékeinek tarifális besorolása a termelési visszatérítés nyújtása érdekében — Cukoralapú, coryne-bacterium glutamicummal való fermentálás útján előállított, és 65 százalékban lizin-szulfátból, valamint az előállítási folyamatából származó szennyeződésekkel álló termék — A Kombinált Nomenklátúra 2309, 2922 vagy 3824 vámtarifaszáma alá való besorolás — Jogtalanul kifizetett közösségi támogatások.

Rendelkező rész

1. A 2005. október 27-i 1719/2005/EK bizottság rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében található Kombinált Nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy a lizin-szulfátból és az annak előállítási folyamatából származó szennyeződésekkel álló terméket állati takarmányozásra szolgáló készítményként a 2309 vámtarifaszám alá kell besorolni.

2. A bizalomvédelem elvét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, ha az alapeljárás tárgyát képezőhöz hasonló helyzetben a nemzeti vámhatóságok egyrészt visszakövetelik a termelőnek a lizin-szulfát után nyújtott termelési visszatérítés jogalap nélkül kifizetett összegét, és másrészt e termék tekintetében megtagadják azon termelési visszatérítés kifizetését, amelyre nézve e hatóságok a gyártóval szemben kötelezettséget vállaltak.

⁽¹⁾ HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság (első tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias (Görögország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos kontra Ypourgos Ygeias & Pronoias

(C-575/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Oklevelek és tanúsító okiratok elismerése — 2005/36/EK irányelv — Fizio-terapeuta-szakma — A szakmai képesítések részleges és korlátozott elismerése — EUMSZ 49. cikk)

(2013/C 225/24)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperes: Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos

Alperes: Ypourgos Ygeias & Pronoias

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Symvoulio tis Epikrateias — Az EUMSZ 49. cikk, valamint a legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelvet (HL L 19., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) és a 89/48/EGK irányelvet kiegészítve, a szakoktatás és szakképzés elismerésének második általános rendszeréről szóló, 1992. június 18-i 92/51/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 47. o.) értelmezése — A fizioterapeuták szabályozott szakmájának gyakorlására vonatkozó engedély megtagadása valamely fogadó tagállamban a 92/51/EGK irányelv 1. cikkének a) pontja szerinti oklevéllel nem rendelkező, azonban valamely másik tagállamban elismert hasonló szakma gyakorlása tekintetében képesítésekkel rendelkező állampolgárok esetében — A szakma gyakorlásának az e szakmába tartozó bizonyos tevékenységekre korlátozó részleges megkezdésének lehetősége.

Rendelkező rész

Az EUMSZ 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely kizárja a fogadó tagállamban szabályozott fizioterapeuta-szakma részleges gyakorlásának megkezdését az említett tagállam olyan állampolgára esetében, aki más tagállamban olyan képzést, így például masszőr és hidrotérapeuta képzést szerzett, amely feljogosítja arra, hogy e második tagállamban a fizioterapeuta-szakma által lefedett tevékenységek egy részét végezze, amennyiben a tevékenységi körök közötti különbségek olyan jelentősek, hogy a fizioterapeuta-szakma gyakorlásának megkezdéséhez valójában teljes képzésnek kellene alávetni a kérelmezőt. A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy fennáll-e ez a helyzet.

(¹) HL C 25., 2012.1.28.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Juzgado de Primera Instancia Madrid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Genil 48, S.L., Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L. kontra Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

(C-604/11. sz. ügy) (¹)

(2004/39/EK irányelv — A pénzügyi eszközök piaci — 19. cikk — Üzletvitelre vonatkozó magatartási szabályok befektetési szolgáltatás ügyfelek számára történő nyújtásakor — Befektetési tanácsadás — Más befektetési szolgáltatások — A nyújtandó szolgáltatás alkalmasságának és megfelelőségének értékelése — E kötelezettség megsértésének szerződéses jogkövetkezményei — Valamely pénzügyi termék részeként kínált befektetési szolgáltatás — Pénzügyi termékekre vonatkozó kamatláb lehetséges változásainak fedezésére szolgáló, pénzügyi kockázatok kezelésére irányuló („swap”-szerződések)

(2013/C 225/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

a Juzgado de Primera Instancia Madrid

Az alapeljárás felei

Felperesek: Genil 48, S.L., Comercial Hostelería de Grandes Vinos, S.L.

Alperesek: Bankinter SA, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de Primera Instancia Madrid — A pénzügyi eszközök piaciáról, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv, és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 263. o.) 4. cikke (1) bekezdése 1. pontjának, valamint 19. cikke (4), (5) és (9) bekezdésének értelmezése — A más pénzügyi termékek kamatváltozásából eredő kockázat fedezésére szolgáló kamatcsere- (kamatswap)-szerződések — Megfelelőség vizsgálata.

Rendelkező rész

1. A 2007. szeptember 5-i 2007/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, a pénzügyi eszközök piaciáról, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv, és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 19. cikkének (9) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy egyrészt valamely befektetési szolgáltatást csak akkor nyújtják a pénzügyi termék részeként, ha az e pénzügyi termék szerves részét képezi, amikor azt az ügyfélnek kínálják, másrészt pedig ahhoz, hogy e szolgáltatásra ne vonatkozzanak a hivatkozott 19. cikkben előírt kötelezettségek, az e rendelkezés által hivatkozott uniós szabályozásnak és közös európai normáknak lehetővé kell tenniük az ügyfelek kockázatainak értékelését, és/vagy az ügyfelek tájékoztatására vonatkozó olyan követelményeket kell tartalmazniuk, amelyek vonatkoznak a szóban forgó pénzügyi termék szerves részét képező befektetési szolgáltatásra is.
2. A 2004/39 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 4. pontját úgy kell értelmezni, hogy ha pénzügyi kockázatok kezelésére irányuló szerződést kínálnak az ügyfélnek a más pénzügyi termékek kamatváltozásából eredő kockázat fedezésére, azt annyiban kell az e rendelkezés értelmében vett befektetési tanácsadási szolgáltatásnak tekinteni, amennyiben az ilyen pénzügyi kockázatok kezelésére irányuló szerződés jegyzésére vonatkozó ajánlás olyan, hogy azt az ügyfél számára megfelelően vagy sajátos körülményeinek vizsgálatára alapítva, befektetői minőségére tekintettel nyújtanak, és azt nem kizárólag terjesztési csatornák útján teszik közzé vagy nem kizárólag a nyilvánosságának szánják.
3. Az egyes tagállamok belső jogrendjének feladata meghatározni a 2004/39 irányelv 19. cikkének (4) és (5) bekezdésében előírt értékelési követelmények valamely befektetési szolgáltatást kínáló befektetési vállalkozás általi be nem tartásának szerződéses jogkövetkezményeit, tiszteletben tartva az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvét.

(¹) HL C 32., 2012.2.4.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 16-i ítélete — Európai Bizottság kontra Ryanair Ltd, Air One SpA

(C-615/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Intézményi mulasztás megállapítása iránti kereset — EK 232. cikk — 659/1999/EK rendelet — 20. cikk (2) bekezdés — Olasz légitársaságoknak nyújtott állítólagos állami támogatás — Panasz — A Bizottság határozatának hiánya)

(2013/C 225/26)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn, D. Grespan és S. Noë, meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Ryanair Ltd (képviselők: E. Vahida, ügyvéd, I.-G. Metaxas-Maragkidis, dikigoros), Air One SpA (képviselők: M. Merola, M.C. Santacroce és G. Belotti, avvocati)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (ötödik tanács) T 442/07. sz., Ryanair kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 29. évi hozott ítélete ellen, amely részben helyt adott az abban megnyilvánuló intézményi mulasztás megállapítása iránti kérésnek, hogy a Bizottság jogellenesen nem hozott határozatot a felperesnek az Olaszország által az Alitalia, az Air One és a Meridiana társaságok részére állítólagosan — e társaságok javára hozott különböző kedvező intézkedések formájában — nyújtott állami támogatást illetően benyújtott panasza tárgyában

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Bíróság (második tanács) 2013. június 13-i ítélete — HGA Srl és társai kontra Európai Bizottság

(C-630/11. P–C-633/11. P. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Fellebbezés — Regionális állami támogatások — Szardínia szállodaiiparának javát szolgáló támogatások — Új támogatások — Létező támogatási program módosítása — Helyesbítő határozat — Ilyen határozat elfogadásának lehetősége — 659/1999/EK rendelet — A 4. cikk (5) bekezdése, a 7. cikk (6) bekezdése, a 10. cikk (1) bekezdése, a 13. cikk (2) bekezdése, a 16. cikk és a 20. cikk (1) bekezdése — A támogatás ösztönző hatása — Bizalomvédelem)

(2013/C 225/27)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: HGA srl, Gimar srl, Coghene Costruzioni srl, Camping Pini e Mare di Cogoni Franco & C. Sas, Immobiliare 92 srl, Gardena srl, Hotel Stella 2000 srl, Vadis srl, Maccep srl, San Marco srl, Due lune SpA, Hotel Mistral di Bruno Madeddu & C. Sas, L'Esagono di Mario Azara & C. Snc, Le Buganville srl, korábban Le Buganville di Cogoni Giuseppe & C. Snc, Le Dune srl (korábban: Le Dune di Stefanelli Vincenzo & C. Snc) (képviselők: G. Dore, F. Ciulli és A. Vinci avvocati) (C-630/11. P.), Regione autonoma della Sardegna (képviselők: A. Fantozzi és G. Mameli avvocati (C-631/11. P.)), Timsas srl (képviselők: D. Dodaro és S. Pinna avvocati (C-632/11. P.)), Grand Hotel Abi d'Oru SpA (képviselők: D. Dodaro és R. Masuri avvocati (C-633/11. P.))

A másik az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: D. Grespan, C. Urraca Caviedes és G. Conte, meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T-394/08. sz., Regione Autonoma della Sardegna és társai kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 20-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék elutasította az „1998 évi 9. sz. tartományi törvény — az N 272/98 sz. támogatás visszaélés-szerű felhasználása” támogatási programról szóló, 2008. július 3-i bizottsági határozat (HL L 302., 9. o.) megsemmisítésre irányuló keresetet, amely törvényben a Regione autonoma della Sardegna támogatásokat ítélt oda a szardíniai szállodaiipar kezdeti beruházásaihoz — Indokolási kötelezettség — A jogbiztonság és a bizalomvédelem elve

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a fellebbezőket egyetemlegesen kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 118., 2012.4.21.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 20-i ítélete — Európai Bizottság kontra Holland Királyság

(C-635/11. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — 2005/56/EK irányelv — A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesülése — A 16. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontja — Határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság — A társaság székhelye szerinti tagállamban vagy más tagállamokban foglalkoztatott munkavállalók — Részvételi jogok — A jogok azonosságának hiánya)

(2013/C 225/28)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Enegren és M. van Beek, meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: C.S. Schillemans és C. Wissels, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló, 2005. október 26-i 2005/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 310., 1. o.) 16. cikke (2) bekezdése b) pontjának való megfeleléshez szükséges intézkedések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása — Munkavállalói részvétel

Rendelkező rész

1. A Holland Királyság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a határokon átnyúló egyesülés útján létrejövő társaság esetében, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye Hollandiában van, e társaság más tagállamokban található telephelyein a munkavállalók számára ugyanolyan lehetőséget biztosítsanak a részvételi jog gyakorlására, mint amelyet a munkavállalóknak Hollandiában biztosítanak — nem teljesítette a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló, 2005. október 26-i 2005/56/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikke (2) bekezdésének b) pontjából eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Holland Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 58., 2012.2.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 6-i ítélete (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — MA, BT, DA kérelme alapján The Queen kontra Secretary of State for the Home Department

(C-648/11. sz. ügy) (¹)

(343/2003/EK rendelet — A felelős tagállam meghatározása — Kísérő nélküli kiskorú — Két tagállamban egymást követően benyújtott menedékjog iránti kérelem — A kiskorú családtagjának hiánya valamely tagállam területén — A 343/2003 rendelet 6. cikkének második bekezdése — A kiskorú átadása azon tagállamnak, ahol első kérelmét benyújtotta — Összeegyeztethetőség — A gyermek mindenek felett álló érdeke — A Charta 24. cikkének (2) bekezdése)

(2013/C 225/29)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: The Queen, MA, BT, DA kérelme alapján

Alperes: Secretary of State for the Home Department

További felek: The AIRE Centre (Advice on Individual Rights in Europe) (UK)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 50., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 109. o.) 6. cikke második bekezdésének értelmezése —

Harmadik ország állampolgárságával rendelkező, kísérő nélküli kiskorúak által benyújtott menedékjog iránti kérelmek megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására irányuló eljárás

Rendelkező rész

Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet 6. cikkének második bekezdését akként kell értelmezni, hogy az — az alapügyben szereplőkhöz hasonló körülmények esetén, amikor az olyan kísérő nélküli kiskorú, akinek egyik családtagja sem tartózkodik jogszerűen valamely tagállam területén, több tagállamban nyújtott be menedékjog iránti kérelmet — „felelős tagállamként” azt a tagállamot jelöli, ahol e kiskorú a menedékjog iránti kérelem benyújtását követően tartózkodik.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Staatssecretaris van Financiën kontra X BV

(C-651/11. sz. ügy) (¹)

(Héa — 77/388/EGK hatodik irányelv — Az 5. cikk (8) bekezdése — Az „egész vagy annak egy része átruházásának” fogalma — Olyan társaságban meglévő 30 %-os részesedés átruházása, amely számára az átruházó héaköteles szolgáltatásokat nyújt)

(2013/C 225/30)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Staatssecretaris van Financiën

Alperes: X BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden — A tagállamok fogalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 5. cikke (8) bekezdésének és 6. cikke (5) bekezdésének értelmezése — Adóköteles ügyletek — Termékek vagy szolgáltatások összességének (egészben vagy részben való) átruházása — A társaságnak az átruházásig héaköteles szolgáltatásokat nyújtó tag birtokában lévő társasági részesedések 30 %-ának átruházása

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 5. cikkének (8) bekezdését és/vagy 6. cikkének (5) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az olyan társaságban meglévő 30 %-os részesedés átruházása, amely számára az átruházó hozzáadottértékadó-köteles szolgáltatásokat nyújt, nem minősül termékek vagy szolgáltatások összessége — e rendelkezések értelmében vett egészben vagy részben való — átruházásának, függetlenül attól, hogy a többi társasági tag gyakorlatilag egyidejűleg az e társaságban meglévő összes további részesedést ugyanarra a személyre ruházza át, és ez az átruházás szoros összefüggésben van az ugyanezen társaság javára végzett ügyvezetési tevékenységekkel.

(¹) HL C 73., 2012.3.10.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 20-i ítélete (Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs kontra az Ocean Finance cégnév alatt eljáró Paul Newey

(C-653/11. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hatodik héairányelv — A 2. cikk 1. pontja és a 6. cikk (1) bekezdése — A „szolgáltatásnyújtás” fogalma — Reklám- és hitelközvetítési szolgáltatások nyújtása — Adómentességek — Az ügyletek valós gazdasági és kereskedelmi tartalma — Visszaélészerű gyakorlat — Kizárólag adóelőny megszerzésére irányuló ügyletek)

(2013/C 225/31)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Az alapeljárás felei

Felperes: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Alperes: az Ocean Finance cégnév alatt eljáró Paul Newey

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Upper Tribunal — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése e) pontjának és 13. cikke B. része d) pontjának értelmezése — A hitelközvetítési szolgáltatások adómentessége — Jersey-ben székhellyel rendelkező, és az Egyesült Királyságban letelepedett személy szolgáltatásait igénybe vevő társaság által az Egyesült Királyság felé nyújtott hitelközvetítési szolgáltatások — A tevékenységnek a Jersey-ben székhellyel rendelkező társaságnak vagy az Egyesült Királyságban letelepedett személynek való betudása

Rendelkező rész

A szerződéses kikötések, bár olyan körülményt képeznek, amelyet figyelembe kell venni, nem meghatározók a 2000. október 17-i 2000/65/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkének 1. pontja és 6. cikkének (1) bekezdése szerinti „szolgáltatásnyújtás” esetében a szolgáltatásnyújtó és az igénybevevő személyének megállapítása során. E kikötéseket különösen abban az esetben lehet mellőzni, ha kiderül, hogy nem a valós gazdasági és kereskedelmi tartalmat tükrözik vissza, hanem teljesen mesterséges, valós gazdasági tartalmat nélkülöző, kizárólag adóelőny megszerzését célzó megállapodást képeznek, aminek vizsgálata a nemzeti bíróság feladata.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Curtea de Apel Oradea (Románia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Scandic Distilleries SA kontra Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

(C-663/11. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 92/12/EGK irányelv — Jövedéki adók — A jövedéki adó megfizetésének helye szerinti tagállamban történő szabadforgalomba bocsátás — Ugyanazon termékek más tagállamba való szállítása, ahol a jövedéki adót szintén megfizették — Az első tagállamban megfizetett jövedéki adó visszatérítése iránti kérelem — A kérelem azon okból történő elutasítása, hogy azt nem az áruk feladását megelőzően nyújtották be — Az uniós joggal való összeegyeztethetőség)

(2013/C 225/32)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Oradea

Az alapeljárás felei

Felperes: Scandic Distilleries SA

Alperes: Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Curtea de Apel Oradea — A jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv (HL L 76., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet,

179. o.) 7. cikkének és 22. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmezése — Valamely más tagállamban való fogyasztásra szánt áruk után megfizetett jövedéki adó visszatérítésének nemzeti hatóságok általi megtagadása — A feladó azon kötelezettségének be nem tartása, hogy a visszatérítési kérelmet az áruk feladása előtt a tagállama illetékes hatóságaihoz benyújtsa — Kizárólag az áruk szállítását követően benyújtható okmányok előterjesztését előíró nemzeti szabályozás — A valamennyi visszatérítési kérelemre alkalmazandó ötéves általános határidőnél szigorúbb feltételek — A kereskedő visszatérítéshez fűződő jogának elvesztése — Az adósemlegesség, az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvének való megfelelés.

Rendelkező rész

Az 1992. december 14-i 92/108/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv 22. cikkének (1)–(3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amennyiben az egyik tagállamban szabadforgalomba bocsátott jövedékiadó-köteles termékeket, miután a jövedéki adót itt megfizették, más tagállamba szállították, ahol e termékek jövedékiadó-kötelesek, és ahol szintén megfizették a jövedéki adót, a feladás helye szerinti tagállamban megfizetett jövedéki adó visszatérítése iránti kérelmet nem lehet pusztán azon indokból elutasítani, hogy e kérelmet nem az említett termékek feladását megelőzően nyújtották be. Ezzel szemben, amennyiben a jövedéki adót nem fizették meg a rendeltetési hely szerinti tagállamban, az ilyen kérelmet az említett cikk (1) és (2) bekezdése alapján el lehet utasítani.

(¹) HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (második tanács) 2013. június 6-i ítélete (Administratíven sad-Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Paltrade EOOD kontra Nachalnik na Míticheski punkt — Pristanishte Varna pri Mítitsa Varna

(C-667/11. sz. ügy) (¹)

(Kereskedelmi politika — 1225/2009/EK rendelet — 13. és 14. cikk — Kínából származó importált termékek — Dömpingellenes vámok — Kijátszás — Áruk továbbítása Malajzián keresztül — 723/2011/EU végrehajtási rendelet — Behozatalok nyilvántartásba vétele — Dömpingellenes vám beszéde — Visszaható hatály)

(2013/C 225/33)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administratíven sad-Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: Paltrade EOOD

Alperes: Nachalnik na Míticheski punkt — Pristanishte Varna pri Mítitsa Varna

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administratíven sad — Varna — A 91/2009/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára történő kiterjesztéséről szóló, 2011. július 18-i 723/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 194., 6. o.) 1. cikkének, valamint a 91/2009/EK tanácsi rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalával szemben bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, Malajziából származóként vagy nem ilyenként bejelentett vas vagy acél kötőelemek behozatala révén történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba-vételi kötelezettségének előírásáról szóló, 2010. október 27-i 966/2010/EU bizottsági rendelet értelmezése (HL L 282., 29. o.) — Dömpingellenes vám visszamenőleges kivetése — Annak hiánya, hogy a bolgár vámnyilvántartás keretében a behozott árukat az egységes vámkormányal összefüggőtől eltérő módon nyilvántartásba vegyék — A visszamenőlegesen kivetett dömpingellenes vám megfelelő mértékének meghatározása

Rendelkező rész

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet 14. cikkének (5) bekezdését — amelyre a 91/2009/EK tanácsi rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalával szemben bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Malajziában feladott, Malajziából származóként vagy nem ilyenként bejelentett vas vagy acél kötőelemek behozatala révén történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba-vételi kötelezettségének előírásáról szóló, 2010. október 27-i 966/2010/EU bizottsági rendelet 2. cikke hivatkozik — úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szereplőhöz hasonló nyilvántartásba-vételi szabályok megfelelnek e rendelkezésnek, és ennélfogva elegendőek a dömpingellenes vámnak a 91/2009/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Malajziában feladott, akár Malajziából származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára történő kiterjesztéséről szóló, 2011. július 18-i 723/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet 1. cikke szerinti visszamenőleges hatályú, a Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2009. január 26-i 91/2009/EK tanácsi rendeletben előírt végleges dömpingellenes vám kijátszásának fennállását megállapító vizsgálatot követő beszédéhez.

A 91/2009 rendelet 1. cikke (2) bekezdésének megfelelően, a 723/2011 végrehajtási rendelet hatálybalépését megelőzően történt behozatalokra visszamenőleges hatállyal kivetett kiterjesztett dömpingellenes vám mértéke „minden más vállalatra” 85 %.

(¹) HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja kontra Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11. és C-672/11.), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11.), Société Agroprovence (C-674/11.), Regalp SA (C-675/11.), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11.)

(C-671/11–C-676/11. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — A „vizsgált időszak” fogalma — A vizsgált időszak meghosszabbításának és időben való helymeghatározásának lehetősége — A vizsgálatok hatékonyságára irányuló cél — Jobbiztonság)

(2013/C 225/34)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja

Alperesek: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes (C-671/11. és C-672/11.), Organisation de producteurs Les Cimes (C-673/11.), Société Agroprovence (C-674/11.), Regalp SA (C-675/11.), Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM) (C-676/11.)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.) 2. cikke (4) bekezdésének értelmezése — A „vizsgált időszak” fogalma

— A tagállam lehetősége a vizsgálati időszak meghosszabbítására, tekintettel az Unió pénzügyi érdekei védelmének követelményére — A vizsgálati időszak korlátozásának kötelezettsége — A kapott támogatás egy részének visszafizetése

Rendelkező rész

Az 1994. december 12-i 3094/94/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet 2. cikke (4) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy ha valamely tagállam él a vizsgált időszak kiterjesztésének lehetőségével, az említett időszaknak nem kell szükségszerűen befejeződni a megelőző vizsgálati időszak során, hanem ezen időszak után is befejeződhet. Az említett rendelkezést azonban úgy kell értelmezni továbbá, hogy az nem jogosítja fel a gazdasági szereplőket az e rendelettel eltérő vagy kiterjedtebb vizsgálat akadályozására. Ebből következik, hogy az a tény, hogy valamely vizsgálat kizárólag a megelőző vizsgálati időszak kezdete előtt befejeződő időszakokra vonatkozik, önmagában nem olyan jellegű, hogy a vizsgált gazdasági szereplőkre tekintettel szabálytalanná tenné e vizsgálatot.

(¹) HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 30-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE kontra Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, de la Ruralité et de l'Aménagement du territoire Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(C-677/11. sz. ügy) (¹)

(Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése — Állami támogatások — Az „állami forrás” fogalma — Az „államnak tulajdoníthatóság” fogalma — A mezőgazdasági ágazat szakmaközi szervezetei — Elismert szervezetek — Az e szervezetek által a szakma érdekében elhatározott fellépések — A szóban forgó szervezetek által önkéntesen bevezetett hozzájárulások révén történő finanszírozás — A hozzájárulásokat az érintett mezőgazdasági ágazat valamennyi szakmai szereplőjére nézve kötelezővé tévő közigazgatási jogi aktus)

(2013/C 225/35)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Doux Élevage SNC, Coopérative agricole UKL-ARREE

Alperesek: Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, de la Ruralité et de l'Aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — Az EUMSZ 107. cikknek a C 345/02. sz. Pearle és társai ügyben 2004. július 15 én hozott ítéletre tekintettel történő értelmezése — Valamely nemzeti hatóságnak az e hatóság által elismert szakmaközi szervezetben díjat bevezető megállapodást az egész ágazatra kiterjesztő és a díjat kötelezővé nyilvánító határozata — Kommunikációs, promóciós, külső kapcsolatokra vonatkozó, az ágazat érdekeinek védelmét szolgáló intézkedések végrehajtása — Az uniós joggal ellentétes intézkedések finanszírozása — A „támogatás” fogalma

Rendelkező rész

Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely nemzeti hatóság olyan határozata, amely egy mezőgazdasági ágazat valamennyi szakmai szereplőjére kiterjeszt egy olyan megállapodást, amely — az alapeljárás tárgyát képező szakmaközi megállapodáshoz hasonlóan — hozzájárulást vezet be valamely, a nemzeti hatóság által elismert szakmaközi szervezet keretében, és ezáltal azt kötelezővé teszi annak érdekében, hogy lehetővé tegye a kommunikációs, promóciós, külső kapcsolatokra vonatkozó, minőségbiztosítási, kutatási és az ágazat érdekeinek védelmét szolgáló fellépések végrehajtását, nem minősül állami támogatás elemének.

(¹) HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (nagytanács) 2013. június 18-i ítélete (az Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt kontra Schenker und Co AG és társai

(C-681/11. sz. ügy) (¹)

(Kartellek — EUMSZ 101. cikk — 1/2003/EK rendelet — 5. cikk és a 23. cikk (2) bekezdése — A bírságkiszabás szubjektív feltételei — Jogi tanácsnak vagy nemzeti versenyhatóság határozatának hatása — Nemzeti versenyhatóság lehetősége az európai uniós versenyjog megsértésének bírság kiszabása nélkül történő megállapítására)

(2013/C 225/36)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperesek: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Alperesek: Schenker und Co AG, ABX Logistics (Austria) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhof Spedition und Transport GmbH, DHL Express (Austria) GmbH, G. Englmayer Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckenreither Gesellschaft mbH, Leopold Schöffl GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen Alois Herbst GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keimelmayr Speditions- u. Transport GmbH, „Spedpack“-Speditions- und Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann, a Kubicargo Speditions GmbH felszámolóbiztosító minőségében, Kühne + Nagel GmbH, Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale Transport- und Speditions GmbH, Traussnigg Spedition GmbH, Treu Speditionsgesellschaft mbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wuger Internat. Speditions- u. Logistik GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof (Wien) — Az uniós jog kartellre vonatkozó rendelkezéseinek, és különösen az EUMSZ 101. cikk értelmezése — Fuvarozó társaságokra árkartell miatt kiszabott pénzbírság — Az említett vállalkozások jogi tévedése a kartell jogszerűségét illetően.

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 101. cikket úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezést megsértő vállalkozás nem kerülheti el bírság kiszabását, ha az említett jogsértés abból ered, hogy valamely ügyvéd jogi tanácsának vagy valamely nemzeti versenyhatóság határozatának tartalma folytán e vállalkozás tévedett magatartása jogszerűségében.
2. Az EUMSZ 101. cikket, valamint a(z) EUMSZ 101. cikkben) és (az EUMSZ 102. cikkben) meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet 5. cikkét és 23. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha az EUMSZ 101. cikk megsértésének fennállása bizonyítást nyer, a nemzeti versenyhatóságok kivételesen szorítkozhatnak e jogsértés bírság kiszabása nélkül történő megállapítására, amennyiben az érintett vállalkozás nemzeti engedékenységi politikában vett részt.

(¹) HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Syndicat OP 84 kontra Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja, amely az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor) jogutódja

(C-3/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság — Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap — A „vizsgálati időszak” fogalma — A tagállam arra vonatkozó lehetősége, hogy meghosszabbítsa a vizsgálati időszakot, ha a vizsgálat elvégzése gyakorlatilag lehetetlen az előírt határidőben — A kifizetett támogatások visszatérítése — Szankciók)

(2013/C 225/37)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Syndicat OP 84

Alperesek: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), mint az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) jogutódja, amely az Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflor) jogutódja

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 388., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 9. kötet, 208. o.) 2. cikke (4) bekezdésének értelmezése — A „vizsgálati időszak” fogalma — A tagállam lehetősége a vizsgálati időszak meghosszabbítására a vizsgálat lefolytatásának a támogatásban részesülő magatartása miatti lehetetlensége esetén — A kapott támogatás visszafizetése — Szankciók

Rendelkező rész

Az 1994. december 12-i 3094/94/EK tanácsi rendelettel módosított, az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garancia-részlegének finanszírozási rendszerébe tartozó ügyletek tagállamok által végzett vizsgálatáról és a 77/435/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 1989. december 21-i 4045/89/EGK tanácsi rendelet 2. cikke (4) bekezdésének első albekezdését úgy kell értelmezni, hogy a

közigazgatási szerv szükség esetén elvégezheti a valamely év július 1-jétől az azt követő év június 30-ig terjedő vizsgálati időszak alatt bejelentett vizsgálati cselekményeit az említett időszakot követően is anélkül, hogy ezzel olyan eljárási szabálytalanságot vétene, amelyre az ellenőrzés alanya hivatkozhat az e vizsgálat eredményeinek következményeire vonatkozó határozattal szemben.

⁽¹⁾ HL C 89., 2012.3.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 20-i ítélete (az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Nadežda Riežniece kontra Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

(C-7/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szociálpolitika — 76/207/EGK irányelv — A férfi és női munkavállalók közötti egyenlő bánásmód — 96/34/EK irányelv — A szülői szabadságról szóló keretmegállapodás — Köztisztviselői álláshelyeknek a nemzeti gazdasági nehézségek miatti megszüntetése — A szülői szabadságot igénybe vevő munkavállalónak az aktív szolgálati viszonyban maradó munkavállalóhoz képest történő értékelése — A szülői szabadság lejártával való elbocsátás — Közvetett hátrányos megkülönböztetés)

(2013/C 225/38)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: Nadežda Riežniece

Alperesek: Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts — A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv (HL L 39., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. o.), valamint az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelv (HL L 145., 4. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 285. o.) értelmezése — A szülői szabadságot igénybevevő nő elbocsátása a korábbi munkakörébe történő visszatéréskor — A

nemzeti gazdasági nehézségek miatt a köztisztviselők létszámának optimalizálása érdekében hozott intézkedések — A szülői szabadságot igénybevevő nő érdemeinek értékelése, amelynek során a munkájának a szülői szabadságot megelőző utolsó éves értékelését veszik figyelembe, összehasonlítva a folyamatos aktív szolgálati viszonyban lévő más köztisztviselők munkájának értékelésével

Rendelkező rész

A 2002. szeptember 23-i 2002/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelvet — feltéve, hogy a férfiaknál sokkal nagyobb számban vesznek igénybe nők szülői szabadságot, amit a nemzeti bíróságnak kell vizsgálnia —, valamint az 1997. december 15-i 97/75/EK tanácsi irányelvvel módosított, az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a szülői szabadságról szóló, 1995. december 14-én kötött keretmegállapodást úgy kell értelmezni, hogy ezek ellentétesek azzal, hogy:

— a munkavállalóknak a köztisztviselői munkahelyek nemzeti gazdasági nehézségek miatti megszüntetése keretében történő értékelése céljából a szülői szabadságot igénybe vevő munkavállalót távollétében olyan értékelési elvek és kritériumok alapján értékelik, amelyek e munkavállalót kedvezőtlenebb helyzetbe hozzák, mint azon munkavállalókat, akik nem vettek igénybe szülői szabadságot; annak vizsgálata érdekében, hogy nem áll fenn ilyen helyzet, a nemzeti bíróságnak többek között meg kell bizonyosodnia arról, hogy az értékelés mindazon munkavállalókra kiterjed, akiket érinthet a munkahely megszüntetése, hogy az értékelés azon kritériumokkal szigorúan megegyező kritériumokon alapul, amelyeket az aktív szolgálati viszonyban lévő munkavállalók esetében alkalmaznak, és hogy e kritériumok alkalmazása nem vonatkozik a szülői szabadságot igénybe vevő munkavállaló fizikai jelenlétére; és hogy

— a munkavállalót, akit a szülői szabadságának lejártával és ezen értékelést követően másik munkahelyre helyeztek át, ezen új munkahely megszüntetése miatt elbocsátják, amennyiben a munkáltató számára nem volt lehetetlen e munkavállalót korábbi munkahelyére visszahelyezni, vagy ha a számára kijelölt munka nem volt egyenértékű vagy hasonló és munkaszerződésének vagy munkaviszonyának megfelelő, különösen mivel a munkáltatónak az áthelyezés időpontjában tudomása volt arról, hogy az új munkahelyet meg kívánják szüntetni, amit a nemzeti bíróságnak kell vizsgálnia.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Tribunal administratif (Luxembourg) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin kontra État du Grand-Duché de Luxembourg

(C-20/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Személyek szabad mozgása — Egyenlő bánásmód — Szociális kedvezmények — 1612/68/EGK rendelet — A 7. cikk (2) bekezdése — A felsőfokú tanulmányokhoz nyújtott pénzügyi támogatás — A támogatást nyújtó tagállamban található tartózkodási helyre vonatkozó feltétel — A támogatás nyújtásának megtagadása az adott tagállamban tartózkodási hellyel nem rendelkező olyan uniós állampolgár hallgatókkal szemben, akiknek a határ menti ingázó egyik szülője az adott tagállamban dolgozik — Közvetett hátrányos megkülönböztetés — Igazolás — A felsőoktatási diplomával rendelkező személyek arányának növelésére irányuló célkitűzés — Megfelelő jelleg — Arányosság)

(2013/C 225/39)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal administratif

Az alapeljárás felei

Felperesek: Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin, Joëlle Hodin

Alperes: État du Grand-Duché de Luxembourg

Didier Taminiaux részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal administratif (Luxembourg) — A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás megengedhetősége, amely a felsőfokú tanulmányokhoz nyújtott pénzügyi támogatás adását olyan tartózkodási feltételhez köti, amely mind a saját állampolgár hallgatókra, mind a más tagállam állampolgárságával rendelkező hallgatókra vonatkozik — A fent hivatkozott rendelet értelmében vett szociális kedvezmény — A saját állampolgár munkavállalók gyermekei és a migráns munkavállalók gyermekei közötti eltérő bánásmód — Igazolások

Rendelkező rész

A 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv által módosított, a munkavállalók Közösségen belüli szabad

⁽¹⁾ HL C 65., 2012.3.3..

mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal főszabály szerint ellentétes az alapügyben szóban forgóhoz hasonló olyan tagállami szabályozás, amely a felsőoktatási tanulmányokhoz nyújtott pénzügyi támogatás nyújtását a hallgató e tagállamban való tartózkodási helyétől teszi függővé, és közvetett hátrányos megkülönböztetésnek minősülő eltérő bánásmódot alkalmaz az adott tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező személyek és azon személyek között, akik e tagállamban ugyan nem rendelkeznek tartózkodási hellyel, de az adott tagállamban tevékenységet folytató, határ menti ingázó munkavállalók gyermekei.

Bár a felsőoktatási diplomával rendelkező lakosok arányának ugyan ezen tagállam gazdasági fejlődésének előmozdítása érdekében való növelésére irányuló cél olyan jogszerű célnak minősül, amely alkalmas arra, hogy ezen eltérő bánásmódot igazolja, és bár az alapügyben szóban forgó nemzeti szabályozás által előírthoz hasonló tartózkodási helyre vonatkozó feltétel biztosíthatja az említett célkitűzés megvalósítását, egy ilyen feltétel azonban meghaladja a követett cél eléréséhez szükséges mértéket, mivel megakadályozza az említett támogatást igénylő személynek az érintett tagállam társadalmához vagy munkaerőpiacához való tényleges kötődésének fokára esetlegesen jellemző más olyan tényezők figyelembevételét, mint az, hogy a hallgatót továbbra is eltartó egyik szülő határ menti ingázó munkavállaló, aki e tagállamban tartós jelleggel munkát végez, és aki itt már jelentős ideje dolgozik.

(¹) HL C 98., 2012.3.31.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Cour du travail de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFST) kontra Radia Hadj Ahmed

(C-45/12. sz. ügy) (¹)

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 1408/71/EGK rendelet — Személyi hatály — Harmadik országnak valamely tagállamban tartózkodási joggal rendelkező állampolgára részére családi ellátások nyújtása — 859/2003/EK rendelet — 2004/38/EK irányelv — 1612/68/EGK rendelet — A tartózkodás időtartamára vonatkozó feltétel)

(2013/C 225/40)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour du travail de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (ONAFST)

Alperes: Radia Hadj Ahmed

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour du travail de Bruxelles — A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 1. cikke f) pontjának értelmezése — Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.) 13. cikke (2) bekezdésének és 14. cikkének értelmezése — Az EUMSZ 18. cikk, valamint az Európai Unió alapjogi chartája 20. és 21. cikkének értelmezése — Családi támogatások nyújtása valamely harmadik állam olyan állampolgárának, aki valamely tagállamban tartózkodási engedélyt kapott, hogy házasságon vagy regisztrált élettársi kapcsolaton kívül csatlakozzon egy másik tagállam állampolgárához — Valamely harmadik állam állampolgárságával rendelkező gyermek jelenléte — Az 1408/71 rendelet személyi hatálya — A „családtag” fogalma — A családi támogatás nyújtását a tartózkodás időtartamára vonatkozó feltételhez kötő tagállami szabályozás — Egyenlő bánásmód

Rendelkező rész

1. Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, valamint a 2006. december 18-i 1992/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletet akként kell értelmezni, hogy nem tartozik e rendelet hatálya alá valamely harmadik ország állampolgára vagy annak szintén harmadik ország állampolgárságával rendelkező lánya, amennyiben helyzetük a következő:

— a harmadik ország ezen állampolgára kevesebb mint öt évvel korábban azért kapott valamely tagállamban tartózkodási engedélyt, hogy házasságon vagy regisztrált élettársi kapcsolaton kívül csatlakozzon egy másik tagállam állampolgárához, akitől az ezen utóbbi tagállam állampolgárságával rendelkező gyermeke született;

— kizárólag a másik tagállam állampolgára rendelkezik munkavállalói jogállással;

— a harmadik ország említett állampolgárának a másik tagállam állampolgárával való együttélése időközben véget ért, és

— a két gyermek az anyával él közös háztartásban,

kivéve ha a harmadik ország ezen állampolgára vagy lánya a nemzeti törvény értelmében és alkalmazásában valamely másik tagállam állampolgára „családtagjainak” minősülhetnek, ellenkező esetben pedig akkor, ha „elsődlegesen” az ő „eltartottjainak” tekintendők.

2. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv EUMSZ 18. cikkel összefüggésben értelmezett 13. cikkének (2) bekezdését és 14. cikkét akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az a tagállami szabályozás, amellyel a tagállam valamely harmadik országnak a jelen ítélet rendelkező részének 1. pontja szerinti helyzetben lévő állampolgárára nézve az alanyi jogon járó családi ellátások nyújtása tekintetében az ötéves időtartamú tartózkodásra vonatkozó feltételt ír elő, holott saját állampolgáira nézve azt nem írja elő.

(¹) HL C 109., 2012.4.14.

A Bíróság (első tanács) 2013. június 13-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Galin Kostov kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(C-62/12. sz. ügy) (¹)

(Közös hozzáadottértékadó-rendszer — 2006/112/EK irányelv — 9. cikk, (1) bekezdés — Az „adóalany” fogalma — Természetes személy — Adóköteles szolgáltatásnyújtás — Eseti jellegű szolgáltatás — A nyilvántartásba vett és héaköteles kereső tevékenységgel való kapcsolat hiánya — Önálló bírósági végrehajtó)

(2013/C 225/41)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: Galin Kostov

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad — Varna — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 9. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Az adóalany fogalma — Valamely természetes személynek az általa eseti jelleggel nyújtott, az önálló bírósági végrehajtóként végzett szabadfoglalkozású tevékenységéhez nem kapcsolódó adóköteles szolgáltatások tekintetében fennálló héakötelezettség

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az önálló bírósági végrehajtóként végzett tevékenységei tekintetében már hozzáadottértékadó-köteles természetes személyt „adóalanynak” kell tekinteni valamennyi egyéb, eseti jelleggel végzett gazdasági tevékenység tekintetében, feltéve hogy e tevékenység a 2006/112 irányelv 9. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében vett tevékenységnek minősül.

(¹) HL C 118., 2012.4.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i ítélete — Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NC, Quinn Plastics GmbH kontra Európai Bizottság

(C-70/12. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Kartellek — A metakrilátok európai piaca — A jogsértés időtartama — Ártatlanság véelme — Indokolás — Korlátlan felülvizsgálati jogkör — A bizalomvédelem és az egyenlő bánásmód általános elve — A bírság arányos volta)

(2013/C 225/42)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Quinn Barlo Ltd, Quinn Plastics NC és Quinn Plastics GmbH (képviselők: F. Wijckmans et M. Visser, advocaten)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: N. Khan és Bottka V.)

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) T-208/06. sz., Quinn Barlo és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2011. november 30-án hozott ítéletével szembeni fellebbezés, amely ítélet részben megsemmisítette az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.645 — metakrilátok-ügy) 2006. május 31-én hozott C(2006) 2098 végleges bizottsági határozatot, amely határozat a metakrilátok európai piacán belüli versenyellenes megállapodások és összehangolt magatartások összességére vonatkozott, amelyek ármegállapodások megkötéséből, végrehajtásából és felügyeletéből, információcseréből, valamint a jogsértést elősegítő kapcsolattartásból álltak.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a Quinn Barlo Ltd-t, a Quinn Plastics NV-t és a Quinn Plastics GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 165., 2012.6.9.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Qorti Kostituzzjonali (Málta) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Vodafone Malta Limited, Mobisle Communications Limited kontra L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni

(C-71/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/20/EK irányelv — 12. és 13. cikk — Igazgatási díjak és használati jogok díjai — A mobil távközlési szolgáltatókra alkalmazandó díjak — Nemzeti szabályozás — A díj megállapításának módszere — A felhasználók által fizetett költségek százalékaránya)

(2013/C 225/43)

Az eljárás nyelve: máltai

A kérdést előterjesztő bíróság

Qorti Kostituzzjonali

Az alapeljárás felei

Felperesek: Vodafone Malta Limited, Mobisle Communications Limited

Alperesek: L-Avukat Ġenerali, Il-Kontrollur tad-Dwana, Il-Ministru tal-Finanzi, L-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Qorti Kostituzzjonali — Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keret-irányelv) (HL 2002. L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) 12. és 13. cikkének értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely a mobilszolgáltatókat díj megfizetésére kötelezi — Kizárólag a mobilszolgáltatókat terhelő díj megfizetése iránti kötelezettség, amely más elektronikus hálózatokat és szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatókat nem terhel.

Rendelkező rész

Az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (az engedélyezési irányelv) 12. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan tagállami szabályozás, melynek — mint az alapügy tárgyát képező szabályozásnak — értelmében a mobiltelefon-szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók „jövedékinek” nevezett adó fizetésére kötelezettek, mely megfelel azon összeg bizonyos százalékának, melyet e szolgáltatások felhasználói fizetnek e szolgáltatóknak, amennyiben az alapjául szolgáló elem nem az elektronikus hírközlési szolgáltatások piacára való belépést lehetővé tevő általános engedélyezési eljáráshoz kapcsolódik, hanem a szolgáltatók által nyújtott mobiltelefon-szolgáltatások használatához, és ezt végül e szolgáltatások felhasználói viselik, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (a Cour administrative (Luxemburg) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga kontra Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

(C-87/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Uniós polgárság — EUMSZ 20. cikk — Azon uniós polgár harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagjainak a tartózkodási joga, aki nem gyakorolja a szabad mozgáshoz való jogát — Alapvető jogok)

(2013/C 225/44)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative

Az alapeljárás felei

Felperesek: Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga

Alperes: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour administrative — Az EUMSZ 20. cikk és az Alapjogi Charta 20., 21., 24., 33. és 34. cikkének értelmezése — Uniós polgárság — Harmadik ország állampolgárságával rendelkező családtagokkal való családgyűjtéshez való jog olyan uniós polgár esetében, aki nem él a szabad mozgás jogával, és nem tartózkodik az állampolgársága szerinti tagállamtól eltérő tagállamban

Rendelkező rész

Az EUMSZ 20. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, hogy valamely tagállam megtagadja egy harmadik ország állampolgára számára a területén való tartózkodást, annak ellenére, hogy ezen állampolgár olyan családtagjával kíván együtt élni, aki e tagállamban lakóhellyel rendelkező uniós állampolgár, aki rendelkezik e tagállam állampolgárságával, és aki uniós állampolgárként sosem gyakorolta a szabad mozgáshoz való jogát, amennyiben ez a megtagadás nem fosztja meg az érintett uniós polgárt az uniós polgári jogállással összefüggő jogok lényegének tényleges élvezetétől.

⁽¹⁾ HL C 118., 2012.4.21.

⁽¹⁾ HL C 138., 2012.5.12.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov kontra Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond Zemedelie Razplasztatelna agentsia

(C-93/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Mezőgazdaság — A tagállamok eljárási autonómiája — Közös agrárpolitika — Támogatások — Közigazgatási jogi jogviták vizsgálata — A joghatósággal rendelkező bíróság meghatározása — Nemzeti szempont — A vitatott közigazgatási aktust hozó közigazgatási hatóság székhelye szerinti közigazgatási bíróság — Az egyenértékűség elve — A tényleges érvényesülés elve — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikke)

(2013/C 225/45)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov

Alperes: Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond Zemedelie Razplasztatelna agentsia

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad Sofia-grad — Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkében kimondott tényleges érvényesülés és hatékony jogorvoslatához való jogát elvének, valamint az egyenértékűség értelmezése — A közös agrárpolitika támogatási rendszere — Olyan nemzeti eljárási szabály, amely előírja, hogy a közös agrárpolitika végrehajtása során keletkezett jogviták kizárólag annak a közigazgatási bíróságnak a hatáskörébe tartoznak, amelynek illetékességi területén a megtámadott közigazgatási aktust hozó hatóság székhelye van, ám ezzel szemben úgy rendelkezik, hogy a hasonló, belső jellegű jogviták annak a közigazgatási bíróságnak a hatáskörébe tartoznak, amelynek illetékességi területén az érintett földterület fekszik.

Rendelkező rész

Az uniós joggal és különösen az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elvével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével nem ellentétes a közigazgatási eljárásról szóló törvény (Administrativnoprotsesualen kodeks) 133. cikkének (1) bekezdésében kimondotthoz hasonló nemzeti bírósági illetékességi szabály, amelynek következtében egyetlen bíróság van kijelölve az Európai Unió közös agrárpolitikája alkalmazásának keretében nyújtandó mezőgazdasági támogatások kifizetésével megbízott nemzeti hatóság határozataival kapcsolatos összes jogvita elbírálása, amennyiben az azon igények érvényesítésére vonatkozó feltételek, amelyek a jogalanyok uniós jogból eredő jogainak védelmét hivatottak biztosítani, nem kevésbé kedvezőek, mint a belső jog által létrehozott, a mezőgazdasági termelők részére

esetlegesen nyújtott támogatási rendszerekből eredő jogok védelme érdekében előírt keresetekre vonatkozó feltételek, és az ilyen illetékességi szabály a jogalanyok számára — többek között az eljárás időtartamának tekintetében — nem okoz olyan eljárási nehézségeket, amelyek rendkívül nehezítik az uniós jogból eredő jogok gyakorlását; ennek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

⁽¹⁾ HL C 133., 2012.5.5.

A Bíróság (tanács) 2013. június 13-i ítélete (a Juzgado de lo Mercantil no 1 de Granada (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Promociones y Construcciones BJ 200 SL

(C-125/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Héa — 2006/112/EK irányelv — A 199. cikk (1) bekezdésének g) pontja — Önkéntes fizetésképtelenségi eljárás — Adófizetésre kötelezett személy — Adóalany, aki részére bizonyos termékértékesítéseket vagy szolgáltatásokat teljesítenek — A „kényszereladási eljárás” fogalma)

(2013/C 225/46)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Mercantil nº 1 de Granada

Az alapeljárás felei

Promociones y Construcciones BJ 200 SL

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado de lo Mercantil de Granada — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 199. cikke (1) bekezdése g) pontjának értelmezése — Adófizetésre kötelezett személyek — Adóalany, aki részére bizonyos termékértékesítéseket vagy szolgáltatásokat teljesítenek — Az „ingatlanvagyonnak a végrehajtó által kényszereladási eljárás keretében történő értékesítése” fogalma.

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 199. cikke (1) bekezdésének g) pontját úgy kell értelmezni, hogy nemcsak a végrehajtási eljárás adósa által a vagyona felszámolására irányuló eljárás keretében végzett ingatlanértékesítések, hanem minden egyéb, a felszámolási eljárást megelőző fizetésképtelenségi eljárás keretében végzett ingatlanértékesítés is a kényszereladási eljárás fogalmába tartozik, amennyiben az a hitelezők kielégítése, illetve az adós gazdasági vagy szakmai tevékenységének helyreállítása céljából történt.

⁽¹⁾ HL C 174., 2012.6.16.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 8-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Lampatov — H — Hristomir Marinov nevében eljárva Hristomir Marinov kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite

(C-142/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — 18. pont, c) alpont, 74. és 80. cikk — Az adóköteles gazdasági tevékenység megszűnése — Az adóalany az adóhatóság által a héányilvántartásból való törlése — A héalevonásra jogosító termékek megtartása — Adóalap — Szabadpiaci forgalmi érték vagy beszerzési ár — Az ügylet időpontjának a meghatározása — A 74. cikk közvetlen hatálya)

(2013/C 225/47)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: Hristomir Marinov, Lampatov — H — Hristomir Marinov nevében eljárva

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravljenie na izpalnenieto” — grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad — Varna — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 18. cikke c) pontjának, valamint 74. és 80. cikkének értelmezése — Ellenérték fejében végzett termékértékesítéshez hasonló ügyletek — Az adóalany adóköteles gazdasági tevékenységének abból adódó megszűnése, hogy a héányilvántartásból való törlés miatt megszűnik az adóalany azon lehetősége, hogy héát számítsa fel és vonjon le — Az adóalap-meghatározás módszere a törlés időpontjában fennálló eszközök tekintetében

Rendelkező rész

1. A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 18. cikkének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja az adóköteles gazdasági tevékenységnek az adóalany héányilvántartásból való törlése miatti megszűnését is.
2. A 2006/112 irányelv 74. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, amely előírja, hogy az adóköteles gazdasági tevékenység megszűnése esetén az ügylet adóalapja a termékeknek az e megszűnés időpontjában fennálló

szabadpiaci forgalmi értéke, kivéve ha ezen érték a gyakorlatban megfelel a szóban forgó termékek említett időpontban fennmaradó értékének, és így figyelembe veszi az e termékek értékének a beszerzésük és az adóköteles gazdasági tevékenység megszűnésének az időpontja közötti alakulását.

3. A 2006/112 irányelv 74. cikke közvetlen hatállyal rendelkezik.

⁽¹⁾ HL C 151., 2012.5.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. június 13-i ítélete (Oberster Gerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Goldbet Sportwetten GmbH kontra Massimo Sperindeo

(C-144/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(1896/2006/EK rendelet — Európai fizetési meghagyásos eljárás — 6. és 17. cikk — Az európai fizetési meghagyással szembeni ellentmondás a származási tagállam joghatóságának vitatása nélkül — 44/2001/EK rendelet — Joghatóság, a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 24. cikk — Az alperes perbe bocsátkozása az eljáró bíróság előtt — Az európai fizetési meghagyásos eljárás keretében történő alkalmazhatóság)

(2013/C 225/48)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Goldbet Sportwetten GmbH

Alperes: Massimo Sperindeo

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberster Gerichtshof — Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 399., 1. o.) 6. cikkének és ugyanezen rendeletnek a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 24. cikkével összefüggésben értelmezett 17. cikkének értelmezése — Az eljáró bíróság joghatósága az alperes perbe

bocsátkozása alapján a joghatóság vitatása és érdemi védekezés hiányában — Az európai fizetési meghagyásos eljárás esetére történő alkalmazhatóság — Igenlő válasz esetén az alperes azon lehetősége, hogy vitassa valamely tagállam bíróságának joghatóságát azt követően, hogy ugyanabban az ügyben perbe bocsátkozott ezen állam bírósága előtt, ahol a fizetési meghagyással szemben ellentmondást nyújtott be, és az ügy érdemére vonatkozó nyilatkozatot tett

Rendelkező rész

Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikkét akként kell értelmezni, hogy az európai fizetési meghagyással szembeni olyan ellentmondás, amely nem vitatja a származási tagállam joghatóságát, nem tekinthető a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 24. cikke értelmében vett perbe bocsátkozásnak, és hogy e tekintetben nem releváns az a körülmény, hogy az alperes — az általa benyújtott ellentmondás keretében — az ügy érdemére vonatkozó nyilatkozatot tett.

(¹) HL C 184., 2012.6.23.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 27-i ítélete — Xeda International SA, Pace International LLC kontra Európai Bizottság

(C-149/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Növényvédő szerek — Difenil-amin — A 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — A hatóanyagok értékelésére irányuló eljárás — A hatóanyagok az ezen I. mellékletébe való felvételéhez biztosított támogatás bejelentő általi visszavonása — 1490/2002/EK és 1095/2007/EK rendelet)

(2013/C 225/49)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Xeda International SA, Pace International LLC (képviselők: K. Van Maldegem, C. Mereu és N. Knight ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: G. von Rintelen és P. Ondrůšek meghatalmazottak, segítők: J. Stuyck ügyvéd)

Tárgy

A Törvényszék (ötödik tanács) T-71/10. sz., Xeda International SA és Pace International LLC kontra Európai Bizottság ügyben 2012. január 19-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék elutasította a difenil-aminnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele

megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2009. november 30-i 2009/859/EK bizottsági határozat (az értesítés a C(2009) 9262. sz. dokumentummal történt) (HL L 314., 79. o.) megsemmisítése iránti keresetet.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Xeda International SA-t és a Pace International LLC-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 165., 2012.6.9.

A Bíróság (első tanács) 2013. június 27-i ítélete (a Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Minister Finansów kontra RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o.

(C-155/12. sz. ügy) (¹)

(Héa — 2006/112/EK irányelv — 44. és 47. cikk — Az adóköteles ügyletek teljesítési helyének minősülő hely — Kapcsoló elv — Az „ingatlanokkal kapcsolatos szolgáltatásnyújtás” fogalma — Határokon átnyúló, összetett áruraktározási szolgáltatás)

(2013/C 225/50)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Minister Finansów

Alperes: RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland Sp. z o.o.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelny Sad Administracyjny — A módosított, közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 44. és 47. cikkének értelmezése — A teljesítés helyének meghatározása — Az ingatlanokkal kapcsolatos szolgáltatásnyújtás fogalma — Olyan határokon átnyúló, összetett áruraktározási szolgáltatás, amelyet más tagállamokban vagy harmadik országokban székhellyel rendelkező szerződő felek számára nyújtanak, és amely az áruk lengyelországi raktárakban való átvételét, elhelyezését, tárolását, berakodását, kirakodását, átcsomagolását és az ügyfelek részére való továbbítását foglalja magában

Rendelkező rész

A 2008. február 12-i 2008/8/EK tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 47. cikkét akként kell értelmezni, hogy az olyan összetett raktározási szolgáltatás, amely az áruk raktárban való átvételét, a megfelelő raktárpolicokra helyezését, megőrzését, csomagolását, kiadását, kirakodását és átrakodását foglalja magában, csak akkor tartozik e cikk hatálya alá, ha az egységes ügylet fõszolgáltatását a raktározás képezi, és e szolgáltatás igénybevevõ számára jogot biztosítanak a kifejezetten meghatározott ingatlan egészének vagy egy részének használatára.

(¹) HL C 184., 2012.6.23.

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Naczelný Sąd Administracyjny (Lengyelország) elõzetes döntéshozatal iránti kérelme) — TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o. kontra Minister Finansów

(C-169/12. sz. ügy) (¹)

(Hozzáadottérték-adó — 2006/112/EK irányelv — A 66. cikk a) – c) pontja — Fuvarozási és szállítmányozási szolgáltatások — Az adófizetési kötelezettség keletkezése — Az ellenérték átvételének időpontja, legkésőbb a szolgáltatás nyújtását követõ 30. napon — A számla korábbi kibocsátása)

(2013/C 225/51)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést elõterjesztõ bíróság

Naczelný Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: TNT Express Worldwide (Poland) Sp. z o.o.

Alperes: Minister Finansów

Tárgy

Elõzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelný Sad Administracyjny (Lengyelország) — A módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerrõl szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 66. cikkének értelmezése — Nemzeti szabályozás, amely a fuvarozási és szállítmányozási szolgáltatásokra vonatkozó héafizetési kötelezettség keletkezésének időpontjaként az ellenérték átvételének napját, de legkésőbb a szolgáltatásnyújtást követõ 30. napot határozza meg abban az esetben is, ha a számlát már korábban kibocsátották.

Rendelkező rész

A 2008. december 16-i 2008/117/EK tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerrõl szóló, 2006. november 28-i

2006/112/EK tanácsi irányelv 66. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétben az olyan nemzeti szabályozás, amely elõírja, hogy a fuvarozási és szállítmányozási szolgáltatásokra vonatkozó adófizetési kötelezettség akkor is az ellenérték teljes vagy részleges átvételének időpontjában, legkésőbb azonban e szolgáltatások teljesítésének napjától számított 30. napon keletkezik, ha a számlát korábban bocsátották ki, és azon késõbbi fizetési határidõt tüntettek fel.

(¹) HL C 209., 2012.7.14.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 6-i ítélete — Chafiq Ayadi kontra Európai Bizottság, az Európai Unió Tanácsa

(C-183/12. P. sz. ügy) (¹)

(„Fellebbezés — Közös kül-és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szembeni korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Az eljáráshoz fûzõdõ érdek”)

(2013/C 225/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezõ: Chafiq Ayadi (képviselõk: P. Moser QC és E. Grieves barrister, H. Miller solicitor megbízásából)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselõk: M. Konstantinidis, T. Scharf és E. Paasivirta meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselõk: E. Finnegan és G. Étienne meghatalmazottak)

A Bizottságot támogató beavatkozó: Írország (képviselõk: E. Creedon meghatalmazott, segitõi: E. Regan SC és N. Travers BL)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-527/09. sz., Chafiq Ayadi kontra Európai Bizottság ügyben 2012. január 31-én hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés, amely végzésben a Törvényszék okafogyottságot állapított meg az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító (helyesen: korlátozó) intézkedések bevezetésérõl szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 114. alkalommal történõ módosításáról szóló, 2009. október 13-i 954/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 269., 20. o.) részleges megsemmisítésére irányuló kereset tekintetében — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Unió Törvényszéke T-527/09. sz., Chafiq Ayadi kontra Bizottság ügyben 2012. január 31-én hozott végzését hatályon kívül helyezi, amennyiben az úgy határoz, hogy már nem szükséges határozni a Chafiq Ayadi által a Törvényszékhez előterjesztett megsemmisítés iránti keresetről.
2. A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Unió Törvényszéke elé Chafiq Ayadi megsemmisítés iránti keresetéről történő újbóli határozathozatalra.
3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 194., 2012.6.30.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Tribunal Judicial de Braga (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Impacto Azul Lda kontra BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA, Bouygues Imobiliária — SGPS Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

(C-186/12. sz. ügy) (¹)

(Leteledés szabadsága — Korlátozások — Az anyavállalatok egyetemleges felelőssége a leányvállalataik hitelezőivel szemben — A más tagállamban székhellyel rendelkező anyavállalatok kizárása — Korlátozás — Hiány)

(2013/C 225/53)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Judicial de Braga

Az alapeljárás felei

Felperes: Impacto Azul Lda

Alperesek: BPSA 9 — Promoção e Desenvolvimento de Investimentos Imobiliários SA, Bouygues Imobiliária — SGPS Lda, Bouygues Immobilier SA, Aniceto Fernandes Viegas, Óscar Cabanez Rodriguez

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Judicial de Braga — Az EUMSZ 49. cikk értelmezése — A letelepedés szabadságának korlátozása — Az anyavállalatoknak azok leányvállalatai hitelezőivel szembeni egyetemleges felelősségét a más tagállamban székhellyel rendelkező anyavállalatok tekintetében kizáró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

Az EUMSZ 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás — mint amely az alapeljárásban

szerepel —, amely kizárja az anyavállalatok leányvállalataik hitelezőivel szembeni egyetemleges felelősségére vonatkozó elv alkalmazását a más tagállamban székhellyel rendelkező anyavállalatokra.

(¹) HL C 217., 2012.7.21.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 16-i ítélete (a Kúria (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

(C-191/12. sz. ügy) (¹)

(A jogalap nélkül fizetett hozzáadottérték-adó egésze visszatérítésének az elmulasztása — A hea-visszatérítést a héának egy harmadik félre történő áthárítása miatt kizáró nemzeti jogi szabályozás — A le nem vonható hea egy részét fedező támogatás formájában nyújtott kompenzáció — Jogalap nélküli gazdagodás)

(2013/C 225/54)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Kúria

Az alapeljárás felei

Felperes: Alakor Gabonatermelő és Forgalmazó Kft

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Kúria Budapest — A közös hozzáadottértékadó-rendszerre vonatkozó uniós jog értelmezése — Az előzetesen megfizetett hea levonása — Állami forrásokból származó, termékbeszerzéshez nyújtott támogatás, amely egyúttal a beszerzések utáni le nem vonható héát is finanszírozza — Nemzeti jogszabály, amely azzal az indokkal zárja ki az adó-visszatérítést, hogy az adót harmadik személyre áthárították

Rendelkező rész

Úgy kell értelmezni a tagállam által az uniós jog szabályainak a megsértésével kivetett adó visszatérítésének az elvét, hogy az nem zárja ki azt, hogy e tagállam azzal az indokkal tagadja meg a hozzáadottérték-adó azon részének a visszatérítését, amelynek a levonását az uniós jogba ütköző nemzeti intézkedés megakadályozta, hogy az adó e részét fedezte az adóalanyok nyújtott, mind az Európai Unió, mind

az említett állam által finanszírozott támogatás, feltéve hogy a hozzáadottértékadó-levonás megtagadásához kapcsolódó gazdasági terhet teljes mértékben semlegesítették, amit a nemzeti bíróságnak meg kell vizsgálnia.

(¹) HL C 243., 2012.8.11.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. június 13-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-193/12. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 91/676/EGK irányelv — A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelme — A veszélyeztetett területek kijelölése — Túlzott mértékű nitráttartalom — Eutrofizálódás — Négyévenkénti felülvizsgálat kötelezettsége)

(2013/C 225/55)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Hottiaux és Simon B. meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és S. Mendez meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv (HL L 375., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 68. o.) 3. cikke (1) és (4) bekezdésének, valamint I. mellékletének megsértése — A veszélyeztetett területek hiányos kijelölése — Túlzott mértékű nitráttartalom — Eutrofizálódás — Nem megfelelő négyévenkénti felülvizsgálat

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság — mivel nem jelölt ki veszélyeztetett területként több olyan területet, ahol túlzott mértékű nitrátkoncentrációt tartalmazó és/vagy eutrofizálódott vagy ezek veszélyével érintett felszíni és felszín alatti vízkészletek vannak jelen — nem teljesítette a vizek mezőgazdasági eredetű nitrátszennyezéssel szembeni védelméről szóló, 1991. december 12-i 91/676/EGK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) és (4) bekezdéséből, valamint I. mellékletéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 217., 2012.7.21.

A Bíróság (második tanács) 2013. június 20-i ítélete (a Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr kontra Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

(C-219/12. sz. ügy) (¹)

(Hatodik héairányelv — A 4. cikk (1) és (2) bekezdése — A „gazdasági tevékenységek” fogalma — Az előzetesen felszámított adó levonása — Magánlakás céljára szolgáló ház tetején található fotovoltaikus berendezés üzemeltetése — Hálózatba táplálás — Díjazás — A fogyasztást el nem érő elektromosáram — termelés)

(2013/C 225/56)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

Alperes: Unabhängiger Finanzsenat Außenstelle Linz

Thomas Fuchs részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgerichtshof — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 4. cikkének értelmezése — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Lakóépület mellett működő, tároló nélküli villamosenergia-termelő fotovoltaikus berendezés — A termelt energia olyan társaságnak való értékesítése, amely visszajuttatja a lakóépület számára szükséges energiát — A fogyasztást hosszútávon el nem érő elektromosáram-termelés

Rendelkező rész

Az 1995. április 10-i 95/7/EK tanácsi irányelvvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 4. cikkének (1) és (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az e cikk értelmében vett „gazdasági tevékenység” fogalma alá tartozik a magánlakás céljára szolgáló ház tetején vagy mellette található olyan fotovoltaikus berendezés üzemeltetése, amelyet úgy alakítottak ki, hogy a termelt elektromos áram mennyisége egyrészt mindig kevesebb, mint az üzemeltető által magáncélra felhasznált összes elektromos áram mennyisége, másrészt pedig azt a hálózatba tartós bevétel ellenében táplálják be.

(¹) HL C 243., 2012.8.11.

A Bíróság (nagytanács) 2013. május 28-i ítélete — Abdulbasit Abdulrahim kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság

(C-239/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szembeni korlátozó intézkedések — 881/2002/EK rendelet — Megsemmisítés iránti kereset — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele — Az eljáráshoz fűződő érdek)

(2013/C 225/57)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Abdulbasit Abdulrahim (képviselők: P. Moser QC és E. Grieves barrister H. Miller solicitor megbízásából)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Finnegan és G. Étienne meghatalmazottak), Európai Bizottság (képviselők: E. Paasivirta és G. Valero Jordana meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-127/09. sz., Abdulrahim kontra Tanács és Bizottság ügyben 2012. február 28-án hozott végzése ellen benyújtott fellebbezés, amely végzésben a Törvényszék okafogyottságot állapított meg az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a tálibokkal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító (helyesen: korlátozó) intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 103. alkalommal történő módosításáról szóló, 2008. december 22-i 1330/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 345., 60. o.) részleges megsemmisítése iránti kereset tekintetében — Az érdekeltnek az érintett személyek és szervezetek listájáról való levétele

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Unió Törvényszéke T-127/09. sz., Abdulrahim kontra Tanács és Bizottság ügyben 2012. február 28-án hozott végzését hatályon kívül helyezi, amennyiben az ügy határoz, hogy már nem szükséges határozni az Abdulbasit Abdulrahim által a Törvényszékhez előterjesztett megsemmisítés iránti keresetről.
2. A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Unió Törvényszéke elé Abdulbasit Abdulrahim megsemmisítés iránti keresetéről történő újbóli határozathozatalra.
3. A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 200., 2012.7.7.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 20-i ítélete (az Administrativen sad Plovdiv (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Teritorialna direksia na NAP — Plovdiv kontra RODOPI-M 91 OOD

(C-259/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Adózás — Héa — 2006/112/EK irányelv — Az adósemlenség és az arányosság elve — Számla érvénytelenítésének késedelmes könyvelése és bevallása — A mulasztás pótlása — Az adó megfizetése — Állami költségvetés — Kár hiánya — Közigazgatási szankció)

(2013/C 225/58)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Plovdiv

Az alapeljárás felei

Felperes: Teritorialna direksia na NAP — Plovdiv

Alperes: RODOPI-M 91 OOD

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad Plovdiv — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 242. és 273. cikkének értelmezése — Számla érvénytelenítésének késedelmes feltüntetése miatt kiszabott bírság, jöllehet az érvénytelenítést később könyvelésbe vették, és az érdekelt megfizette a vásárlási főkönyvben és az adott adómegállapítási időszakra vonatkozó adóbevallásban nem feltüntetett érvénytelenített számlából eredő adót — Az időben nem megfizetett adó összegével egyező összegű pénzbírság — Az adósemlenség elve.

Rendelkező rész

Az adósemlenség elvével nem ellentétes az, hogy valamely tagállam adóhatósága a megfizetendő héa megállapítása szempontjából jelentőséggel bíró körülmények könyvelésére és bevallására vonatkozó kötelezettségét nem a nemzeti szabályozásban előírt határidőn belül teljesítő adóalannyal szemben a határidőn túl megfizetett héa összegével megegyező összegű pénzbírságot szab ki, ha az adóalany e mulasztást később pótolta, és a fizetendő adót annak kamataival teljes mértékben megfizette. A nemzeti bíróság feladata, hogy a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 242. és 273. cikkére figyelemmel, és az alapiügy körülményeire — különösen azon határidőre, amelyen belül a szabálytalanságot helyesbítették, valamint e szabálytalanság súlyosságára, továbbá az adóalannak felróható esetleges csalásra vagy az alkalmazandó

szabályozás esetleges, az adóalanynak felróható megkerülésére — tekintettel értékelje, hogy a kiszabott szankció nem haladja-e meg az adó megfelelő behajtása és a csalás elkerülése célkitűzésének eléréséhez szükséges mértéket.

(¹) HL C 243., 2012.8.11.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. június 20-i ítélete — Guillermo Cañas kontra Európai Bizottság, Agence mondiale antidopage, ATP Tour, Inc.

(C-269/12. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Verseny — Doppingellenes szabályozás — A Bizottsághoz benyújtott panaszsal kapcsolatos eljárás megszüntetése — Az eljáráshoz fűződő érdek fogalma — Ezen érdeknek a szakmai tevékenység megszűnését követő további fennállása)

(2013/C 225/59)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Guillermo Cañas (képviselők: Y. Bonnard és C. Aguet ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: P. Van Nuffel és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak), World Anti-doping Agency (képviselők: G. Berrisch, Rechtsanwalt, D. Cooper, solicitor, N. Chesaites, barrister), ATP Tour, Inc.

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) T-508/09. sz., Cañas kontra Bizottság ügyben 2012. március 26-án hozott végzésével szembeni fellebbezés, amely végzéssel a Törvényszék elutasította valamely panasznak az EK 81. cikknek és EK 82. cikknek az Agence mondiale antidopage, az ATP Tour, Inc. és a Fondation Conseil international de l'arbitrage en matière de sport (CIAS) általi állítólagos megsértésével kapcsolatos közösségi érdek hiánya miatti elutasításáról szóló, COMP/39.471 ügyben 2009. október 12-én hozott C(2009) 7809 bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetet — Verseny — Doppingellenes szabályozás — Téves jogalkalmazás az eljáráshoz fűződő érdek fogalmának értelmezése során — Az eljáráshoz fűződő érdeknek a bírósági eljárás folyamán való megszűnése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság G. Cañast kötelezi a költségek viselésére.

3. Az Agence mondiale antidopage maga viseli költségeit.

(¹) HL C 235., 2012.8.4.

A Bíróság (második tanács) 2013. május 8-i ítélete (Cour d'appel de Mons (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Petroma Sports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens kontra État belge

(C-271/12. sz. ügy) (¹)

(Adózás — Hozzáadottérték-adó — 77/388/EGK hatodik irányelv — Az előzetesen felszámított adó levonásához való jog — Az adóalany kötelezettségei — Szabálytalan vagy pontatlan számlákkal való rendelkezés — Kötelező adatok kihagyása — A levonási jog megtagadása — A kiszámlázott ügyletek valóságának utólagos bizonyítékai — Helyesbítő számlák — Héavisszatérítéshez való jog — A semlegesség elve)

(2013/C 225/60)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Mons

Az alapeljárás felei

Felperesek: Petroma Sports SA, Martens Energie SA, Martens Immo SA, Martens SA, Fabian Martens, Geoffroy Martens, Thibault Martens

Alperes: État belge

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour d'appel de Mons — Belgium — A hozzáadottértékadó-szabályozás értelmezése — Az előzetesen felszámított adó levonása — Az adóalany kötelezettsége — A hea levonásához való jog attól való függővé tétele, hogy rendelkezzenek bizonyos, kötelező adatokat tartalmazó számlával — A lényeges adatok fogalma — A levonási jog megtagadása — A teljesített szolgáltatások valóságát, természetét és összegét bizonyító információk utólagos benyújtása — Annak összegegyeztetetősége az uniós joggal, hogy a nemzeti bíróság megtagadja a levonási jogot abban az esetben, ha a számlán nem szerepelnek a kötelező adatok — A semlegesség elvének értelmezése — A számlák pontatlanságának befolyása az állam azon kötelezettségére, hogy visszatérítse a beszedett héat

Rendelkező rész

1. Az 1994. február 14-i 94/5/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv rendelkezéseit akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint az alapügybeli, amely szerint a hozzáadottérték-adó levonásához való jog megtagadható a szolgáltatásokat igénybe vevő, hiányos számlákkal rendelkező adóalanyokkal szemben még abban az esetben is, ha e számlákat az ilyen elutasító határozat meghozatalát követően a kiszámlázott ügyletek valóságának, természetének és összegének bizonyítására irányuló információkkal kiegészítik.
2. Az adósemlegesség elvével nem ellentétes, ha az adóhatóság megtagadja a szolgáltatásokat nyújtó társaság által megfizetett hozzáadottérték-adó visszatérítését annak ellenére, hogy az e szolgáltatásokat igénybe vevő társaságokkal szemben megtagadták az e szolgáltatásokat terhelő hía levonásához való jog gyakorlását azért, mert szabálytalanságokat állapítottak meg az e szolgáltatásokat nyújtó társaság által kibocsátott számlákban.

(¹) HL C 243., 2012.8.11.

A Bíróság (második tanács) 2013. június 13-i ítélete — Ryanair Ltd kontra Európai Bizottság, Olasz Köztársaság, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA

(C-287/12. P. sz. ügy) (¹)

(„Fellebbezés — Állami támogatások — Az Olasz Köztársaság által az Alitalia légitársaságnak nyújtott kölcsön — A támogatást jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat — Az Alitalia eszközeinek értékesítése — Az előzetes vizsgálati szakasz végén a támogatás hiányát megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Kereshetőségi jog — Érintett fél — Elfogadhatóság — Komoly nehézségek — Hatáskör — Indokolási kötelezettség”)

(2013/C 225/61)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Ryanair Ltd (képviselők: E. Vahida ügyvéd és I.-G. Metaxas-Maragkidis dikigoros)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn és D. Grespan meghatalmazottak), Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri meghatalmazott és P. Gentili avvocato dello Stato), Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA (képviselő: G. Bellitti avvocato)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (ötödik tanács) T-123/09. sz., Ryanair kontra Bizottság ügyben 2012. március 28-án hozott ítélete ellen, amelyben a Törvényszék elutasította az Olaszország által az Alitalia légitársaságnak nyújtott 300 millió euró összegű kölcsönről (C 26/08. sz. (korábbi NN 31/08.) támogatás) szóló, 2008. november 12-i C(2008) 6743 bizottsági határozat (HL 2009. L 52., 3. o.) annyiban történő részleges megsemmisítése iránti keresetet, amennyiben az nem rendeli el a támogatásnak az Alitalia jogutódai általi visszatérítését, valamint másrésről a 2008. november 12-i C(2008) 6745 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetet, amely megállapítja, hogy az Alitalia eszközeinek értékesítésére vonatkozó eljárás a rendkívüli vagyonkezelési eljárás keretében, amelynek az említett légitársaság felszámolásához kell vezetnie, nem minősül állami támogatásnak, feltéve hogy az olasz hatóságok betartják az annak biztosítására irányuló kötelezettségvállalásaikat, hogy az ügyletek megvalósítása piaci áron történik (N 510/2008. sz. támogatás, HL C 46., 6. o.)

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Ryanair Ltd saját költségein kívül viseli az Európai Bizottság és az Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA részéről felmerült költségeket is.
3. Az Olasz Köztársaság viseli saját költségeit.

(¹) HL C 303., 2012.10.6.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 27-i ítélete (Højesteret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd kontra Ankenævnet for Patenter og Varemærker

(C-320/12. sz. ügy) (¹)

(Jogszabályok közelítése — 2008/95/EK irányelv — A 4. cikk (4) bekezdésének g) pontja — Védjegyek — A védjegyek megszerzésének és a védjegyoltalom fenntartásának feltételei — A lajstromozás megtagadása vagy törlés — A bejelentő „rosszhiszeműségének” fogalma — A bejelentő tudomása a külföldi védjegy létezéséről)

(2013/C 225/62)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Højesteret

Az alapeljárás felei

Felperes: Malaysia Dairy Industries Pte. Ltd

Alperes: Ankenævnet for Patenter og Varemærker

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Højesteret — A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2008. október 22-i 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 25. o.) 4. cikke (4) bekezdése g) pontjának értelmezése — A védjegy lajstromozásának megtagadása vagy törlése — A rosszhiszeműség fogalma — A védjegy bejelentőjének tudomása a bejelentéskor a külföldi védjegy fennállásáról — Tejes műanyag flakon védjegyként való lajstromozásának törlése azon az alapon, hogy a bejelentő a lajstromozás iránti kérelem benyújtásakor tudomással bírt a külföldön a versenytárs társaság által használt korábbi hasonló védjegyről

Rendelkező rész

1. A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2008. október 22-i 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (4) bekezdésének g) pontját úgy kell értelmezni, hogy az e rendelkezés értelmében vett „rosszhiszeműség” fogalma az uniós jog önálló fogalmának minősül, amelyet az Európai Unióban egységesen kell értelmezni.
2. A 2008/95 irányelv 4. cikke (4) bekezdésének g) pontját úgy kell értelmezni, hogy a védjegybejelentés benyújtója e rendelkezés értelmében vett rosszhiszeműségének megállapításához figyelembe kell venni az esetnek a védjegybejelentés benyújtásakor fennálló valamennyi releváns tényezőjét. Az a körülmény, hogy e bejelentés benyújtója tudja vagy tudhatja, hogy külföldön, a bejelentés időpontjában egy harmadik személy használ valamely, a bejelentett védjeggyel összetéveszhető védjegyet, önmagában nem elegendő az említett bejelentés benyújtója említett rendelkezés értelmében vett rosszhiszeműségének megállapításához.
3. A 2008/95 irányelv 4. cikke (4) bekezdésének g) pontját úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a tagállamok számára a külföldi védjegyek olyan különleges oltalmi rendszerének bevezetését, amely különbözik az e rendelkezésben meghatározott rendszertől, és amely azon a tényen alapul, hogy a bejelentés benyújtója tudott vagy tudhatott a kérdéses védjegyről.

(¹) HL C 258., 2012.8.25.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Worten — Equipamentos para o Lar SA kontra Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT)

(C-342/12. sz. ügy) (¹)

(Személyes adatok kezelése — 95/46/EK irányelv — 2. cikk — A „személyes adatok” fogalma — 6. és 7. cikk — Az adatok minőségére és az adatkezelés jogszerűvé tételére vonatkozó elvek — 17. cikk — Az adatkezelés biztonsága — A munkavállalók munkaideje — Munkaidő-nyilvántartás — A munkafeltételek ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság hozzájárulása — A munkáltatónak a munkaidő-nyilvántartás oly módon történő rendelkezésre bocsátására vonatkozó kötelezettsége, amely lehetővé teszi az azonnali megtekintést)

(2013/C 225/63)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal do Trabalho de Viseu

Az alapeljárás felei

Felperes: Worten — Equipamentos para o Lar SA

Alperes: Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal do Trabalho de Viseu — A személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 2. cikkének és 17. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A személyes adatok fogalma — Valamely társaság munkavállalóinak munkaidejét nyilvántartó rendszerben rögzített adatok

Rendelkező rész

1. A személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy az olyan munkaidő-nyilvántartás — mint amilyen az alapeljárásban is szerepel —, amelyben feltüntetik az egyes munkavállalók munkaidejének kezdési és befejezési időpontját, valamint a szüneteket és a munkaidőbe nem tartozó időszakokat, a „személyes adatok” e rendelkezés értelmében vett fogalmába tartozik.
2. A 95/46 irányelv 6. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontját, valamint 7. cikkének c) és e) pontját úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás — mint

amilyenről az alapeljárásban is szó van —, amely a munkáltatót arra kötelezi, hogy a munkafeltételek ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság részére azonnali betekintést lehetővé tevő módon bocsássa rendelkezésre a munkaidő-nyilvántartást, amennyiben e kötelezettség szükségesnek tekinthető ezen hatóság feladatainak teljesítéséhez a munkafeltételekre, különösen a munkaidőre vonatkozó szabályozás alkalmazásának ellenőrzésével kapcsolatban.

(¹) HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 13-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-345/12. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 2002/91/EK irányelv — Az épületek energiahatékonysága — A 7. cikk (1) és (2), (9), (10) bekezdése, valamint a 15. cikk (1) bekezdése — Helytelen átültetés — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása — 2010/31/EU irányelv — 29. cikk)

(2013/C 225/64)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Montaguti és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselő: G. Palmieri meghatalmazott, segítőtje A. De Stefano, avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az épületek energiateljesítményéről szóló, 2002. december 16-i 2002/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 1., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 168. o.) az épületek energiahatékonyságáról szóló, 2010. május 19-i 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 153., 13. o.) 29. cikkével összefüggésben értelmezett 7. cikke (1) és (2) bekezdésének, és 10. cikkének, valamint 15. cikke (1) bekezdésének való megfeleléshez szükséges valamennyi rendelkezés előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. Az Olasz Köztársaság — mivel nem írta elő azon kötelezettséget, hogy az épületek eladásakor vagy bérbeadásakor az energiahatékonyságra vonatkozó igazolást adjanak az épületek energiateljesítményéről szóló, 2002. december 16-i 2002/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. és 10. cikkével összhangban, és mivel nem jelentette be az Európai Bizottságnak a 2002/91 irányelv 9. cikkét átültető intézkedéseket — nem teljesítette az ezen irányelvnek az épületek energiahatékonyságáról szóló, 2010. május 19-i 2010/31/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összefüggésben értelmezett 7. cikke (1) és (2) bekezdéséből valamint 10. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság (második tanács) 2013. május 30-i ítélete (a Conseil Constitutionnel (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jeremy F. kontra Premier ministre

(C-168/13 PPU. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés — 2002/584/IB kerethatározat — A 27. cikk (4) bekezdése és a 28. cikk (3) bekezdésének c) pontja — Európai elfogatóparancs és a tagállamok közötti átadási eljárás — A specialitás szabálya — Az átadás alapjául szolgáló európai elfogatóparancs kiterjesztésére vonatkozó kérelem vagy másik tagállamnak történő további átadásra vonatkozó kérelem — A végrehajtó tagállam igazságügyi hatóságának hozzájárulást megadó határozata — Felfüggesztő hatályú fellebbezés — Megengedhetőség)

(2013/C 225/65)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil Constitutionnel

Az alapeljárás felei

Felperes: Jeremy F.

Alperes: Premier ministre

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil Constitutionnel — Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat (HL L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.) 27. és 28. cikkének értelmezése — Az európai elfogatóparancs hatásának kiterjesztése — A végrehajtó igazságügyi hatóság, a jelen ügyben a fellebbviteli bíróság vizsgálótanácsának határozata elleni jogorvoslati (fellebbezési) lehetőség a megkeresett államban — 30 napos határidő

Rendelkező rész

A 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározattal módosított, az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 27. cikke (4) bekezdését és 28. cikke (3) bekezdésének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes, ha a tagállamok biztosítják a fellebbezés lehetőségét, felfüggesztve ezáltal akár valamely személlyel szemben az átadása előtt elkövetett, az átadás alapjául szolgáló bűncselekménytől eltérő másik bűncselekmény miatti büntető-eljárás megindításához, a személy elítéléséhez, illetve szabadságvesztés-büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából

történő fogva tartásához való hozzájárulás megadása iránti, akár valamely személynek a végrehajtó tagállamtól eltérő más tagállam számára — az átadása előtt elkövetett bűncselekményre tekintettel kibocsátott európai elfogatóparancs alapján — történő átadása iránti kérelem felől az annak beérkezését követő harminc napon belül határozatot hozó igazságügyi hatóság határozatának végrehajtását, amennyiben a végleges határozatot ugyanezen kerethatározat 17. cikkében megállapított határidőben meghozzák.

(¹) HL C 156., 2013.6.1.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal Cível da Comarca do Porto (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira és Alexandra Pendão Lapa Ferreira kontra Companhia de Seguros Tranquilidade SA

(C-229/10. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK és 90/232/EGK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)

(2013/C 225/66)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Cível da Comarca do Porto

Az alapeljárás felei

Felperesek: Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira

Alperes: Companhia de Seguros Tranquilidade SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránt kérelem — Tribunal Judicial da Comarca do Porto — A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 10. o.), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.), a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o., különösen annak 1a. cikke), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak

közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) (HL L 181., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 331. o.) és a gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó 72/166/EGK, 84/5/EGK, 88/357/EGK és 90/232/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 14. o.) értelmezése — Nemzeti rendelkezés, amely kizárja a gépjárműhasználatból eredő veszélyes üzemi felelősséget abban az esetben, ha a baleset bekövetkeztéért kizárólag a baleset gyalogos károsultja a felelős, és amely — mindkét fél vétkessége esetén — lehetővé teszi a baleset károsultját megillető kártérítéshez való jog kizárását vagy korlátozását a kár bekövetkeztében való károsult közrehatás okán.

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelvet, a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelvet és a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek azok a polgári jogi felelősségre vonatkozó nemzeti rendelkezések, amelyek — a kár bekövetkeztében való kizárólagos vagy részleges károsult közrehatás egyedi mérlegelése alapján — lehetővé teszik a baleset károsultját megillető azon jog kizárását vagy korlátozását, hogy a balesetben részes gépjárműre kötött felelősségbiztosítás alapján kártérítést igényeljen.

(¹) HL C 195., 2010. 7. 17.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 16-i végzése — Caixa Geral de Depósitos, SA kontra Európai Bizottság, Portugál Köztársaság

(C-242/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzata 149. és 181. cikke — Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) — A portugáliai helyi befektetések ösztönzésére nyújtott globális támogatás — A pénzügyi támogatás csökkentése — Okafogyottság — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2013/C 225/67)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Fellebbező: Caixa Geral de Depósitos, SA (képviselő: N. Ruiz ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: A. Steiblyté, L. Flynn és P. Guerra meghatalmazottak), Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes meghatalmazott)

Tárgy

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-401/07. sz., Caixa Geral de Depósitos kontra Bizottság ügyben 2011. március 3-án hozott ítéletével szemben benyújtott fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék mint elfogadhatatlant elutasította az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) az 1995. július 28-i C(95) 1769 bizottsági határozattal a globális támogatás a helyi beruházások fejlesztésére Portugáliában részére odaítélt támogatás csökkentéséről szóló C(2007) 3772 bizottsági határozat részleges megsemmisítése iránti kérelmet, valamint az arra irányuló kérelmet, hogy a Törvényszék kötelezze a Bizottságot a támogatás összegének megfizetésére az EK 238. cikk értelmében

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Caixa Geral de Depósitos SA és az Európai Bizottság maguk viselik a jelen fellebbezési eljárásban felmerült költségeiket.
3. A Portugál Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 219., 2011. 7.23.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Serafim Gomes Oliveira kontra Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

(C-362/11. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK, 90/232/EGK és 2005/14/EK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkezésében — A kártérítéshez való jog korlátozása)

(2013/C 225/68)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira

Az alapeljárás felei

Felperes: Serafim Gomes Oliveira

Alperes: Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira — A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 10. o.), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.), a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o., különösen annak 1a. cikke), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) (HL L 181., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 331. o.) és a gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó 72/166/EGK, 84/5/EGK, 88/357/EGK és 90/232/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 14. o.) értelmezése — Gépjármű és kerékpáros között bekövetkező baleset — A kerékpáros vétkességének aránya 20 %-nál kisebb — A kártérítés arányos csökkentése — Megengedhetőség

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelvet, a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelvet és a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek azok a polgári jogi felelősségre vonatkozó nemzeti rendelkezések, amelyek — annak egyedi mérlegelése alapján, hogy a baleset károsultja részben közrehatott-e a saját kárának bekövetkezésében — lehetővé teszik e károsult azon jogának korlátozását, hogy a balesetben részes gépjárműre kötött felelősségbiztosítás alapján kártérítést igényeljen.

(¹) HL C 282., 2011. 9. 24.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. április 18-i végzése (Landgericht Köln (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Germanwings GmbH kontra Thomas Amend

(C-413/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Légi közlekedés — 261/2004/EK rendelet — Az utasokat a légi járt hosszú késése esetén megillető kártalanításhoz való jog — Az Unión belüli hatalommegosztás elve)

(2013/C 225/69)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: Germanwings GmbH

Alperes: Thomas Amend

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landgericht Köln — A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.) 5., 6. és 7. cikkének értelmezése — Késés estén fennálló kártalanításhoz való jog — A Bíróság hatáskörének korlátai — A Bíróságnak a C-402/07. és C-432/07. sz., Sturgeon és társai egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítéletében adott, a járat késésének esetén fennálló kártalanításhoz való jogot analógia útján kiterjesztő értelmezés hatálya

Rendelkező rész

A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet Bíróság szerint akként történő értelmezése, hogy a késéssel érintett légi járat utasait megilleti a kártalanításhoz való jog, ha a végső célállomásukat az eredetileg tervezett érkezési időnél három vagy több óras késedelemmel érik el, akkor is, ha egyrészt e rendeletnek a késésre vonatkozó 6. cikke csak segítségnyújtási és ellátási intézkedések végrehajtását írja elő, másrészt pedig csak a beszállás visszautasításának vagy a légi járat törlésének esetében hivatkozik az említett rendeletnek a kártalanításhoz való jogra vonatkozó 7. cikkére, összeegyeztethető az Európai Unión belüli hatalommegosztás elvével.

⁽¹⁾ HL C 319., 2011.10.29.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal da Relação de Guimarães (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jonathan Rodrigues Esteves kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(C-486/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK, 90/232/EGK és 2005/14/EK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkezésében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)

(2013/C 225/70)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal da Relação de Guimarães

Az alapeljárás felei

Felperes: Jonathan Rodrigues Esteves

Az alapeljárás felei

Felperes: Jonathan Rodrigues Esteves

Alperes: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal da Relação de Guimarães — A gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o.) 1a. cikkének értelmezése — Olyan nemzeti rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a baleset károsultja kártérítéshez való jogának kizárását, mégpedig a károsult említett baleset bekövetkezéskor való közrehatásának egyéni értékelése alapján

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelvet, a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelvet és a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek azok a polgári jogi felelősségre vonatkozó nemzeti rendelkezések, amelyek — a kár bekövetkezéskor való

kizárólagos vagy részleges károsult közrehatás egyedi mérlegelése alapján — lehetővé teszik a baleset károsultját megillető azon jog kizárását vagy korlátozását, hogy a balesetben részes gépjárműre kötött felelősségbiztosítás alapján kártérítést igényeljen.

(¹) HL C 355., 2011. 12. 3.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 16-i végzése (Consiglio di Stato (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia és társai kontra Comune di Pavia

(C-564/11. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Közbeszerzés — 2004/18/EK irányelv — Az 1. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontja — Szolgáltatások — Önkormányzati területrendezési tervet képező aktusok kidolgozására irányuló tanulmányozási, valamint technikai és tudományos tanácsadási feladat — Két közjogi jogalany, köztük egy egyetem által kötött szerződés — Gazdasági szereplőnek minősíthető közjogi jogalany)

(2013/C 225/71)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

Alperes: Comune di Pavia

Az eljárásban részt vett: Università degli Studi di Pavia

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Consiglio di Stato — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.) 1. cikke (2) bekezdés a) és d) pontjának, valamint 2. és 28. cikkének, továbbá II. melléklete 8. és 12. kategóriájának értelmezése — Szerződés odaítélése a közbeszerzési szerződések irányelvben előírt odaítélési eljárásain kívül — Két közjogi szerv között létrejött szerződés, amelynek keretében a szolgáltató egyetem és amelynél az ellenszolgáltatás alapvetően nem jövedelmező jellegű.

Rendelkező rész

Az uniós közbeszerzési joggal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely versenyeztetési eljárás nélkül lehetővé teszi olyan szerződés megkötését, amelynek révén két közjogi jogalany egymás között együttműködést hoz létre, amennyiben e szerződésnek nem az említett jogalanyok közös közszolgáltatási feladata végrehajtásának biztosítása képezi tárgyát, azt nem kizárólag a közérdek szolgálatán alapuló megfontolások és követelmények határozzák meg, vagy jellemző rá, hogy valamely magánszolgáltatót versenytársaival szemben előnyösebb helyzetbe hoz.

(¹) HL C 73., 2012.3.10.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. május 7-i végzése — Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH kontra Európai Bizottság

(C-584/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Növényvédő szerek — Trifluralin hatóanyag — A 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel megtagadása — 1999/468/EK határozat — 5. cikk)

(2013/C 225/72)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Dow AgroSciences Ltd, Dow AgroSciences LLC, Dow AgroSciences, Dow AgroSciences Export, Dow AgroSciences BV, Dow AgroSciences Hungary kft, Dow AgroSciences Italia Srl, Dow AgroSciences Polska sp. z o.o., Dow AgroSciences Iberica, SA, Dow AgroSciences s.r.o., Dow AgroSciences Danmark A/S, Dow AgroSciences GmbH (képviselők: K. Van Maldegem és C. Mereu ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: G. von Rintelen és P. Ondrůšek meghatalmazottak, segítők: J. Stuyck advocaat)

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) T-475/07. sz., Dow AgroSciences és társai kontra Bizottság ügyben 2011. szeptember 9-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben a Törvényszék elutasította a trifluralinnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2007. szeptember 20-i 2007/629/EK bizottsági határozat (az értesítés a C(2007) 4282. számú dokumentummal történt) (HL L 255., 42. o.) megsemmisítése iránti keresetet.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Dow AgroSciences Ltd-t, a Dow AgroSciences LLC-t, a Dow AgroSciences SAS-t, a Dow AgroSciences Export SAS-t, a Dow AgroSciences BV-t, a Dow AgroSciences Hungary kft-t, a Dow AgroSciences Italia Srl-t, a Dow AgroSciences Polska sp. z o.o.-t, a Dow AgroSciences Iberica SA-t, a Dow AgroSciences s.r.o.-t, a Dow AgroSciences Danmark A/S-t és a Dow AgroSciences GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 25., 2012. 1. 28.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i végzése — Sheilesh Shah, Akhil Shah kontra Three-N-Products Private Ltd, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-14/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8.cikk (1) bekezdésének b) pontja — Viszonylagos kizárók — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — Az AYUURI NATURAL közösségi szövédjegy bejelentése — Az AYUR korábbi közösségi szó-és ábrás védjegyek jogosultjának felszólalása — Nyilvánvalóan elfogadhatatlan és nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés)

(2013/C 225/73)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Sheilesh Shah, Akhil Shah (képviselő: M. Chapple, Barrister)

A többi fél az eljárásban: Three-N-Products Private Ltd (képviselő: C. Jäger, Rechtsanwältin), Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: D. Botis és D. Walicka meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (ötödik tanács) T-313/10. sz., THREE-N-PRODUCTS PRIVATE kontra OHIM — SHAH (AYUURI NATURAL) ügyben 2011. november 10-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék hatályon kívül helyezte a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2010. június 1-jei R 1005/2009-4. sz. azon határozatát, amely hatályon kívül helyezte a felszólalási osztály azon határozatát, amely a 3. és 5. osztályba tartozó árukra vonatkozó, AYUR szóelemet tartalmazó közösségi ábrás és szövédjegy jogosultja által előterjesztett felszólalás alapján megtagadta a 3. és 5. osztályba tartozó árukra vonatkozó AYUURI NATURAL szövédjegy lajstromozását — A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának értelmezése és alkalmazása — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság Sheilesh Shah-t és Akhil Shah-t kötelezi a költségek viselésére.
3. A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 73., 2012.3.10.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Tribunal da Relação de Guimarães (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(C-96/12. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Gépjármű-felelősségbiztosítás — 72/166/EGK, 84/5/EGK és 90/232/EGK irányelv — Kártérítéshez való jog a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás alapján — A biztosított polgári jogi felelőssége — A károsult közrehatása a kár bekövetkeztében — A kártérítéshez való jog kizárása vagy korlátozása)

(2013/C 225/74)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal da Relação de Guimarães

Az alapeljárás felei

Felperesek: Domingos Freitas, Maria Adília Monteiro Pinto

Alperes: Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal da Relação de Guimarães — A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 10. o.), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3. o.), a gépjárműhasználatlaltal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 249. o., különösen

annak 1a. cikke), a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről, valamint a Tanács 73/239/EGK és 88/357/EGK irányelveinek módosításáról szóló, 2000. május 16-i 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (negyedik gépjármű-biztosítási irányelv) (HL L 181., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 331. o.) és a gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó 72/166/EGK, 84/5/EGK, 88/357/EGK és 90/232/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 14. o.) értelmezése — A baleset károsultját megillető kártérítéshez való jogot a kár bekövetkeztében való károsulti közrehatás értékelése alapján kizáró vagy korlátozó nemzeti rendelkezések — Gépjármű és kerékpár között bekövetkező, a kerékpáros által előidézett baleset.

Rendelkező rész

A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelvet, a tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelvet és a gépjárműhasználattal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 90/232/EGK harmadik tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétesek azok a polgári jogi felelősségre vonatkozó nemzeti rendelkezések, amelyek — a kár bekövetkeztében való kizárólagos vagy részleges károsulti közrehatás egyedi mérlegelése alapján — lehetővé teszik a baleset károsultját megillető azon jog kizárását vagy korlátozását, hogy a balesetben részes gépjárműre kötött felelősségbiztosítás alapján kártérítést igényeljen.

(¹) HL C 138., 2012. 5. 12.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 16-i végzése — Volkswagen AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Suzuki Motor Corp.

(C-260/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — Swift GTi szövédjegy — A GTI nemzeti és nemzetközi szövédjegyek jogosultjának felszólalása — A felszólalás visszavonása — Okafogyottá vált fellebbezés — Okafogyottság)

(2013/C 225/75)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Volkswagen AG (képviselő: S. Risthaus, Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: G. Schneider meghatalmazott), Suzuki Motor Corp.

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-63/09. sz., VOLKSWAGEN kontra OHIM — SUZUKI MOTOR (SWIFT GTi) ügyben 2012. március 21-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM második fellebbezési tanácsának a Volkswagen AG és a Suzuki Motor Corp. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2008. december 9-én hozott határozata (R 749/2007–2. sz. ügy) ellen benyújtott keresetet — SWIFT GTi szövmegjelölés — A GTI szövédjegyvel fennálló összetéveszthetőség — A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

1. A fellebbezésről nem szükséges határozni.
2. A Bíróság a Volkswagen AG-t kötelezi a jelen eljárás költségeinek viselésére.

(¹) HL C 227., 2012.7.28.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. május 8-i végzése — Cadila Healthcare Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Novartis AG

(C-268/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzatának 181. cikke — Közösségi védjegy — A 40/94/EK rendelet — 8. cikk, (1) bekezdés, b) pont — Összetéveszthetőség — ZYDUS szövédjegy — A ZIMBUS közösségi védjegy jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás fellebbezési tanács által történő részbeni megtagadása)

(2013/C 225/76)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Cadila Healthcare Ltd (képviselő: S. Malynicz, barrister)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Novartis AG (képviselő: N. Hebeis, Rechtsanwalt)

Tárgy

A Törvényszék (ötödik tanács) T-288/08. sz., Cadila Healthcare kontra OHIM — Novartis (ZYDUS) ügyben 2012. március 15-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította a 3., 5. és 10. osztályba tartozó árukra vonatkozó, ZYDUS szövegdjegy bejelentője által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2008. május 7-i, R 1092/2007-2. sz. azon határozatával szemben indított hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely részben elutasította a felszólalási osztály azon határozata elleni fellebbezést, amely az 5. osztályba tartozó árukra vonatkozó, ZIMBUS közösségi védjegy jogosultja által előterjesztett felszólalás alapján részben megtagadta az elsőként említett védjegy lajstromozását — Összetéveszthetőség — Az áruk és a megjelölések hasonlósága — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja).

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Cadila Healthcare Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 258., 2012.8.25.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 14-i végzése — You-Q BV kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Apple Corps Ltd

(C-294/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Községi védjegy — A „BEATLE” szóelemet magában foglaló ábrás védjegy — A „BEATLES” és a „THE BEATLES” szóelemeket magában foglaló nemzeti és közösségi szó- és ábrás védjegyek jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás fellebbezési tanács által történő megtagadása — A 40/94/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése)

(2013/C 225/77)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: You-Q BV (képviselő: G.S.C.M. van Roeyen, advocaat)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis és I. Harrington meghatalmazottak), Apple Corps Ltd (képviselők: A Terry, solicitor és F. Clark, barrister)

Tárgy

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-369/10. sz., You-Q kontra OHIM — Apple Corps (Beatle) ügyben 2012. március 29-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a

Törvényszék elutasította a 12. osztályba tartozó árukra vonatkozó, BEATLE szóelemet magában foglaló ábrás védjegy bejelentője által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2010. május 31-i, R 1276/2009-2. sz. azon határozatával szemben benyújtott hatályon kívül helyezés iránti keresetet, amely hatályon kívül helyezte a felszólalási osztály azon határozatát, amely elutasította a 6., 9., 14., 15., 16., 18., 20., 21., 24., 25., 26., 27., 28., 34. és 41. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó, BEATLES és THE BEATLES szóelemeket magában foglaló közösségi és nemzeti szó- és ábrás védjegyek jogosultja által előterjesztett felszólalást.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a You-Q BV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 303., 2012.10.6.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. március 21-i végzése (a Handelsgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novontech-Zala kft kontra LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH

(C-324/12. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 1896/2006/EK rendelet — Európai fizetési meghagyásos eljárás — Késedelmes ellentmondás — 20. cikk — Különleges esetekben történő felülvizsgálat — A „rendkívüli” vagy „különleges” körülmények hiánya)

(2013/C 225/78)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Handelsgericht Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Novontech-Zala kft

Alperes: LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Handelsgericht Wien — Az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 399., 1. o.) 20. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (2) bekezdésének értelmezése — Az európai fizetési meghagyással szemben az érintett fél ügyvédjének a mulasztása miatt határidőn túl benyújtott ellentmondás — Vis maior vagy rendkívüli körülmények esetleges fennállása

Rendelkező rész

Az európai fizetési meghagyással szemben benyújtható ellentmondásra nyitva álló határidőnek a kötelezett képviselőjének a felróható magatartása miatti elmulasztása nem indokolja e fizetési meghagyás felülvizsgálatát, mivel az ilyen mulasztást nem foglalják magunkban sem az európai fizetési meghagyásos eljárás létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1896/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében vett rendkívüli körülmények, sem pedig az ugyanezen cikk (2) bekezdése értelmében vett különleges körülmények.

(¹) HL C 303., 2012.10.6..

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. március 21-i végzése — Mizuno KK kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-341/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 181.cikke — Közösségi védjegy — A „G” betűt és két nemi szimbólumot magában foglaló ábrás védjegy — A „G” betűt és az „+” jelet magában foglaló ábrás védjegy jogosultjának felszólalása — A lajstromozás fellebbezési tanács általi megtagadása)

(2013/C 225/79)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Mizuno KK (képviselek: T. Raab és H. Lauf, Rechtsanwältin)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselek: D. Walicka meghatalmazott)

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T-101/11. sz., Mizuno kontra OHIM — Golfino (G) ügyben 2012. május 8-án hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM első fellebbezési tanácsa által a Mizuno KK és a Golfino AG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. december 15-én hozott határozata (R 821/2010-1. sz. ügy) ellen benyújtott keresetet — Egy „G” betűből és a két nemi szimbólumból álló ábrás megjelölés — Egy „G” betűből és egy „+” jelből álló ábrás védjeggyel fennálló összetéveszthetőség — A közösségi védjegyéről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a Mizuno KK-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. június 13-i végzése — DMK Deutsches Milchkontor GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Lactimilk SA

(C-346/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8.cikk (1) bekezdésének b) pontja — MILRAM közösségi szóvédjegy — A RAM korábbi nemzeti szó-és ábrás védjegyek jogosultjának felszólalása)

(2013/C 225/80)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: DMK Deutsches Milchkontor GmbH (képviselek: W. Berlit, Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselek: A. Pohlmann meghatalmazott), Lactimilk SA (képviselek: P. Casamitjana Leonart, abogado)

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T-546/10. sz., NORDMILCH kontra OHIM — LACTIMILK (MILRAM) ügyben 2012. május 22-én hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Lactimilk SA és a Nordmilch AG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. szeptember 15-én hozott határozatával (R 1041/2009-4. és R 1053/2009-4. sz. egyesített ügyek) szemben benyújtott keresetet — Összetéveszthetőség — A vitatott védjegyek hasonlóságának téves értékelése — A közösségi védjegyéről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11. o., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a DMK Deutsches Milchkontor GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 20-i végzése (Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Comune di Castelvecchio Subequo, Comune di Barisciano

(C-352/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 99. cikke — Közbeszerzés — 2004/18/EK irányelv — 1. cikk (2) bekezdés a) és d) pont) — Szolgáltatások — Valamely megye földrengés által kárt szenvedett bizonyos területeit érintő helyreállítási terv elkészítésére vonatkozó támogatási tevékenységek — Két közjogi szerv között kötött szerződés, amely szervek közül az egyik egy egyetem — Gazdasági szereplőnek minősíthető közjogi szerv — Különleges körülmények)

(2013/C 225/81)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo

Az alapeljárás felei

Felperes: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Alperesek: Comune di Castelvecchio Subequo, Comune di Barisciano

Beavatkozó: Università degli Studi Chieti Pescara — Dipartimento Scienze e Storia dell'Architettura e Scuola di Architettura e Design Vittoria (SAD) dell'Università degli Studi di Camerino

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 1. cikke (2) bekezdése a) és d) pontjának, 2. cikkének, 28. cikkének, valamint II. melléklete 8. és 12. kategóriájának értelmezése — A szerződésnek az irányelvben előírt közbeszerzési eljárások lefolytatásának mellőzésével történő odaítélése — Két közjogi szerv között létrejött szerződés, amelynek keretében a szolgáltató egy egyetem, és ahol az ellenszolgáltatás nem nyilvánvalóan jövedelmező — Két település földrengés által elpusztított történelmi központjának helyreállítására vonatkozó tanulmánykészítési, elemzési és tervezési szolgáltatások nyújtása — A földrengéshez kapcsolódó sajátos közérdekkel igazolt szerződés-odaítélési mód

Rendelkező rész

A 2009. november 30-i 1177/2009/EK bizottsági rendelettel módosított, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak össze-

hangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi olyan szerződés versenyztatás nélkül történő kötését, amellyel közjogi szervek egymás között együttműködést hoznak létre — aminek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata — ha az ilyen szerződés nem e szervek közös közszolgáltatási feladata végrehajtásának biztosítására irányul, nem kizárólag a közérdekű cél eléréséhez szükséges megfontolások és követelmények vezérlik, vagy olyan jellegű, hogy valamely magánszolgáltatót a versenytársaihoz viszonyítva előnyös helyzetbe hoz. Az a tény, hogy az ilyen szerződés különleges helyzetben jön létre, csak akkor vehető figyelembe, ha az ajánlatkérő bizonyítja, hogy teljesülnek az ezen irányelv 31. cikke 1. pontjának c) alpontjában szereplő végrehajtási feltételek.

⁽¹⁾ HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. április 11-i végzése — Asa sp. z o.o kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-354/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Az eljárási szabályzat 181. cikke — Közösségi védjegy — A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Viszonylagos kizáró ok — FEMIFERAL szóvédjegy — A feminatal korábbi szó- és ábrás védjegy jogosultjának felszólalása)

(2013/C 225/82)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Asa sp. z o.o. (képviselő: M. Chimiak, adwokat)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: D. Walicka meghatalmazott)

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) T-110/11. sz., Asa kontra OHIM — Merck (FEMIFERAL) ügyben 2012. május 25-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék mint megalapozatlant elutasította az Asa sp. z o.o., a „FEMIFERAL” szóvédjegy bejelentőjének a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) első fellebbezési tanácsának az R 0182/2010-1. sz. ügyben 2010. november 19-én hozott azon határozatának hatályon kívül helyezésére irányuló keresetét, amely hatályon kívül helyezte a felszólalási osztálynak az 5. osztályba tartozó árukra vonatkozó „Feminatal” nemzeti szóvédjegy és a „feminatal” szóelemet tartalmazó nemzeti ábrás védjegy bejelentőjének felszólalását elutasító határozatát — A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (egységes szerkezetbe foglalt változat) (HL L 78., 1. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az *Asa sp. z o.o.*-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság (hetedik tanács) 2013. május 30-i végzése — Harald Wohlfahrt kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Ferrero SpA

(C-357/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja és a 43. cikk (2) bekezdése — Kindertraum szövmegjelölés — A Kinder korábbi nemzeti szövmegjegy jogosultjának felszólalása)

(2013/C 225/83)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Harald Wohlfahrt (képviselők: M. Loschelder és V. Schoene, Rechtsanwältin)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: D. Walicka meghatalmazott), Ferrero SpA (képviselők: F. Jacobacci és L. Ghedina, avvocati)

Tárgy

A Törvényszék (ötödik tanács) T-580/10. sz., Wohlfahrt kontra OHIM — Ferrero (Kindertraum) ügyben 2012. május 16-án hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 815/2009–4. sz. ügyben 2010. október 20-án, a Ferrero SpA és M. Harald Wohlfahrt között felszólalási eljárásra vonatkozó határozata ellen irányuló keresetet elutasította — A Kindertraum szövmegjelölés 16. és 28. osztályba tartozó áruk tekintetében történő lajstromozása — A korábbi Kinder szövmegjeggel való összetéveszthetőség — A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának, 42. cikke (2) bekezdésének és 75. cikke első mondatának megsértése.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság Harald Wohlfahrt-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. április 18-i végzése (A Cour administrative d'appel de Nantes (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Adiamix kontra Ministre de l'Économie et des Finances

(C-368/12. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 53. cikkének (2) bekezdése — Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Állami támogatások — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetlenségnek nyilvánító bizottsági határozat — A támogatások visszatéríttetése — Uniós aktus érvényességének mérlegelése — Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekre adandó válasz szükségességét alátámasztó indokokkal kapcsolatos felvilágosítások hiánya — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2013/C 225/84)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative d'appel de Nantes

Az alapeljárás felei

Felperes: Adiamix

Alperes: Ministre de l'Économie et des Finances

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour administrative d'appel de Nantes — A Franciaország által a nehéz helyzetben lévő vállalkozások átvételét illetően végrehajtott támogatási programról szóló, 2003. december 16-i 2004/343/EK bizottsági határozat (HL L 108., 38. o.) érvényessége

Rendelkező rész

A Cour administrative d'appel de Nantes (Franciaország) 2012. július 26-i határozatával előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelme nyilvánvalóan elfogadhatatlan.

(¹) HL C 295., 2012.9.29.

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. május 16-i végzése — Arav Holding Srl kontra H.Eich srl, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-379/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — H.EICH szövmegjelölés — A H-SILVIAN HEACH korábbi ábrás védjegy jogosultja általi felszólalás — A lajstromozás megtagadása)

(2013/C 225/85)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Arav Holding Srl (képviselő: R. Bocchini, avvocato)

A többi fél az eljárásban: Eich Srl (képviselők: D. Mainini, T. Rubin, A. Masetti Zannini de Concina, M. Bucarelli és G. Petrocchi, avvocati), Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: L. Rampini meghatalmazott)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-557/10. sz., H.Eich kontra OHIM — Arav ügyben 2012. június 19-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék hatályon kívül helyezte az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 1411/2009-1. sz., az Arav Holding Srl és a H.Eich Srl közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. szeptember 9-én hozott határozatát — Összetéveszthetőség — Az ütköző védjegyek hasonlóságának téves értékelése — A közösségi védjegről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Arav Holding Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 303., 2012.10.6.

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. június 6-i végzése — I Marchi Italiani Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Osra SA

(C-381/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Községi védjegy — B. Antonio Basile 1952 községi védjegy — BASILE korábbi nemzeti védjegy — Törlési eljárás — Belenyugvás általi jogvesztés — 40/94/EK rendelet — Az 53. cikk (2) bekezdése — Viszonylagos kizárók — Ugyanezen rendelet 8. cikkének (1) bekezdése — Összetéveszthetőség)

(2013/C 225/86)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: I Marchi Italiani Srl (képviselők: L. Militeri és G. Militeri, avvocati)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: P. Bullock meghatalmazott), Osra SA

Tárgy

A Törvényszék (hatodik tanács) T-133/09. sz., I Marchi Italiani és Basile kontra OHIM — Osra (B. Antonio Basile) ügyben

2012. június 28-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék elutasította az OHIM második fellebbezési tanácsának R 502/2008-2. sz., az I Marchi Italiani s.r.l és az Osra S. A. közötti törlési eljárással kapcsolatban 2009. január 9-én hozott határozata ellen benyújtott keresetet — A Törvényszék eljárási szabályzata 135. cikkének téves alkalmazása — A jóhiszeműség elvének megsértése — Belenyugvás általi jogvesztés — A jogvesztő határidő megkezdéséhez szükséges feltételek — Összetéveszthetőség — Az ütköző védjegyek hasonlóságának téves értékelése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az I Marchi Italiani Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 303., 2012.10.6.

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. március 21-i végzése — Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

(C-393/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Községi védjegy — HELLIM szónvédjegy — A HALLOUMI községi szónvédjegy jogosultjának felszólalása — A felszólalás elutasítása)

(2013/C 225/87)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumi (képviselők: C. Milbradt és A. Schwarz, Rechtsanwältinnen)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: G. Schneider meghatalmazott)

Tárgy

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-534/10. sz., Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias kontra OHIM ügyben 2012. június 13-án hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM negyedik fellebbezési tanácsa által az Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias és a Garmo AG közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. szeptember 20-án hozott határozata ellen benyújtott keresetet — Összetéveszthetőség — A községi védjegről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78., 1. o.) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a *Foundation for the Protection of the Traditional Cheese of Cyprus named Halloumit* kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 343., 2012.11.10.

A Bíróság 2013. június 6-i végzése — Transport Schiocchet — Excursions SARL kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-397/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — A Bíróság eljárási szabályzatának 181. cikke — Nyilvánvalóan megalapozatlan és nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés — Az indokolás hiányára vonatkozó nem helytálló kifogás — Pontatlan jogalap — Az első fokon benyújtott kérelem újbóli vizsgálatára irányuló jogalap)

(2013/C 225/88)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Transports Schiocchet — Excursions SARL (képviselő: E. Deshoulières ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Karlsson és E. Dumitriu-Segnana meghatalmazottak), Európai Bizottság (N. Yerrell és J. Hottiaux meghatalmazottak)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszéknek (hetedik tanács) a T-203/11. sz., Schiocchet kontra Tanács és Bizottság ügyben 2012. június 18-án hozott végzésével szemben, amely végzéssel a Törvényszék az autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás közös szabályairól szóló, 1992. március 16-i 684/92/EGK tanácsi rendeletben (HL L 74., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 306. o.) szereplő rendszer alkalmazása miatt állítólag elszenvedett kár megtérítése iránti kérelmet mint jogilag nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította — A kártérítési kereset előterjesztésének a feltételei — Valamely intézmény által elkövetett hiba

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja
2. A Bíróság a Transports Schiocchet — Excursions SARL-t kötelezi a költségek viselésére

(¹) HL C 331., 2012.10.27.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. június 13-i végzése (az Arbeitsgericht Nienburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Bianca Brandes kontra Land Niedersachsen

(C-415/12. sz. ügy) (¹)

(Szociálpolitika — 2003/88/EK irányelv — A fizetett éves szabadsághoz való jog — A részmunkaidős foglalkoztatásról szóló keretmegállapodás — A referencia-időszakban a fizetett éves szabadságát kivenni nem tudó, teljes munkaidőben dolgozó munkavállaló — E munkavállaló részmunkaidős rendszerre való áttérése — A korábban megszerzett fizetett éves rendes szabadság napjainak számát a részmunkaidőben végzett heti munkanapok számával arányban ily módon csökkentő nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat)

(2013/C 225/89)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeitsgericht Nienburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Bianca Brandes

Alperes: Land Niedersachsen

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Arbeitsgericht Nienburg — Az 1998. április 7-i 98/23/EK tanácsi irányelvvel (HL L 131., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás: 5. fejezet, 3. kötet, 278. o.) módosított, az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv (HL 1998. L 14., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.) melléklete 4. szakasza 1. és 2. pontjának értelmezése — Teljes munkaidős foglalkoztatásból részmunkaidős foglalkoztatásba kerülő munkavállaló — Ilyen esetben a teljes munkaidős foglalkoztatás alatt megszerzett és még fel nem használt éves rendes szabadság napjai számának csökkenését eredményező újrászámítását lehetővé tevő nemzeti szabályozás.

Rendelkező rész

A vonatkozó uniós jogot, különösen a munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdését, és a 98/23/EK tanácsi irányelvvel módosított, az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló, 1997. június 6-án megkötött keretmegállapodás 4. szakaszának 2. pontját úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétesek az olyan nemzeti rendelkezések vagy

nemzeti gyakorlat, mint az alapeljárás tárgyát képezők, amelyek szerint azon fizetett éves szabadság napjainak számát, amelyet a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállaló a referencia-időszakban nem tudott kivenni, amiatt, hogy e munkavállaló a teljes munkaidős rendszerről részmunkaidős rendszerre tért át, az e munkavállaló által a részmunkaidőre való áttérést megelőzően és azt követően ledolgozott heti munkanapok száma közötti különbséggel arányosan csökkentik.

(¹) HL C 366., 2012.11.24.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 7-i végzése — TME SpA — Termomeccanica Ecologia kontra Európai Bizottság

(C-418/12. P. sz. ügy) (¹)

(Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — A bukaresti szennyvíztisztító állomás rehabilitációjára irányuló, az ISPA strukturális alapok által társfinanszírozott közbeszerzési eljárás — A román hatóságoknak a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító, állítólagosan szabálytalan határozata — A pénzügyi korrekciós eljárás, illetve a kötelezettségsegzési eljárás Romániával szemben való megindításának Bizottság általi megtagadása)

(2013/C 225/90)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: TME SpA — Termomeccanica Ecologia (képviselők: C. Malinconico és A. Gigliola ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: A. Aresu és P. van Nuffel meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (harmadik tanács) T-329/11. sz. TME kontra Európai Bizottság ügyben 2012. július 4-én hozott végzésének megsemmisítése, amely végzésével a Törvényszék mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasította az egyrészt a 2011. április 20-i bizottsági levél megsemmisítése iránti kérelmet, amely határozat megtagadta a Romániával szembeni pénzügyi korrekciós eljárás megindítását a román hatóságok azon feltételezetten szabálytalan határozatát követően, amely elutasította a felperes által a bukaresti szennyvíztisztító állomás rehabilitációjára vonatkozó (ISPA 2004/RO/16/P/PE/003–03 „Bucharest Wastewater Treatment Plant Rehabilitation: Stage I”), az ISPA strukturális alapok (Közép- és Kelet-Európa tagjelölt országainak támogatására létrehozott előcsatlakozási strukturális eszköz) által társfinanszírozott közbeszerzési eljárás keretében benyújtott ajánlatot, másrészt pedig a kártérítési kérelmet — A kereset tárgyának téves értelmezése — Gyakorlati útmutató a külső fellebbesekkel kapcsolatos szerződéses eljárásokhoz — A Bizottság azon kötelezettsége, hogy a közbeszerzési eljárás során tapasztalt szabálytalanságok vagy jogsértések esetén indoklással ellátott véleményét bocsásson ki

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a TME SpA — Termomeccanica Ecologia-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 373., 2012.12.1.

A Bíróság (ötödik tanács) 2013. június 13-i végzése — Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, felszámolás alatt kontra Európai Bizottság, Olasz Köztársaság

(C-436/12. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Állami támogatás — Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozásoknak nyújtott támogatások)

(2013/C 225/91)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl, felszámolás alatt (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veglienti ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, G. Conte és D. Grespan meghatalmazottak), Olasz Köztársaság

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T-264. sz., Compagnia Generale delle Acque SpA és Olasz Köztársaság kontra Európai Bizottság ügyben 2012. július 12-én hozott végzésével szemben benyújtott fellebbezés, amely végzésben a Törvényszék elutasította a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozat (HL L 150., 50. o.) megsemmisítése iránti kérelmet — A Közösségen belüli kereskedelem érintettsége — A versenyre gyakorolt hatás — Az ellenőrzés terjedelme — Bizonyítási teher — Indokolási kötelezettség

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a Veolia Acqua Compagnia Generale delle Acque srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 379., 2012.12.8.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. június 20-i végzése (a Tribunale di Cosenza (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — CCIAA di Cosenza kontra Ciesse srl

(C-468/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Eljárési szabályzat — 53. cikk (2) bekezdés, 93. cikk a) pont és 99. cikk — 2008/7/EK irányelv — Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — 5. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Hatály — A helyi kereskedelmi, ipari, kézműipari és mezőgazdasági kamaráknak fizetett éves díj)

(2013/C 225/92)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Cosenza

Az alapeljárás felei

Felperes: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza

Alperes: Ciesse srl, csődeljárás alatt

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Ordinario di Cosenza — A tőkeemelés terhelő közvetett adókról szóló, 2008. február 12-i 2008/7/EK tanácsi irányelv (HL L 46., 11. o.) 5. cikkének értelmezése — A helyi kereskedelmi kamaráknál vezetett cégnyilvántartásba való bejegyzés miatti éves díj kivétele — Éves díj, amelynek összegét kedvezőbben állapítják meg az egyéni vállalkozások, a mezőgazdasági vállalkozások („società semplici”) és az ügyvédi társulások, mint a többi tőkeegyesítő társaság esetében

Rendelkező rész

A tőkeemelés (helyesen: tőkefelhalmozást) terhelő közvetett adókról szóló, 2008. február 12-i 2008/7/EK tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdésének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan éves díj beszedése, mint az alapügybeli, amelyet valamennyi, a kereskedelmi, ipari, kézműipari és mezőgazdasági kamarák által vezetett nyilvántartásba bejegyzett vagy feltüntetett vállalkozás e kamarák részére fizet, és amelyet főszabály szerint e vállalkozások forgalma alapján számítanak ki, de a vállalkozások egyes csoportjai, így különösen a természetes személyek tulajdonában lévő vagy általuk működtetett egyéni vállalkozások tekintetében átalányösszegben határoznak meg.

⁽¹⁾ HL C 399., 2012.12.22.

A Bíróság (kilencedik tanács) 2013. május 8-i végzése — (a Tribunale di Pordenone (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Fidenato Giorgio elleni büntetőeljárás

(C-542/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárési szabályzat 99. cikke — 2002/53/EK irányelv — A mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzéke — A közös jegyzékbe felvett, géntechnológiával módosított szervezetek (GMSZ) — 1829/2003/EK rendelet — 20. cikk — Létező termékek — 2001/18/EK irányelv — 26a. cikk — A géntechnológiával módosított szervezetek nem szándékos előfordulásának az elkerülésére irányuló intézkedések)

(2013/C 225/93)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Pordenone (Olaszország)

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Fidenato Giorgio

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Pordenone — A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 106., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 77. o.) értelmezése — Az európai közös fajtajegyzékben szereplő GMSZ-ek termesztését a géntechnológiával módosított szervezetek más növényi kultúrákban való nem szándékos előfordulásának (az együttes jelenlét elve) az elkerülésére irányuló engedélyezési eljárás alá rendelő nemzeti szabályozás.

Rendelkező rész

Az uniós jogot úgy kell értelmezni, hogy az olyan géntechnológiával módosított szervezetek termesztése, mint a MON 810 kukoricafajták, nem tartozhat nemzeti engedélyezési eljárás alá, ha e fajták felhasználását és forgalmazását a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK rendelet 20. cikke alapján engedélyezték, és e fajtákat felvették az 1829/2003 rendelettel módosított, a mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékéről szóló, 2002. június 13-i 2002/53/EK tanácsi irányelvben előírt, mezőgazdasági növényfajok közös fajtajegyzékébe. A 2008. március 11-i 2008/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél módosított, a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 26a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé valamely tagállamnak, hogy általános jelleggel megtiltsa ilyen géntechnológiával módosított

szervezeteknek a területén történő természetét az együttes jelenlétre vonatkozó olyan intézkedések elfogadásáig, amelyek a géntechnológiával módosított szervezetek más növényi kultúrákban való nem szándékos jelenlétét kívánják megakadályozni.

(¹) HL C 63., 2013.3.2.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-311/12. sz., Baleanu kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Erusalim Baleanu által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés

(C-566/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/94)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Erusalim Baleanu (képviselő: R. Neagu ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 27-én hozott végzésével a Bíróság (hetedik tanács) megállapította, hogy a fellebbezés elfogadhatatlan.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-312/12. sz., Barliba kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Adrian Barliba által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés

(C-567/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/95)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Adrian Barliba (képviselő: R. Neagu ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 27-én hozott végzésével a Bíróság (hetedik tanács) megállapította, hogy a fellebbezés elfogadhatatlan.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-313/12. sz., Ioanovici kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Doru Cristian Ioanovici által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés

(C-568/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/96)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Doru Cristian Ioanovici (képviselő: R. Neagu ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 27-én hozott végzésével a Bíróság (hetedik tanács) megállapította, hogy a fellebbezés elfogadhatatlan.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-314/12. sz., Micsunescu kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Emil Micsunescu által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés

(C-569/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/97)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Emil Micsunescu (képviselő: R. Neagu ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 27-én hozott végzésével a Bíróság (hetedik tanács) megállapította, hogy a fellebbezés elfogadhatatlan.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-320/12. sz., Concal kontra Bizottság ügyben 2012. szeptember 25-én hozott ítélete ellen Alexandro Octavian Concal által 2012. november 29-én benyújtott fellebbezés

(C-570/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/98)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Alexandro Octavian Concal (képviselő: R. Neagu ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 27-én hozott végzésével a Bíróság (hetedik tanács) megállapította, hogy a fellebbezés elfogadhatatlan.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. június 6-i végzése (az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Gena Ivanova Cholakova kontra Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direksia na vatreshnite raboti

(C-14/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — EUMSZ 21. cikk (1) bekezdése, EUMSZ 67. és EUMSZ 72. cikk — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi valamely személy fogva tartását a személyazonosság megállapítása érdekében — Az uniós joghoz való kapcsolódás hiánya — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)

(2013/C 225/99)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: Gena Ivanova Cholakova

Alperes: Osmo Rayonno Upravlenie pri Stolichna direksia na vatreshnite raboti

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administrativen sad Sofia-grad — Az EUMSZ 21. cikk (1) bekezdésének az EUMSZ 67. és EUMSZ 72. cikkel összefüggésben, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája 52. cikke (1) bekezdésének a Charta 6. és 45. cikke (1) bekezdésével összefüggésben történő értelmezése — Uniós polgárság — Személyek szabad mozgása — Eltérések — Olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi, hogy a rendőrség fogva tartson valamely személyt a személyazonosság megállapítása érdekében, ha e személy megtagadja, hogy igazolja személyazonosságát, vagy nem képes arra — Maximum 24 órán át tartó fogva tartás — Közrendi, bűncselekmény megelőzésére, vagy a belbiztonság védelmére vonatkozó okokkal nem igazolható ellenőrzés — A rendőrség diszkrecionális jogköre — A személyazonosság megállapítása szükségességének az értékelésére vonatkozó kötelezettség hiánya

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által a 2012. december 17-i határozattal előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések megválaszolására (C-14/13. sz. ügy).

⁽¹⁾ HL C 79., 2013.3.16.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. május 8-i végzése (Tribunale di Tivoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — T

(C-73/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Az uniós jog végrehajtása — Hiány — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)

(2013/C 225/100)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Tivoli

Az alapeljárás felei

Felperes: T

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Tivoli — Az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikke harmadik bekezdésének és az emberi jogok európai egyezménye 6. cikkének az EUSZ 6. cikkel, valamint az Alapjogi Charta 52. cikkének (3) bekezdésével való összefüggésben történő értelmezése — Költségmentesség — Azt előíró nemzeti szabályozás, hogy amennyiben az ügyfél költségmentességben részesül, a tanácsadó munkadíja nem haladhatja meg a hatályos szakmai díjszabásnak megfelelően alkalmazott átlagösszegeket

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel a Tribunale di Tivoli (Olaszország) által feltett kérdések megválaszolására.

⁽¹⁾ HL C 147., 2013.5.25.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013 május 30-i végzése (a Tribunale di Tivoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale kontra Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

(C-106/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — Az uniós jog végrehajtása — Hiány — A Bíróság hatáskörének nyilvánvaló hiánya)

(2013/C 225/101)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Tivoli

Az alapeljárás felei

Felperesek: Francesco Fierro, Fabiana Marmorale

Alperesek: Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Tivoli — Az emberi jogok európai egyezménye 1. jegyzőkönyve 1. cikkének értelmezése az EUMSZ 6. cikkkel és az Alapjogi Charta 17. cikkével, valamint 52. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben — A tulajdonhoz való jog — Nemzeti szabályozás, amely a helyi közigazgatási hatóságok számára lehetővé teszi, hogy a tulajdonos számára megtiltsák ingatlana egy részének előzetes engedélyezés nélküli eladását

Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel a Tribunale di Tivoli (Olaszország) által feltett kérdések megválaszolására.

(¹) HL C 141., 2013.5.18.

A Fővárosi Törvényszék (korábban Fővárosi Bíróság) (Magyarország) által 2012. október 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hardimpex Kft. felszámolás alatt kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

(C-444/12. sz. ügy)

(2013/C 225/102)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Törvényszék (korábban Fővárosi Bíróság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Hardimpex Kft. felszámolás alatt

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Ügyek és Adózók Adó Főigazgatósága

A 2013. május 16-i végzéssel a Bíróság (tizedik tanács) a következőképpen határozott:

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 168. cikkének a) pontját akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes, ha a tagállami adóhatóság megtagadja az adóalanytól azt a jogot,

hogy az általa fizetendő hozzáadottérték-adó összegéből levonja a részére teljesített termékértékesítés után általa fizetendő vagy megfizetett adó összegét, arra hivatkozva, hogy az értékesítési lánc részét képező korábbi ügylet a hozzáadottértékadó-előírások szempontjából szabálytalan volt, illetve hogy ezen adóalannyal szemben kifogásolható, hogy nem győződött meg a beszállítója által kibocsátott számlán szereplő termékek eredetéről, anélkül hogy e hatóság jogilag megkövetelt módon bizonyítaná, hogy az adóalany tudott, vagy tudnia kellett volna e szabálytalanságról.

A Törvényszék T-271/12. sz., Plamen Simov kontra Európai Bizottság és a Bolgár Köztársaság ügyben 2012. szeptember 13-án hozott végzése ellen Plamen Simov által 2012. október 18-án benyújtott fellebbezés

(C-465/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/103)

Az eljárás nyelve: bolgár

Felek

Fellebbező: Plamen Simov

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság, Bolgár Köztársaság

A Bíróság (hatodik tanács) 2013. március 21-i határozatával a fellebbezést nyilvánvalóan elfogadhatatlannak nyilvánította.

A Törvényszék T-587/10. sz., Holding kompanija Interspeed a.d. kontra Bizottság ügyben 2012. július 10-én hozott ítélete ellen a Holding kompanija Interspeed a.d. által 2012. szeptember 17-én benyújtott fellebbezés

(C-471/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/104)

Az eljárás nyelve: szlovén

Felek

Fellebbező: Holding kompanija Interspeed a.d. (képviselők: D. Komlensky és P. Komljenovic, ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

2013. június 20-i végzésével a Bíróság (hetedik tanács) az alábbiak szerint határozott:

1. A Bíróság a költségmentesség iránti kérelmet elutasítja.
2. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

3. A Holding kompanija Interspeed a.d. maga viseli saját költségeit.

A Törvényszék (hetedik tanács) T-294/12. sz., Rafael Faet Oltra kontra Európai Ombudsman ügyben 2012. szeptember 20-án hozott végzése ellen Rafael Faet Oltra által 2012. november 23-án benyújtott fellebbezés

(C-535/12. P. sz. ügy)

(2013/C 225/105)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Rafael Faet Oltra (képviselő: R. Faet Oltra ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Ombudsman

2013. június 6-i végzésével a Törvényszék (hatodik tanács) elutasította a fellebbezést.

A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Sandra Schüsslbauer, Martin Schüsslbauer, Maximilian Schüsslbauer (C-436/11), Ekkerhard Schauß (C-437/11) kontra Iberia Líneas Aéreas de España SA (C-436/11), Transportes Aéreos Portugueses SA (C-437/11)

(C-436/11. és C-437/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(2013/C 225/106)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 331., 2011.11.12.

A Bíróság elnökének 2013. április 24-i végzése (az Amtsgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Christoph Becker kontra Société Air France SA

(C-594/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/107)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 32., 2012.2.4.

A Bíróság kilencedik tanácsa elnökének 2013. június 12-i végzése — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-29/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/108)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság kilencedik tanácsának elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 98., 2012.3.31.

A Bíróság tizedik tanácsa elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-76/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/109)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság tizedik tanácsának elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 133., 2012.5.5.

A Bíróság kilencedik tanácsa elnökének 2013. április 23-i végzése (a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Edgar Brück kontra Agentur für Arbeit Villingen-Schwenningen — Familienkasse

(C-126/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/110)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság kilencedik tanácsának elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 184., 2012.6.23.

A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság, támogatója: Szlovák Köztársaság

(C-146/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/111)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 157., 2012.6.2.

A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése (az Amtsgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Helmut Butz, Christel Bachmann-Butz, Frederike Butz kontra Société Air France SA

(C-212/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/112)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Supremo Tribunal de Justiça (Portugália) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Fernando Casimiro dos Santos Ferreira, Maria do Carmo Ferreira dos Santos, Rosa Fernanda Santos Ferreira kontra Companhia de Seguros Allianz Portugal SA

(C-213/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/113)

Az eljárás nyelve: portugál

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 209., 2012.7.14.

A Bíróság ötödik tanácsa elnökének 2013. április 23-i végzése (a Rechtbank Amsterdam (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV, az ArkeFly cégnév alatt eljáró TUI Airlines Nederland BV kontra Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

(C-227/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/114)

Az eljárás nyelve: holland

A Bíróság ötödik tanácsának elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 250., 2012.8.18.

A Bíróság első tanácsa elnökének 2013. március 27-i végzése (a Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — JS kontra Česká správa sociálního zabezpečení

(C-253/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/115)

Az eljárás nyelve: cseh

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 273., 2012.9.8.

A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-308/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/116)

Az eljárás nyelve: lengyel

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 273., 2012.9.8.

A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-330/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/117)

Az eljárás nyelve: lengyel

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság

(C-331/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/118)

Az eljárás nyelve: lengyel

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 287., 2012.9.22.

A Bíróság elnökének 2013. március 20-i végzése — Fruit of the Loom, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Blueshore Management SA

(C-392/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/119)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 355., 2012.11.17.

A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság

(C-406/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/120)

Az eljárás nyelve: szlovén

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 331., 2012.10.27.

A Bíróság elnökének 2013. március 27-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság

(C-407/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/121)

Az eljárás nyelve: szlovén

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 331., 2012.10.27.

A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése (a Bundesgerichtshof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wikom Deutsche Telekabel GmbH, korábban: Wikom Elektrik GmbH kontra VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

(C-416/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/122)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 379., 2012.12.8.

A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése — Leifheit AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Vermop Salmon GmbH

(C-432/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/123)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 355., 2012.11.17.

A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Krajský súd v Prešove (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Spoločenstvo vlastníkov bytov MYJAVA kontra Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

(C-496/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/124)

Az eljárás nyelve: szlovák

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 86., 2013.3.23.

A Bíróság elnökének 2013. március 25-i végzése (a Verwaltungsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aslihan Nazli Ayalti kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-513/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/125)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 63., 2013.3.2.

A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Szlovén Köztársaság

(C-538/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/126)

Az eljárás nyelve: szlovén

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 26., 2013.1.26.

A Bíróság elnökének 2013. május 22-i végzése — Európai Bizottság kontra Ciprusi Köztársaság

(C-545/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/127)

Az eljárás nyelve: görög

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 32., 2013.2.2.

A Bíróság elnökének 2013. május 7-i végzése — Európai Bizottság kontra Holland Királyság

(C-572/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/128)

Az eljárás nyelve: holland

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 38., 2013.2.9.

A Bíróság elnökének 2013. április 11-i végzése — Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd, Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV kontra Európai Bizottság

(C-585/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/129)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 55., 2013.2.23.

A Bíróság elnökének 2013. március 25-i végzése (a Cour administrative d'appel de Paris (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Société Reggiani SpA Illuminazione kontra Ministre de l'Économie et des Finances

(C-618/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/130)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 101., 2013.4.6.

A Bíróság elnökének 2013. május 28-i végzése (az Amstgericht Rüsselheim (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Markus Weiss kontra Condor Flugdienst GmbH

(C-68/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/131)

Az eljárás nyelve: német

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 114., 2013.4.20.

A Bíróság elnökének 2013. június 25-i végzése (a Rechtbank Den Haag (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Hamidullah Rajaby kontra Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie

(C-158/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/132)

Az eljárás nyelve: holland

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 164., 2013.6.8.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Olaszország kontra Bizottság

(T-267/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„EMOGA — Garanciarészleg — Végső elszámolás — A finanszírozásból kizárt kiadások — Az 595/91/EGK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint továbbított értesítések Bizottság általi értékelésének túlzott késedelme — Az 1290/2005/EK rendelet 32. cikkének (5) bekezdése — Indokolási kötelezettség — Ésszerű határidő”)

(2013/C 225/133)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olaszország (képviselők: G. Aiello és S. Fiorentino avvocati dello Stato)

Alperes: Bizottság (képviselők: C. Cattabriga és F. Erlbacher meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A tagállami kifizető ügynökségeknek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról szóló, 2007. április 27-i 2007/327/EK bizottsági határozat (HL L 122., 51. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a tagállami kifizető ügynökségek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról szóló, 2007. április 27-i 2007/327/EK bizottsági határozatot abban a részében megsemmisíti, amelyben az a következő szabálytalanságok tekintetében a visszatérítés hiányából eredő pénzügyi következmények 50 %-át az Olasz Köztársaság terhére írta: Coprap (IT/1987/001), Tabacchi Levante (IT/1987/002), Casaria Sarda (IT/1991/001), Beca (IT/1994/009), Soc.Coop.Super (IT/1995/003/A), Vinicola Magna (IT/1995/005/A), Eurotrade (IT/1995/015/A), COASO — Italiana Tabacchi (IT/1995/016/A), Ionia (IT/1995/017/A), Beca (IT/1995/018), Addeo Fruit (IT/1995/021), Quaranta (IT/1996/003), D'Apolito (IT/1996/007), Sibillo (IT/1996/016), Agrocom (IT/1996/019), Procaccini (IT/1996/020), Addeo Fruit (IT/1996/023), Mediterraneo Vini (IT/1996/001), Oleificio Centro Italia (IT/1996/029), Procaccini (IT/1997/002), Soc.Coop.Super (IT/1997/006/A), Savict (IT/1997/01), Agricola S. Giuseppe (IT/1997/012), Terra D'Oro (IT/1997/017/A), Toscana Tabacchi (IT/1997/018).

2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. A Törvényszék az Olasz Köztársaságot saját költségei négyötödének, valamint a Bizottság költségei négyötödének viselésére kötelezi.

4. A Törvényszék a Bizottságot saját költségei egyötödének és az Olasz Köztársaság költségei egyötödének viselésére kötelezi.

⁽¹⁾ HL C 223., 2007.9.22.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Fluorsid és Minmet kontra Bizottság

(T-404/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Verseny — Kartellek — Az alumínium-fluorid világpiaca — Az EK 81. cikknek és az EGT-Megállapodás 53. cikkének a megsértését megállapító határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Keresetindítási határidő — Késedelem — Elfogadhatatlanság — Az árak rögzítése és a piacok felosztása — A jogsértés bizonyítéka — Védelemhez való jog — A szóban forgó piac meghatározása — Bírságok — A jogsértés súlya — A 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás”)

(2013/C 225/134)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Fluorsid SpA (Assemini, Olaszország) és Minmet financing Co. (Lausanne, Svájc) (képviselők: L. Vasques és F. Perego ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, C. Cattabriga és K. Mojzesowicz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.180 — „alumínium-fluorid”-ügy) az alumínium-fluorid világpiacán az árak rögzítésére és a piacok világszintű felosztására irányuló kartellel kapcsolatos, 2008. június 25-én hozott C(2008) 3043 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint másodlagosan a felperesekkel szemben kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Fluorsid SpA-t és a Minmet financing Co.-t kötelezi saját költségeik, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 301., 2008.11.22.

A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Spar Österreichische Warenhandels kontra Bizottság

(T-405/08. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Összefonódások — A napi fogyasztási cikkek kereskedelmének piaci — Az összefonódást a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat — Kötelezettségvállalások — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Meghallgatáshoz való jog — Indokolási kötelezettség”)

(2013/C 225/135)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: SPAR Österreichische Warenhandels AG (Salzburg, Ausztria) (képviselők kezdetben: A.-H. Bischke, S. Brack és D. Bräunlich, később: A.-H. Bischke és D. Bräunlich ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben: S. Noë, N. von Lingen és O. Weber, később: S. Noë és N. von Lingen meghatalmazottak, segítőjük: M. Buntscheck ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozó: Billa AG (Wiener Neudorf, Ausztria) (képviselők: H. Wollmann, G. Drauz és F. Urlesberger ügyvédek)

Az ügy tárgya

A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 40. o.) 6. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (2) bekezdése értelmében az Adeg österreich Handels AG feletti kizárólagos irányításnak a Billa AG általi megszerzését célzó összefonódást (COMP/M.5047 — REWE/ADEG ügy) — a javasolt kötelezettségvállalások betartása mellett — a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító 2008. június 23-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Spar Österreichische Warenhandels AG viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság és a Billa AG részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 6., 2009.1.10.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — ICF kontra Bizottság

(T-406/08. sz. ügy) (¹)

(„Verseny — Kartellek — Az alumínium-fluorid világpiaca — Az EK 81. cikknek és az EGT-Megállapodás 53. cikkének a megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése és a piacok felosztása — A jogsértés bizonyítéka — Védelemhez való jog — A kifogásközlés és a megtámadott határozat közötti egyezés — Bírságok — A 2006. évi bírságkiszabási iránymutatás — Euromediterrán megállapodás”)

(2013/C 225/136)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Industries Chimiques du Fluor (ICF) (Tunisz, Tunézia) (képviselők kezdetben: M. van der Woude és T. Hennen, később: P. Wytinck és D. Gillet ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: É. Gippini Fournier, K. Mojzesowicz és N. von Lingen meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az (EK) 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/39.180 — „alumínium-fluorid”-ügy) az alumínium-fluorid világpiacán az árak rögzítésére és a piacok világszintű felosztására irányuló kartellel kapcsolatos, 2008. június 25-én hozott C(2008) 3043 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint másodlagosan a felleppel szemben kiszabott bírság összegének csökkentése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Industries chimiques du fluort kötelezi saját költségei, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 44., 2009.2.21.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — José Carlos Morte Navarro kontra Európai Parlament

(T-280/09. sz. ügy) (¹)

(Az Európai Parlamenthez intézett petíció — A petíció irattárba helyezéséről szóló határozat — Megsemmisítés iránti kereset — Sérelmet okozó aktus — Elfogadhatóság — Indokolási kötelezettség — Az Unió tevékenységi területén kívül eső petíció)

(2013/C 225/137)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: José Carlos Morte Navarro (Zaragoza, Spanyolország) (képviselő: J. González Buitrón, ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: N. Lonrenz, N. Görnitz és P. López-Carceller, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Parlament petíciós bizottsága 2009. május 5-i határozatának megsemmisítése, amellyel intézkedés nélkül az iratárba helyezte a felperes által 2008. december 17-én benyújtott petíciót (1818/2008 sz. petíció).

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. José Carlos Morte Navarro maga viseli saját költségeit, valamint viseli az Európai Parlament részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 328., 2010.12.4.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Portugália kontra Bizottság

(T-509/09. sz. ügy) (¹)

(„Halászat — A megfigyelési és ellenőrzési rendszerek megvalósításához való pénzügyi hozzájárulás — Két óceáni járórhajó beszerzésével kapcsolatban teljesített kiadások visszatérítésének megtagadására irányuló határozat — EK 296. cikk — 93/36/EGK irányelv — Jogos bizalom — Indokolási kötelezettség”)

(2013/C 225/138)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Portugál Köztársaság (képviselők: kezdetben: L. Inez Fernandes, A. Trindade Mimoso és A. Miranda Boavida, később: L. Inez Fernandes, H. Leitão és V. Coelho meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselő: A. Bouquet és M. Afonso meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A részben halászati ellenőrzési és megfigyelési célokra szánt két óceáni járórhajó beszerzésével kapcsolatos kiadásokat a közös halászati politika keretében alkalmazandó ellenőrzési, vizsgálati és megfigyelési rendszerek megvalósítása során bizonyos tagállamok által a 2002. évre előírt bizonyos intézkedésekhez való hozzájárulást célzó kiadások támogathatóságáról szóló, 2002. december 10-i 2002/978/EK bizottsági határozat (HL L 338., 33. o.) alapján az Európai Unió pénzügyi hozzájárulásból nem támogathatóknak nyilvánító 2009. október 14-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 80., 2010.3.27.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Moselland kontra OHIM — Renta Siete (DIVINUS)

(T-214/10. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A DIVINUS közösségi szóvédjegy bejelentése — A MOSELLAND Divinum korábbi nemzeti ábrás védjegy — A korábbi oltalom fennállása, érvényessége és terjedelme — Bizonyíték)

(2013/C 225/139)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Moselland eG — Winzergenossenschaft (Bernkastel-Kues, Németország) (képviselő: M. Dippelhofer, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: kezdetben S. Schöffner, később D. Walicka, meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Renta Siete, SL (Albacete, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Moselland eG — Winzergenossenschaft és Renta Siete közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. február 22-én hozott határozata (R 1204/2009-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2010. február 22-én hozott határozatát (R 1204/2009-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. Az OHIM maga viseli a saját költségeit, valamint a Moselland eG — Winzergenossenschaft-nak a fellebbezési tanács és a Törvényszék előtti eljárás során felmerült költségeit.

(¹) HL C 195., 2010.7.17.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — DHL International kontra OHIM — Service Point Solutions (SERVICEPOINT)

(T-218/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SERVICEPOINT közösségi ábrás védjegy bejelentése — A ServicePoint korábbi közösségi ábrás védjegyek és korábbi nemzeti védjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja és (76) cikkének (1) és (2) bekezdése)

(2013/C 225/140)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: DHL International GmbH (Bonn, Németország) (képviselők: kezdetben K.-U. Jonas és J. Bogatz, később M. Viefhues, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Service Point Solutions, SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: kezdetben E. Zamora Martinez, később C. Osterrieth, T. Schmitz és A. Doepner, és végül I. Valdelomar Serrano, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Service Point Solutions, SA és a DHL Operations BV. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. február 25-én hozott határozata (R 62/2009–2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a DHL International GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 195., 2010.7.17.

A Törvényszék 2013. május 29-i ítélete — Spanyolország kontra Bizottság

(T-384/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Kohéziós Alap — 1164/94/EK rendelet — Az Andévalo kerületben a Guadiana folyó vízgyűjtő területén élő lakosság vízellátására, a Guadalquivir folyó medencéjének lecsapolására és tisztítására, valamint Granada és Malaga megye önkormányzati társulási rendszereinek vízellátására vonatkozó projektek — A támogatás részleges megvonása — Építési beruházásra és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Az építészeti mű fogalma — A szerződések megosztása — A pénzügyi korrekciók meghatározása — Az 1164/94 rendelet II. melléklete H. cikkének (2) bekezdése — Arányosság”)

(2013/C 225/141)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselők: kezdetben: J. M. Rodríguez Cárcano, később: A. Rubio González abogados del Estado)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Steiblytė, D. Kukovec és B. Conte, meghatalmazottak, segítők kezdetben: J. Rivas Andrés, X. García García ügyvédek és M. Vilarasau Slade solicitor, később: J. Rivas Andrés és X. García García)

Az ügy tárgya

A Bizottság azon 2010. június 30-i C(2010) 4147 határozatának megsemmisítése, amely lecsökkentette a Kohéziós Alapból nyújtott támogatást a következő projektek (projektcsoporthoz) tekintetében: „A Guadiana folyó vízgyűjtő területén élő lakosság vízellátása: Andévalo kerület” (2000.ES.16.C.PE.133), „A Guadalquivir medencéjének lecsapolása és tisztítása: Guadaira, Aljarafe és a Guadalquivir környezetvédelmi területe” (2000.16.C.PE.066), valamint „Granada és Malaga megye önkormányzati társulási rendszereinek vízellátása” (2002.ES.16.C.PE.061).

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 288., 2010.10.23.

A Törvényszék 2013. június 4-i ítélete — Nencini kontra Parlament(T-431/10. és T-560/10. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Az európai parlamenti képviselőket megillető költségtérítések és juttatások kifizetésére vonatkozó szabályzat — A parlamenti asszisztensi és utazási költségek — A jogosulatlanul kifizetett juttatások visszatérítése — Elévülés — Ésszerű határidő — Védelemhez való jog — A kontradiktórius eljárás elve — Arányosság”)

(2013/C 225/142)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Olaszország) (képviselők: F. Bertini és M. Chiti ügyvédek)

Alperes: Európai Parlament (képviselik kezdetben: N. Lorenz, D. Moore és A. Caiola, később: N. Lorenz, D. Moore és G. Ricci, meghatalmazotti minőségben)

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az Európai Parlament Főtitkárságának a volt európai parlamenti képviselő felperesnek — a parlamenti asszisztensi és utazási költségek megtérítése címén — jogosulatlanul kifizetett bizonyos összegek visszatérítésére vonatkozó 2010. július 16-i és október 7-i határozatainak, valamint az Európai Parlament Pénzügyi Főigazgatóságának igazgatója 2010. augusztus 4-i 312331. sz., és 2010. október 13-i 315653. sz. közleményének, és minden egyéb kapcsolódó és/vagy előkészítő aktus megsemmisítése, illetve másodlagosan az ügynek az Európai Parlament Főtitkárságához a vitatott összeg újbóli, méltányos meghatározása érdekében történő visszautalása iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-560/10. sz. ügyben benyújtott keresetet elutasítja.
2. Riccardo Nencinit kötelezi a T-560/10. sz. ügyben felmerült költségek viselésére, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti kérelemmel kapcsolatban felmerült költségeket.
3. A T-431/10. sz. ügyet törli a nyilvántartásból.
4. A T-431/10. sz. ügyben mindegyik fél maga viseli saját költségeit, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti kérelemmel kapcsolatban felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 317., 2010. 11. 20.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Anicav és társai kontra Bizottság(T-454/10. és 482/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Mezőgazdaság — Közös piacszerzés — Gyümölcs- és zöldségágra vonatkozó támogatások — Megsemmisítés iránti kereset — Közvetlen érintettség — Elfogadhatóság — Feldolgozott gyümölcs- és zöldségfélék — Működési alapok és operatív programok — »Tényleges feldolgozási műveletnek nem minősülő műveletek« finanszírozása”)

(2013/C 225/143)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav) (Nápoly, Olaszország) (a T-454/10. sz. ügyben); Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrucon) (Madrid, Spanyolország); és tizenhat további felperes, akiknek a neve a I. mellékletben szerepel (a T-482/11. sz. ügyben) (képviselők kezdetben: J. L. da Cruz Vilaça, S. Estima Martins és S. Carvalho de Sousa, később: S. Estima Martins, S. Carvalho de Sousa és R. Oliveira ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (a T-454/10. sz. ügyben képviselik kezdetben: B. Schima és M. Vollkommer, később: B. Schima és N. Donnelly; a T-482/11. sz. ügyben képviselik: K. Banks és M. Schima, meghatalmazotti minőségben)

A felpereseket a T-454/10. sz. ügyben támogató beavatkozók: Associazione Italiana Industrie Prodotti Alimentari (AIIPA) (Milánó, Olaszország), és tíz további beavatkozó, akiknek a neve a II. mellékletben szerepel (képviselik kezdetben: J. L. da Cruz Vilaça, S. Estima Martins és S. Carvalho de Sousa, később: S. Estima Martins, S. Carvalho de Sousa és R. Oliveira ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: Confederazione Cooperative Italiane (Róma, Olaszország), és nyolc további beavatkozó, akiknek a neve a III. mellékletben szerepel (képviselik: M. Merola, C. Santacroce és L. Cappelletti ügyvédek)

Az ügy tárgya

A T-454/10. sz. ügyben a 2010. július 30-i 687/2010/EU bizottsági rendelettel (HL L 199., 12. o.) módosított, a gyümölcs- és zöldségágra vonatkozó 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 350., 1. o.) 52. cikke (2a) bekezdésének és VIII. mellékletének megsemmisítése, a T-482/11. sz. ügyben pedig az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 157., 1. o.) 50. cikke (3) bekezdésének és a 60. cikke (7) bekezdésének megsemmisítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a 2010. július 30-i 687/2010/EU bizottsági rendelettel módosított, a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendelet 52. cikke (2a) bekezdésének második albekezdését megsemmisíti, amennyiben azt írja elő, hogy a „tényleges feldolgozási műveletnek nem minősülő műveletek” értéke a feldolgozásra szánt, értékesített gyümölcs- és zöldségtermékek értékébe beleszámít.
2. Az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet 50. cikkének (3) bekezdését megsemmisíti, amennyiben azt írja elő, hogy a „tényleges feldolgozási műveletnek nem minősülő műveletek” értéke a feldolgozásra szánt, értékesített gyümölcs- és zöldségtermékek értékébe beleszámít.
3. A Törvényszék az 543/2011 végrehajtási rendelet 60. cikkének (7) bekezdését megsemmisíti.
4. A T-454/10. sz. ügyben benyújtott keresetről nem szükséges határozatot hozni, amennyiben ez utóbbi az 1580/2007 rendelet VIII. mellékletének megsemmisítésére irányul.
5. Az 1580/2007 rendelet 52. cikke (2a) bekezdése második albekezdésének és az 543/2011 végrehajtási rendelet 50. cikke (3) bekezdésének joghatásai csakis annyiban maradnak fenn, hogy a termelői szervezeteknek e rendelkezések alapján a jelen ítélet kihirdetéséig teljesített kifizetések véglegesnek tekinthetők legyenek.
6. A T-454/10. sz. ügyben az Európai Bizottság viseli a saját költségeit, valamint az Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav) és a kérelmeit támogató azon beavatkozók költségeit, akiknek a neve a II. mellékletben szerepel.
7. A T-454/10. sz. ügyben a Bizottság kérelmeit támogató beavatkozók, akiknek a neve a III. mellékletben szerepel, maguk viselik a saját költségeiket.
8. A T-482/11. sz. ügyben a Bizottság a saját költségein kívül viseli az Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrupcon) és az I. mellékletben szereplő többi felperes költségeit.

9. A T-482/11. sz. ügyben a Bizottság kérelmeit támogató beavatkozók, akiknek a neve a III. mellékletben szerepel, maguk viselik a saját költségeiket.

(¹) HL C 328., 2010. 12. 04.

A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Portugália kontra Bizottság

(T-2/11. sz. ügy) (¹)

(„EMOGA — Garanciarészleg — EMGA és EMVA — A finanszírozásból kizárt kiadások — A POSEI intézkedés keretében teljesített kiadások (a 2005., 2006. és 2007. gazdasági évek)”)

(2013/C 225/144)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Portugália (képviselők: L. Inez Fernandes, M. Figueiredo és J. Saraiva de Almeida, meghatalmazottak)

Alperes: Bizottság (képviselők: P. Guerre e Andrade és P. Rossi, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2010. november 4-i 2010/668/EU bizottsági határozat (HL L 288., 24. o.) azon részében történő megsemmisítése iránti kérelem, amelyben az a Portugál Köztársaságra a 2005–2007. gazdasági évek tekintetében a POSEI intézkedés keretében 743 251,25 euró összegű pénzügyi korrekciót alkalmaz

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2010. november 4-i 2010/668/EU bizottsági határozatot (HL L 288., 24. o.) abban a részében megsemmisíti, amelyben az a Portugál Köztársaságra a 2006. és a 2007. gazdasági év tekintetében a POSEI intézkedéssel kapcsolatban pénzügyi korrekciót alkalmazott.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. Mindegyik fél maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 89., 2011.3.19.

A Törvényszék 2013. június 5-i ítélete — Recombined Dairy System A/S kontra Európai Bizottság

(T-65/11. sz. ügy) (¹)

(Vámunió — Új-Zélandról származó laktoglobulin-koncentrátumok behozatala — Behozatali vámok utólagos beszédése — Behozatali vámok elengedése iránti kérelem — A 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja és 236. cikke)

(2013/C 225/145)

Az eljárás nyelve: dán

Felek

Felperes: Recombined Dairy System A/S (Horsens, Dánia) (képviselők: T. Kristjánsson és T. Gønge ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A.-M. Caeiros, L. Keppenne és B.-R. Killmann, meghatalmazotti minőségben, segítők: P. Dyrberg ügyvéd)

Az ügy tárgya

A REC 03/08. ügyben hozott 2010. november 12-i C(2010) 7692 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítése, amely azt a választ adja a dán vámhatóságoknak, hogy a laktoglobulin-koncentrátum NC 3502 kód alá történő átsorolására tekintettel igazolt bizonyos behozatali vámok utólagos beszámítása, illetve nem igazolt e behozatali vámok elengedése.

Az ítélet rendelkező része

1. A 2010. november 12-i C(2010) 7692 végleges bizottsági határozat 1. cikkének (2) és (4) bekezdését — amelyek azt állapítják meg, hogy bizonyos behozatali vámok utólagos könyvelésbe vétele igazolt, illetve azok elengedése nem igazolt (REC 03/08 ügy) — megsemmisíti annyiban, amennyiben azok a 131 és 8471 laktoglobulin-koncentrátumok behozatalaira vonatkoznak.
2. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint a Recombined Dairy System A/S részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 103., 2011.4.2.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Kastenholz kontra OHIM — Qwatchme (Óraszámplapok)

(T-68/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Óraszámplapokat ábrázoló közösségi formatervezési minta — Nem lajstromozott korábbi formatervezési minták — Megsemmisítési ok — Újdonság — A 6/2002/EK rendelet 4. és 5. cikke és 25. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Egyéni jelleg — Eltérő összbenyomás — A 6/2002 rendelet 4. és 6. cikke, és 25. cikke (1) bekezdésének b) pontja — Korábbi szerzői jog — A 6/2002 rendelet 25. cikke (1) bekezdésének f) pontja”)

(2013/C 225/146)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Erich Kastenholz (Troisdorf, Németország) (képviselő: L. Acker ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: kezdetben: S. Hanne, később: D. Walicka, meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Qwatchme A/S. (Løsning, Dánia) (képviselő: M. Zöbisch, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM harmadik fellebbezési tanácsának az Erich Kastenholz és a Qwatchme A/S. közötti megsemmisítési eljárással kapcsolatban 2010. november 2-án hozott határozata (R 1086/2009-3. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék Erich Kastenholzot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 113., 2011.4.9.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Omnis Group kontra Bizottság

(T-74/11. sz. ügy) (¹)

(Verseny — Erőfölénnyel való visszaélés — Vállalati erőforrás-tervezési szoftverek (ERP) és vállalatirányítási szoftverek (AES) szolgáltatásának piaca — panaszt elutasító határozat — Uniók érdek hiánya)

(2013/C 225/147)

Az eljárás nyelve: román

Felek

Felperes: Omnis Group (Bukarest, Románia) (képviselők: D.-A.-F. Tarara, ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: kezdetben: A. Biolan és J. Bourke, később: A. Biolan és C. Hödlmayr, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Microsoft Corp. (Redmond, Washington, Egyesült Államok) (képviselők: A.-M. Baciu és G. Harapcea, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az EUMSZ 101.cikknek és EUMSZ 102. cikknek Microsoft Corp. által a vállalati alkalmazási szoftverek, vagyis az ún. „vállalati erőforrás-tervezési szoftverek és vállalatirányítási szoftverek” típusprogramok piacán történő állítólagos megsértésére vonatkozó, COMP/39.784 — Omnis/Microsoft ügyben 2010. december 1-jén hozott C(2010) 8529 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Omnis Group Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 95., 2011.3.26.

A Törvényszék 2013. június 7-i ítélete — Stichting Corporate Europe Observatory kontra Bizottság

(T-93/11. sz. ügy) (¹)

(„A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Szabadkereskedelmi megállapodás céljából az Európai Unió és az Indiai Köztársaság között folytatott tárgyalásokra vonatkozó dokumentumok — Hozzáférés megtagadása — A nemzetközi kapcsolatokhoz fűződő közérdek védelmével kapcsolatos kivétel — A nyilvánosság számára hozzáférhető dokumentumok — A dokumentumok terjesztésének korlátozásáról történő lemondás”)

(2013/C 225/148)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Stichting Corporate Europe Observatory (Amszterdam, Hollandia) (képviselők: S. Crosby solicitor és S. Santoro ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben F. Clotuche-Duvieusart és C. ten Dam, később F. Clotuche-Duvieusart és I. Zervas meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: T. Henze, J. Möller, K. Petersen és A. Wiedmann meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2010. december 6-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely határozatban az Európai Parlament, a

Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o., magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.) 4. cikke (1) bekezdésének harmadik francia bekezdése alapján megtagadta a felperestől a szabadkereskedelmi megállapodás megkötése céljából az Európai Unió és az Indiai Köztársaság közötti tárgyalásokra vonatkozó több dokumentumhoz való teljes körű hozzáférést.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A felperes maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.
3. A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 113., 2011.4.9.

A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Voss of Norway kontra OHIM — Nordic Spirit (Egy palack formája)

(T-178/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Egy palack formájából álló térbeli közösségi védjegy — Feltétlen kizáró ok)

(2013/C 225/149)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Voss of Norway ASA (Oslo, Norvégia) (képviselők: F. Jacobacci és B. La Tella, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral és V. Melgar, meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Nordic Spirit AB (publ) (Stockholm, Svédország)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Nordic Spirit AB (publ) és a Voss of Norway ASA közötti törlési eljárással kapcsolatban 2011. január 12-én hozott határozata (R 785/2010-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Voss of Norway ASA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 145., 2011.5.14.

A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Trabelsi és társai kontra Tanács

(T-187/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az Európai Unió Alapjogi Chartája 17. cikkének (1) bekezdése — Kártérítési kereset — A Törvényszék eljárási szabályzata 44. cikke I. §-ának c) pontja — Elfogadhatatlanság”)

(2013/C 225/150)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Mohamed Trabelsi, Ines Lejri, Moncef Trabelsi, Selima Trabelsi és Tarek Trabelsi (képviselők: kezdetben A. Metzker, később A. Tekari ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben G. Étienne és A. Vitro, később G. Étienne, M. Bishop és M.-M. Joséphidès meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselők: A. Bordes és M. Konstantinidis meghatalmazottak); és a Tunéziai Köztársaság (képviselő: W. Bourdon ügyvéd)

Az ügy tárgya

Egyrészt a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozat (HL L 31., 40. o.) megsemmisítése iránti kérelem, másrészt pedig kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozat Mohamed Trabelsit érintő részét megsemmisíti.
2. A Törvényszék a 2011/79 végrehajtási határozat joghatásait Mohamed Trabelsivel szemben a jelen ítélet elleni fellebbezés határideje lejártának napjáig vagy ha e határidőn belül fellebbezést nyújtanak be, a fellebbezés elutasításának napjáig fenntartja.
3. A Törvényszék a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
4. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségei viselésén túl a Mohamed Trabelsi, Ines Lejri, Moncef Trabelsi, Selima Trabelsi és Tarek Trabelsi részéről felmerült költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit.

5. Az Európai Bizottság és a Tunéziai Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 152., 2011.5.21.

A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Chiboub kontra Tanács

(T-188/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Jogalap hiánya”)

(2013/C 225/151)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboub (Abu Dzabi, Egyesült Arab Emírségek) (képviselők: kezdetben G. Perrot és F. Gaudillière, később M.-M. Le Roux ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben A. Vitro, G. Étienne és S. Cook, később A. Vitro és G. Étienne meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselők: A. Bordes és M. Konstantinidis meghatalmazottak) és a Tunéziai Köztársaság (képviselő: W. Bourdon ügyvéd)

Az ügy tárgya

Először a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. január 31-i 2011/72/KKBP tanácsi határozat (HL L 28., 62. o.), másodszer a 2011/72 határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozat (HL L 31., 40. o.), harmadszor pedig a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. február 4-i 101/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 31., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok érintik a felperest.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a 2011/72 határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozattal módosított, a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. január 31-i 2011/72/KKBP tanácsi határozat mellékletét a Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah Chiboubra vonatkozó részében.

2. A Törvényszék megsemmisíti a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. február 4-i 101/2011/EU tanácsi rendeletet az M. Chibouba vonatkozó részében.
3. A Törvényszék a 2011/79 végrehajtási határozattal módosított 2011/72 határozat mellékletének joghatásait M. Chiboub tekintetében a 101/2011 rendelet M. Choubra vonatkozó része megsemmisítésének hatálybalépéséig fenntartja.
4. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségein kívül M. Chiboub költségeinek viselésére.
5. Az Európai Bizottság és a Tunéziai Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 145., 2011.5.14.

A Törvényszék 2013. május 28-i ítélete — Al Matri kontra Tanács

(T-200/11. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — A tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Jogonalap hiánya”)

(2013/C 225/152)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Fahed Mohamed Sakher Al Matri (Doha, Katar) (képviselők: M. Lester barrister és G. Martin solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és I. Gurov meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselők: A. Bordes és M. Konstantinidis meghatalmazottak) és a Tunéziai Köztársaság (képviselő: W. Bourdon ügyvéd)

Az ügy tárgya

Először a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozat (HL L 31., 40. o.), másodsor a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. február 4-i 101/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 31., 1. o.), harmadszor pedig a 2011/72 határozat módosításáról szóló, 2012. január 27-i 2012/50/KKBP tanácsi határozat (HL L 27., 11. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperest érintik.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a tunéziai helyzet tekintetében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/72/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2011. február 4-i 2011/79/KKBP tanácsi végrehajtási határozatot és a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. február 4-i 101/2011/EU tanácsi rendeletet a Fahed Mohamed Sakher Al Matrira vonatkozó részükből.
2. A Törvényszék a 2011/79 végrehajtási határozat joghatásait Al Matri tekintetében a 101/2011 rendelet Al Matrira vonatkozó részében történő megsemmisítésének hatálybalépéséig fenntartja.
3. A kereset fennmaradó részéről nem szükséges határozni.
4. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi saját költségein kívül Al Matri költségeinek viselésére.
5. Az Európai Bizottság és a Tunéziai Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 160., 2011.5.28.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Otero González kontra OHIM — Apli-Agipa (AGIPA)

(T-219/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AGIPA közösségi szövegdjegy bejelentése — Az AGIPA korábbi nemzeti szövegdjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetévesztetőség — Az áruk összehasonlítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/153)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: José Luis Otero González (Barcelona, Spanyolország) (képviselő: S. Correa, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: V. Melgar meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Apli-Agipa SAS (Dormans, Franciaország) (képviselő: E. Sugrañes Coca, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának José Luis Otero González és az Apli-Agipa SAS közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. január 14-én hozott határozata (R 556/2010–2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az OHIM második fellebbezési tanácsának José Luis Otero González és az Apli-Agipa SAS közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. január 14-én hozott határozatát (R 556/2010–2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi, amennyiben az elutasítja José Luis Otero González által benyújtott fellebbezést és helyt ad az Apli-Agipa által kért AGIPA közösségi szövegdjegy lajstromozásának a védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozására vonatkozó, felülvizsgált és módosított, 1957. június 15-i Nizzai Megállapodás szerinti 16. osztályba tartozó következő árúk tekintetében: „fényképek; papírpapíri vagy háztartási ragasztóanyagok; ecsetek; irodai cikkek (bútorok kivételével); tanítási és oktatási anyagok (készülékek kivételével); csomagolásra szolgáló műanyagok (amelyek nem tartoznak más osztályokba); nyomdabetűk; klisék”.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi saját költségei, valamint José Luis Otero González részéről felmerült költségek viselésére.
4. Az Apli-Agipa maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 194., 2011.7.2.

A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — International Engine Intellectual Property Company kontra OHIM (PURE POWER)

(T-248/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — A PURE POWER közösségi szövegdjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/154)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: International Engine Intellectual Property Company, LLC (Warrenville, Illinois, Egyesült Államok) (képviselők: C. Thomas és B. Reiter, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carillo meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a PURE POWER szövmegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2011. február 15-én hozott határozata (R 2310/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. Mindegyik fél maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — T & L Sugars és Sidul Açúcares kontra Bizottság

(T-279/11. sz. ügy) (¹)

(„Mezőgazdaság — Kvótán felüli cukor uniós piacra bocsátásával és vámkontingens megnyitásával kapcsolatos különleges intézkedések — Megsemmisítés iránti kereset — Végrehajtási intézkedéseket tartalmazó rendeleti jellegű jogi aktus — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság — Kártérítési kereset”)

(2013/C 225/155)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: T & L Sugars Ltd (London, Egyesült Királyság); és Sidul Açúcares, Unipessoal L^{da} (székhelye: Santa Iria de Azóia, Portugália) (képviselők: D. Waelbroeck ügyvéd és D. Slater solicitor)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők kezdetben P. Rossi és A. Demeneix, később: P. Rossi, A. Demeneix és N. Donnelly, és végül: P. Rossi és P. Ondrůšek)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Unió Tanácsa (képviselők: E. Sitbon és A. Westerhof Löfflerová, meghatalmazottak), és Francia Köztársaság (képviselik: G. de Bergues és C. Candat, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2010/2011-es gazdasági évben csökkentett többlettellettkkel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatos különleges intézkedések megállapításáról szóló, 2011. március 3-i 222/2011/EU bizottsági rendelet (HL L 60., 6. o.), a kvótán felüli cukornak az Unió piacán csökkentett többlettellettkkel történő eladása céljából rendelkezésre álló mennyiségei vonatkozásában alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról, a további kérelmek elutasításáról és a kérelmek benyújtási időszakának lezárásáról szóló, 2011. március 23-i 293/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 79. o., 8. o.), a 2010/2011-es gazdasági év tekintetében a cukor bizonyos mennyiségeire vonatkozó kivételes behozatali vámkontingens megnyitásáról szóló, 2011. március 28-i 302/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 81., 8. o.) és a bizonyos vámkontingensek szerinti cukorágazati termékek tekintetében 2011. április 1-je és 7. között kérelmezett behozatali engedélyek kibocsátásakor alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról és az ilyen engedélyek iránti kérelmek benyújtásának felfüggesztéséről szóló, 2011. április 19-i 393/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 104., 39. o.) megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja, amennyiben az a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2010/2011-es gazdasági évben csökkentett többlettilletéssel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatos különleges intézkedések megállapításáról szóló, 2011. március 3-i 222/2011/EU bizottsági rendelet, a kvótán felüli cukornak az Unió piacán csökkentett többlettilletéssel történő eladása céljából rendelkezésre álló mennyiségei vonatkozásában alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról, a további kérelmek elutasításáról és a kérelmek benyújtási időszakának lezárásáról szóló, 2011. március 23-i 293/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet, a 2010/2011-es gazdasági év tekintetében a cukor bizonyos mennyiségeire vonatkozó kivételes behozatali vámkontingens megnyitásáról szóló, 2011. március 28-i 302/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet és a bizonyos vámkontingensek szerinti cukorágazati termékek tekintetében 2011. április 1-je és 7. között kérelmezett behozatali engedélyek kibocsátásakor alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról és az ilyen engedélyek iránti kérelmek benyújtásának felfüggesztéséről szóló, 2011. április 19-i 393/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet megsemmisítésére irányul.
2. A Törvényszék az elfogadhatatlansági kifogást a kárterítési kérelemre vonatkozó részében elutasítja.
3. A Törvényszék a költségekről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 232., 2011.8.6.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — ultra air GmbH kontra OHIM — Donaldson Filtration Deutschland (ultrafilter international)

(T-396/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Ultrafilter international közösségi szöveges védjegy — Feltétlen kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének a) pontja — Joggal való visszaélés”)

(2013/C 225/156)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ultra air GmbH (Hilden, Németország) (képviselő: C. König ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Donaldson Filtration Deutschland GmbH (Haan, Németország) (képviselők: N. Siebertz és M. Teworte-Vay ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az ultra air GmbH és a Donaldson Filtration Deutschland GmbH közötti felszólá-

lasi eljárással kapcsolatban 2011. május 18-án hozott határozata (R 374/2010-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2011. május 18-i határozatát (R 374/2010-4. sz. ügy).
2. Az OHIM a saját költségein túl viseli az ultra air GmbH részéről felmerült költségeket is.
3. A Donaldson Filtration Deutschland GmbH maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 298., 2011.10.8.

A Törvényszék 2013. június 25-i ítélete — Aldi kontra OHIM — Dialcos (dialdi)

(T-505/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A dialdi közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az ALDI korábbi közösségi szöveges védjegy — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/157)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Aldi GmbH & Co. KG (Mülheim an der Ruhr, Németország) (képviselők: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks és C. Fürsen, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Bullock meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Dialcos SpA (Due Carrare, Olaszország) (képviselő: B. Saguatti, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az Aldi GmbH & Co. KG és a Dialcos SpA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. július 5-én hozott határozata (R 1097/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2011. július 5-én hozott határozatát (R 1097/2010-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. Az OHIM maga viseli saját költségeit, valamint az Aldi GmbH & Co. KG részéről felmerült költségeket.

3. A Dialcos SpA maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 355., 2011.12.3.

A Törvényszék 2013. június 4-i ítélete — i-content kontra OHIM/Decathlon (BETWIN)

(T-514/11. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A BETWIN közösségi szövegvédjegy bejelentése — A b*Twinn korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetevészhetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2013/C 225/158)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland (Berlin, Németország) (képviselő: A. Nordemann ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Bullock, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Decathlon SA (Villeneuve-d'Ascq, Franciaország)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Decathlon SA és az i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. június 30-án hozott határozata (R 1816/2010-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az OHIM első fellebbezési tanácsának 2011. június 30-i határozatát (R 1816/2010-1. sz. ügy) hatályon kívül helyezi, amennyiben az a védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozására vonatkozó, 1957. június 15-i felülvizsgált és módosított Nizzai Megállapodás szerinti 28. osztályba tartozó alábbi árukat illeti: „Szabadidős célra felfújható medencék; jungle gym (játékok); plüssállatok (kitömött); medencék (játékcikkek); légpuskák (játékok); hordozható elektronikus videójátékok; (játék) autók; kicsinyített modellek; hordozható elektronikus videójáték egységek; játékszetonok; dőmájjátékok; játszótéri felszerelések; mechanikai akciójátékok; játékok, kivéve a háziállatoknak szánt játékok; elektronikus játékok; labdák (játékok); játékkockák (játékok); tárgyak társastánchoz; hordozható elektronikus játékok; játékkártyák; flipper típusú játékok; poharak (kockajátékhoz); nyomtatási játékok; társasjátékokhoz készített; bingó kártyák; miniatűr repülő; tekebábuk; dominójátékok; díszítő szélirányjelzők; slipperek; ügyességi és akciós játékok; társasjátékok; pénzbedobásos automatikus játékgépek; slipperek (pézdobásos, nem pézdobásos); repülőgépmoделlek (méretarányos); játékkártyák; frizbi; játéklabdák; játékok; poharak kockajátékhoz; babák; teke (játék); távirányítós kocsik (játékok); tengerparti halászháló;

nyilak (célbadobó játékokhoz); agyaggalambok céllövéshez; autók kicsinyített modelljei; csúszda (játék); pénzbedobásos automatikus játékgépek; sakktáblák; farsangi maszkok; kirakós játékok; kitömött állatok; hordozható számítógépes játékok; nyilak (célbadobó játékokhoz); játékreplők; dobható korongok (játékok); agyaggalambok (célta)blak; bukfencező; plüssmackó; hordozható videójátékok; motoros elektronikus játékaútok; elemes játékok; zsetonok szerencsejátékokhoz; céltáblák; kitömött játékok; felfújható játékok; társasjátékok; hinták; sárkányrepülő; a 28. osztályba tartozó autók kicsinyített modelljei”.

2. Ami az 1. pontban említett árukat illeti, a Törvényszék a felszólalási osztály 2010. július 21-i határozatát hatályon kívül helyezi és a felszólalást elutasítja.

3. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

4. A felek maguk viselik a saját költségeiket.

(¹) HL C 355., 2011.12.3.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Delphi Technologies kontra OHIM (INNOVATION FOR THE REAL WORLD)

(T-515/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Az INNOVATION FOR THE REAL WORLD közösségi szövegvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/159)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Delphi Technologies, Inc. (Wilmington, Delaware, Egyesült Államok) (képviselő: C. Albrecht és J. Heumann, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carillo meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az INNOVATION FOR THE REAL WORLD szövegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2011. június 23-án hozott határozata (R 1967/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Delphi Technologies, Inc.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 355., 2011.12.3.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Otero González kontra OHIM — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)

(T-522/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az APLI-AGIPA közösségi szóvédjegy bejelentése — Az AGIPA korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetévesztetőség — Az áruk összehasonlítása — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/160)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: José Luis Otero González (Barcelona, Spanyolország) (képviselő: S. Correa, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: V. Melgar meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Apli-Agipa SAS (Dormans, Franciaország) (képviselő: E. Sugrañes Coca, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának José Luis Otero González és az Apli-Agipa SAS közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. július 13-án hozott határozata (R 1454/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az OHIM második fellebbezési tanácsának José Luis Otero González és az Apli-Agipa SAS közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. július 13-án hozott határozatát (R 1454/2010-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi, amennyiben az helyt ad az Apli-Agipa által benyújtott fellebbezésnek és az igényelt AGIPA közösségi szóvédjegy lajstromozásának a védjegyekkel ellátható termékek és szolgáltatások nemzetközi osztályozására vonatkozó, felülvizsgált és módosított, 1957. június 15-i Nizzai Megállapodás szerinti 16. osztályba tartozó következő áruk tekintetében: „fényképek; papíripari vagy háztartási ragasztóanyagok; ecsetek; irodai cikkek (bútorok kivételével); tanítási és oktatási anyagok (készülékek kivételével); csomagolásra szolgáló műanyagok (amelyek nem tartoznak más osztályokba); nyomdabetétek; klisék”.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi saját költségei, valamint José Luis Otero González részéről felmerült költségek viselésére.
4. Az Apli-Agipa maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 13., 2012.1.14.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — McNeil kontra OHIM — Alkalon (NICORONO)

(T-580/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A NICORONO közösségi szóvédjegy bejelentése — A NICORETTE korábbi közösségi szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetévesztetőség — A megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/161)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: McNeil AB (Helsingborg, Svédország) (képviselők: I. Starr, solicitor, és G. Tritton, barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Alkalon ApS (Koppenhága, Dánia)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a McNeil AB és Alkalon Ap. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. augusztus 3-án hozott határozata (R 1582/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2011. augusztus 3-án hozott határozatát (R 1582/2010-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. A Törvényszék az OHIM-ot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 25., 2012.1.28.

A Törvényszék 2013. június 12-i ítélete — MPDV Mikrolab kontra OHIM (Lean Performance Index)

(T-598/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — A Lean Performance Index közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Léíró jelleg — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja)

(2013/C 225/162)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor (Mosbach, Németország) (képviselő: W. Göpfert, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Marten és R. Pethke meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Lean Performance Index szövegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2011. szeptember 15-én hozott határozata (R 131/2011–1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a MPDV Mikrolab GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 32., 2012.2.4.

A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — Beifa Group kontra OHIM — Schwan-Stabilo Schwanhäußer (Íróeszköz)

(T-608/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Egy íróeszközt ábrázoló, lajstromozott közösségi formatervezési minta — Korábbi nemzeti ábrás és térbeli védjegyek — Megsemmisítési ok — Olyan korábbi megjelölés használata a közösségi formatervezési mintában, amelynek a jogosultja megtilthatja a használatot — A 6/2002/EK rendelet 25. cikke (1) bekezdésének e) pontja — Korábbi határozatnak a Törvényszék által történő hatályon kívül helyezését követően hozott határozat)

(2013/C 225/163)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Beifa Group Co. Ltd (Ningbo, Kína) (képviselők: R. Davis, barrister, N. Cordell, solicitor, és B. Longstaff, barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG (Heroldsberg, Németország) (képviselők: H. Gauß és U. Blumenröder, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM harmadik fellebbezési tanácsának a Schwan-Stabilo Schwanhäußer GmbH & Co. KG és a Ningbo Beifa Group Co. Ltd. közötti megsemmisítési eljárással kapcsolatban 2011. augusztus 9-én hozott határozata (R 1838/2010–3. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Beifa Group Co. Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 32., 2012.2.4.

A Törvényszék 2013. június 13-i ítélete — Hostel drap kontra OHIM — Aznar Textil (MY drap)

(T-636/11. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A MY drap közösségi ábrás védjegy bejelentése — A BON DRAP korábbi közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró okok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/164)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Hostel drap, SL (Monistrol de Montserrat, Spanyolország) (képviselő: C. Prat, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: O. Mondéjar Ortuño meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Aznar Textil, SL (Paterna, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az Aznar Textil, SL és a Hostel drap, SL. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. szeptember 26-án hozott határozata (R 2127/2010–2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Hostel drap, SL-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Törvényszék 2013. június 18-i ítélete — Heath kontra EKB

(T-645/11. P. sz. ügy) (¹)

(„Fellebbezés — Köszölgélat — Az EKB személyi állománya — Nyugdíjak — Éves emelés — A 2010. évre vonatkozó emelés mértéke — Visszaható hatály — Kollektív tárgyaláshoz való jog”)

(2013/C 225/165)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Michael Heath (Southampton, Egyesült Királyság) (képviselők: L. Levi és M. Vandenbussche ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Központi Bank (képviselők: kezdetben P. Embley és E. Carlini, később E. Carlini és M. López Torres meghatalmazottak, segítők: B. Wägenbaur ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszékének (második tanács) az F-121/10. sz., Heath kontra EKB ügyben 2011. szeptember 29-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, annak hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. Michael Heath viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Központi Bank (EKB) részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.

(¹) HL C 65., 2012.3.3.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — VIP Car Solutions kontra Parlament

(T-668/11. sz. ügy) (¹)

(„Szerződésen kívüli felelősség — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közösségi közbeszerzési eljárás — Az Európai Parlament képviselőinek a strasbourg-i ülések alatt sofőrrel ellátott személygépkocsival és minibusszal történő szállítása — Az egyik ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Az elutasító határozat Törvényszék általi megsemmisítése — A felperes ajánlatát elutasító határozat következtében állítólagosan elszenvedett kár — Kártérítési kereset”)

(2013/C 225/166)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: VIP Car Solutions SARL (Hoenheim, Franciaország) (képviselő: G. Welzer ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: kezdetben: G. Hellinckx és M. Mraz, később: L. Darie és M. Mraz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az Európai Parlamentnek a felperes által az Európai Parlament képviselőinek a strasbourg-i ülések alatt sofőrrel ellátott személygépkocsival és minibusszal történő szállítására irányuló közbeszerzési eljárásban (PE/2006/06/UTD/1) benyújtott ajánlatot elutasító, és a Törvényszék által később a T-89/07. sz., VIP Car Solutions kontra Parlament ügyben 2009. május 20-án hozott ítéletében (EBHT 2009., II-1403. o.) megsemmisített határozata következtében állítólagosan elszenvedett vagyoni és nem vagyoni kár megtérítése iránti kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a VIP Car Solutions SARL-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 109., 2012.4.14.

A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — Repsol YPF kontra OHIM — Ajuntament de Roses (R)

(T-89/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az „R” közösségi ábrás védjegy bejelentése — Az „R” korábbi nemzeti ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/167)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Repsol YPF, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: J. Devaureix és L. Montoya Terán, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Ajuntament de Roses (Roses, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az Ajuntament de Roses és a Repsol YPF, SA. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2011. december 5-én hozott határozata (R 1815/2010-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Repsol YPF, SA.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 126., 2012.4.28.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Buzil-Werk Wagner kontra OHIM — Roca Sanitario (Roca)

(T-115/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Roca közösségi szóvédjegy bejelentése — A ROCA korábbi nemzeti ábrás védjegy és a Roca korábbi nemzetközi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az áruk hasonlósága — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/168)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG (Memmingen, Németország) (képviselő: D. Waldhauser, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider és M. Lenz meghatalmazottak)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Roca Sanitario, SA (Barcelona, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Roca Sanitario, SA és a Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. január 9-én hozott határozata (R 1907/2010-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. KG. kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 157., 2012.6.2.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Interroll kontra OHIM (Inspired by efficiency)

(T-126/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Az Inspired by efficiency közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — A megkülönböztető képesség hiánya — A 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/169)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Interroll Holding AG (Sant'Antonino, Svájc) (képviselő: R. Böhm és N. Ehlers, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Poch meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának az Inspired by efficiency szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2012. január 12-én hozott határozata (R 1280/2011-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Interroll Holding AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 157., 2012.6.2.

A Törvényszék 2013. június 12-i ítélete — HTTS kontra Tanács

(T-128/12. és T-182/12. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül-és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Nyilvánvaló értékelési hiba”)

(2013/C 225/170)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Németország) (képviselők: J. Kienzle, M. Schlingmann és F. Lautenschlager ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben M. Bishop, Z. Kupčová és F. Naert, később M. Bishop és Z. Kupčová meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó (T-182/12. sz. ügy): Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: kezdetben J. Möller, T. Henze és N. Graf Vitzthum, később J. Möller és T. Henze meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A T-128/12. sz. ügyben az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. január 23-i 2012/35/KKBP tanácsi határozat (HL L 19., 22. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben a felperest új indokok alapján felvette az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.) II. mellékletébe, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. január 23-i 54/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 19., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben a felperest új indokok alapján felvette az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.) VIII. mellékletébe, és a T-182/12. sz. ügyben az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben a felperes neve továbbra is szerepel azon személyek, szervezetek és szervek listáján, akiknek, illetve amelyeknek a vagyonát befagyasztották.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a T-128/12. és T-182/12. sz. ügyeket ítélethozatal céljából egyesíti.
2. A T-128/12. sz. ügyben az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2012. január 23-i 54/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet megsemmisítésére irányuló kérelemnek a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH-ra vonatkozó részéről már nem szükséges határozni.

3. A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2012. január 23-i 2012/35/KKBP tanácsi határozatot, amennyiben az a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping nevével felvette a 2010/413 határozat II. mellékletébe.
4. A Törvényszék megsemmisíti az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet IX. mellékletét a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shippingre vonatkozó részében.
5. A Törvényszék a 2012/35 határozattal módosított, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat joghatásait a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping tekintetében az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon történő hatálybalépésétől kezdve a 267/2012 rendelet részleges megsemmisítésének hatálybalépéséig fenntartja.
6. Az Európai Unió Tanácsa a saját költségein felül viseli a HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping részéről felmerült költségeket.
7. A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 157., 2012.6.2.

A Törvényszék 2013. május 30-i ítélete — Brauerei Beck kontra OHIM — Aldi (Be Light)

(T-172/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Be Light közösségi ábrás védjegy bejelentése — A BECK's korábbi közösségi védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A megjelölések hasonlóságának hiánya — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja — A 207/2009/EK rendelet 8. cikkének (5) bekezdése)

(2013/C 225/171)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Brauerei Beck GmbH & Co. KG (Bréma, Németország) (képviselők: G. Hasselblatt és C. Töbelmann Valeska, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Poch meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Aldi GmbH & Co. KG (Mülheim an der Ruhr, Németország) (képviselők: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks és C. Fürsen Cay, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának a Brauerei Beck GmbH & Co. KG és az Aldi GmbH & Co. KG. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. január 19-én hozott határozata (R 2258/2010-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Brauerei Beck GmbH & Co. KG-t kötelezi a saját költségein felül, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és az Aldi GmbH & Co. KG. részéről felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 194., 2012.6.30.

A Törvényszék 2013. június 27-i ítélete — MOL kontra OHIM — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)

(T-367/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — MOL Blue Card szövegvédjegy — A BLUE, BLUE BBVA és TARJETA BLUE BBVA korábbi közösségi szövegvédjegyek — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/172)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapest, Magyarország) (képviselő: Szamosi K., ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: F. Mattina meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spanyolország) (képviselők: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa és N. González-Alberto Rodríguez, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA és a MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. május 30-án hozott határozata (R 2532/2011-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt.-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 319., 2012.10.20.

A Törvényszék 2013. június 6-i ítélete — Celtipharm kontra OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET)

(T-411/12. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A PHARMASTREET közösségi szövegdjegy bejelentése — A PHARMASEE korábbi nemzeti szövegdjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)

(2013/C 225/173)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Celtipharm (Vannes, Franciaország) (képviselők: P. Greffe és C. Fendeleur, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: V. Melgar meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Franciaország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Celtipharm és az Alliance Healthcare France SA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. június 26-án hozott határozata (R 767/2011-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék az OHIM második fellebbezési tanácsának 2012. június 26-án hozott határozatát (R 767/2011-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. A Törvényszék a felszólalásnak helyt ad ami egyrészt az alábbi, 5. osztályba tartozó árukat illeti: „gyógyszerészeti készítmények; diétás anyagok gyógyászati használatra”, másrészt az alábbi, 35. osztályba tartozó árukat illetően: „kereskedelmi ügyletek; kereskedelmi adminisztráció; irodai munkák”.

3. Mindegyik fél maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 366., 2012.11.24.

A Törvényszék 2013. május 15-i végzése — Al-Faqih és MIRA kontra Tanács és Bizottság

(T-322/09. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)

(2013/C 225/174)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Saad Al-Faqih (London, Egyesült Királyság) és Movement for Islamic Reform in Arabia (MIRA) (London, Egyesült Királyság) (képviselők: J. Jones barrister és A. Raja solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben R. Szostak és E. Finnegan, később E. Finnegan és J.-P. Hix meghatalmazottak) és az Európai Bizottság (képviselők: T. Scharf és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 881/2002/EK tanácsi rendelet 42. alkalommal történő módosításáról szóló, 2005. január 5-i 14/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 5., 10. o.), a 48. alkalommal történő módosításáról szóló, 2005. július 20-i 1190/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 193, 27. o.), a 75. alkalommal történő módosításáról szóló, 2007. május 3-i 492/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 116., 5. o.) és a 116. alkalommal történő módosításáról szóló, 2009. november 16-i 1102/2009/EK bizottsági rendelettel (HL L 303., 39. o.) módosított, az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító (helyesen: korlátozó) intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánban történő kivételének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 9. o., magyar nyelvű különkiadás, 18. fejezet, 1. kötet, 294. o.) megsemmisítése iránti kérelem, és/vagy a 14/2005, az 1190/2005, a 492/2007 és az 1102/2009 rendelet megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperest érintik.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.

2. Az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság egyetemlegesen viselik a költségeket.

(¹) HL C 113., 2010.5.1.

A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Zavvar kontra Tanács

(T-69/12. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — A pénzeszközök befagyasztása — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)

(2013/C 225/175)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Seyed Hadi Zavvar (Dubai, Egyesült Arab Emírátságok) (képviselők: S. Zaiwalla, P. Reddy és F. Zaiwalla solicitorok, D. Wyatt QC és R. Blakeley barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és I. Rodios meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 71. o.) melléklete A. táblázatának 22. pontja, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 319., 11. o.) melléklete A. táblázatának 22. pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperest érintik, másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.) 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.) 16. cikkének (2) bekezdése felperesre való alkalmazhatatlanságának megállapítása iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 109., 2012.4.14.

A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Divandari kontra Tanács

(T-70/12. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása Elfogadhatatlansági kifogás — Perfüggőség — Jogellenességi kifogás — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)

(2013/C 225/176)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ali Divandari (Teherán, Irán) (képviselők: S. Zaiwalla, P. Reddy és F. Zaiwalla solicitorok, M. Brindle QC és R. Blakeley barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és I. Rodios meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 71. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 319., 11. o.) és az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben ezek a jogi aktusok a felperest érintik, másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.) 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.) 16. cikkének (2) bekezdése felperesre való alkalmazhatatlanságának megállapítása iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elfogadhatatlanság miatt elutasítja, amennyiben az az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet 16. cikkének (2) bekezdése felperesre való alkalmazhatatlanságának megállapítására irányul.
2. A Törvényszék egyebekben az elfogadhatatlansági kifogást elutasítja.
3. A keresetről már nem szükséges határozni, amennyiben az a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat, a 961/2010 rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi

végrehajtási rendelet, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet megsemmisítésére irányul, amennyiben e jogi aktusok érintik a felperest.

4. A Törvényszék kötelezi a Tanácsot a saját költségein kívül a felperesnek a 2011/783 határozat, az 1245/2011 végrehajtási rendelet, valamint a 267/2012 rendelet megsemmisítése iránti kérelemmel összefüggésben felmerült költségei viselésére.
5. A felperes maga viseli egyrészt a 2010/413 határozat 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint a 961/2010 rendelet 16. cikke (2) bekezdése alkalmazhatatlanságának megállapítására irányuló kérelemmel, másrészt pedig az elfogadhatatlansági kifogással összefüggésben felmerült saját költségeit.

(¹) HL C 109., 2012.4.14.

A Törvényszék 2013. június 17-i végzése — Meskarian kontra Tanács

(T-71/12. sz. ügy) (¹)

(„Közös kül-és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az érintett személyek listájáról való levétel — Okafogyottság”)

(2013/C 225/177)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Mohammed Reza Meskarian (London, Egyesült Királyság) (képviselők: S. Zaiwalla, P. Reddy és F. Zaiwalla solicitorok, D. Wyatt QC és R. Blakeley barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és I. Rodios meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 71. o.) melléklete A. táblázatának 13. pontja, az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 961/2010/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 319., 11. o.) melléklete A. táblázatának 13. pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperest érintik, másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről

szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.) 20. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.) 16. cikkének (2) bekezdése felperesre való alkalmazhatatlanságának megállapítása iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 109., 2012.4.14.

A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Elitaliana SpA kontra Eulex Kosovo

(T-213/12. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Az Eulex koszovói missziója részére nyújtandó helikopteres támogatás — Valamely ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Az alperesi minőség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2013/C 225/178)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Elitaliana SpA (Róma, Olaszország) (képviselő: R. Colagrande avocat)

Alperes: Eulex Kosovo (Pristina, Koszovó) (képviselő: G. Brosadola Pontotti solicitor)

Az ügy tárgya

Egyfelől a „EuropeAid/131516/D/SER/XK”, az EULEX koszovói missziója részére nyújtandó helikopteres támogatásra irányuló közbeszerzési eljárásban (HL 2012/S 92-151033) a szerződésnek a felperes helyett egy másik ajánlattevő részére történő odaítéléséről szóló határozat megsemmisítése, másfelől kártérítési kereset, amely a felperes által e határozat következtében állítólagosan elszenvedett kár megtérítésére irányul.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. Az Elitaliana SpA-t kötelezi a költségek viselésére, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket is.

(¹) HL C 200., 2012.07.07.

A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Cosma Moden kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (COSMA)

(T-398/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság)

(2013/C 225/179)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Cosma Moden GmbH & Co. KG (Emsdetten, Németország) (képviselő: J. Meyer, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Schifko meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Németország) (képviselők: S. Körber és B. Bleifeld, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Cosma Moden GmbH & Co. KG és az s.Oliver Bernd Freier & Co. KG. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. július 4-én hozott határozata (R 2011/2010–4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felperes és a fellebbezési tanács előtt részt vevő másik fél maguk viselik saját költségeiket, valamint az alperes részéről felmerült költségeket fele-fele részben.

⁽¹⁾ HL C 331., 2012.10.27.

A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Cosma Moden kontra OHIM — s.Oliver Bernd Freier (COSMA)

(T-399/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság)

(2013/C 225/180)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Cosma Moden GmbH & Co. KG (Emsdetten, Németország) (képviselő: J. Meyer, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Schifko meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Németország) (képviselők: S. Körber és B. Bleifeld, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Cosma Moden GmbH & Co. KG és az s.Oliver Bernd Freier & Co. KG. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. július 4-én hozott határozata (R 2010/2010–4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. A keresetről már nem szükséges határozni.
2. A felperes és a fellebbezési tanács előtt részt vevő másik fél maguk viselik saját költségeiket, valamint az alperes részéről felmerült költségeket fele-fele részben.

⁽¹⁾ HL C 331., 2012.10.27.

A Törvényszék 2013. május 15-i végzése — Post Invest Europe kontra Bizottság

(T-413/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kérelem — Állami támogatások — A belga hatóságok által a De post — La Poste (a jelenlegi »bpost«) részére nyújtott támogatások — A közszolgáltatással járó költségek ellentételezése — A támogatásokat a belső piaccal részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatérítésüket elrendelő határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság — Új bizonyítékok szolgáltatása”)

(2013/C 225/181)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Post Invest Europe Sàrl (Luxembourg, Luxemburg) (képviselők: B. van de Walle de Ghelcke és T. Franchoo ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: É. Gippini Fournier és D. Grespan meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A De Post — La Poste (a jelenlegi „bpost”) javára Belgium által végrehajtott, SA.14588. (C 20/09.) számú intézkedésről szóló, 2012. január 25-i 2012/321/EU bizottsági határozat (HL L 170., 1. o.) 2. és 5–7. cikkének megsemmisítése iránti kérelem

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
2. A Belga Királyság beavatkozás iránti kérelméről nem szükséges határozni.

3. A Törvényszék a Post Invest Europe Sàrl-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 343., 2012.11.10.

A Törvényszék elnökének 2013. május 8-i végzése — Talanton kontra Bizottság

(T-165/13. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Választottbíróági kikötés — Az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramja (2007 – 2013) keretében kötött szerződések — Támogatható költségek — A kifizetett összegek visszatérítése — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — A sürgősség hiánya”)

(2013/C 225/182)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Talanton AE — Symvouleftiki-Ekpaideftiki Etaireia Dianomon, Parochis Ypiresion Marketigk kai Dioikisis Epicheiriseon (Athén, Görögország) (képviselők: M. Angelopoulos és K. Damis ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Cordewener és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A felperes részére az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogramja (2007–2013) keretében kötött szerződések teljesítése alapján kifizetett összegek visszatérítésére vonatkozó több aktus végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék elnökének 2013. június 5-i végzése — Rubinum kontra Bizottság

(T-201/13. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Takarmány-adalékanyagok engedélyezése — A Bacillus cereus var. toyoi készítmény tekintetében kiadott engedélyek felfüggesztéséről szóló rendelet — A végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Sürgősség — Az érdekek mérlegelése”)

(2013/C 225/183)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Rubinum SA (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: C. Bittner és P.-C. Scheel ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Bianchi, G. von Rintelen és B. Schima meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bacillus cereus var. toyoi (NCIMB 40112/CNCM I-1012) készítmény tekintetében a 256/2002/EK, 1453/2004/EK, 255/2005/EK, 1200/2005/EK, 166/2008/EK és 378/2009/EK rendelet alapján kiadott engedélyek felfüggesztéséről szóló, 2013. március 25-i 288/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 86., 15. o) felfüggesztése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
2. A Törvényszék elnöke visszavonja a T-201/13. R. sz. Rubinum kontra Bizottság ügyben 2013. április 15-én hozott végzését.
3. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

A Törvényszék 2013. június 4-i végzése — Daniel Swarovski kontra OHIM — Swarovski (Daniel Swarovski Privat)

(T-55/09. sz. ügy) (¹)

(2013/C 225/184)

Az eljárás nyelve: német

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Törvényszék 2013. június 10-i végzése — Trasy kontra Bizottság

(T-277/09. sz. ügy) (¹)

(2013/C 225/185)

Az eljárás nyelve: angol

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 244., 2009.10.10.

**A Törvényszék 2013. május 27-i végzése — Olaszország
kontra Bizottság**(T-45/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/186)

Az eljárás nyelve: olasz

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 80., 2011.3.12.

**A Törvényszék 2013. június 13-i végzése — AU Optronics
kontra Bizottság**(T-94/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/187)

Az eljárás nyelve: angol

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 120., 2011.4.16.

**A Törvényszék 2013. június 14-i végzése — SRF kontra
Tanács**(T-407/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/188)

Az eljárás nyelve: angol

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 282., 2011.9.24.

**A Törvényszék 2013. június 10-i végzése — Barloworld
kontra Bizottság**(T-459/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/189)

Az eljárás nyelve: spanyol

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 305., 2011.10.15.

**A Törvényszék 2013. június 3-i végzése — bachmaier
kontra OHIM (oto-soft)**(T-550/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/190)

Az eljárás nyelve: német

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 55., 2013.2.23.

**A Törvényszék 2013. június 14-i végzése — MasterCard
International kontra OHIM — Nehra (surfpin)**(T-13/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2013/C 225/191)

Az eljárás nyelve: angol

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 86., 2013.3.23.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 24-i ítélete — Lebedef kontra Bizottság

(F-56/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Fegyelmi eljárás — Fegyelmi szankció — Visszavetés)

(2013/C 225/192)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselők: F. Frabetti ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Berscheid és J. Baquero Cruz meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A felperessel szemben az ugyanazon tisztségcsoporton belül két besorolási fokozattal való visszavetés szankciót kiszabó határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. G. Lebedef maga viseli saját költségeit, továbbá köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 226., 2011.7.30., 31. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 7-i ítélete — McCoy kontra Régiók Bizottsága

(F-86/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíj — A személyzeti szabályzat 78. cikkének ötödik bekezdése — A rokkantság foglalkozási eredete elismerésének megtagadása)

(2013/C 225/193)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Robert McCoy (Brüsszel, Belgium) (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Régiók Bizottsága (képviselők: J. C. Cañoto Argüelles meghatalmazott, segítője: B. Wägenbaur ügyvéd)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A felperes rokkantságának a személyzeti szabályzat 78. cikkének ötödik bekezdése szerinti foglalkozási eredete elismerésének megtagadásáról szóló határozat megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Unió Régiók Bizottsága elnökségének 2010. szeptember 10-i határozatát, amely megtagadta azon betegség foglalkozási eredetének elismerését, amelyből R. McCoy rokkantsága ered a személyzeti szabályzat 78. cikkének ötödik bekezdése értelmében.
2. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet az ezt meghaladó részben elutasítja.
3. Az Európai Unió Régiók Bizottsága maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni R. McCoy költségeit.

⁽¹⁾ HL C 340., 2011.11.19., 42. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 24-i ítélete — BX kontra Bizottság

(F-88/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat — Nyílt versenyvizsga — EPSO/AD/148/09 sz. versenyvizsga — A tartaléklistára történő felvétel mellőzése)

(2013/C 225/194)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: BX (Washington, Egyesült Államok) (képviselő: R. Rata ügyvéd)

Alperes: Bizottság (képviselők: J. Currall és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A vizsgabizottság azon döntésének megsemmisítése iránti kérelem, amelynek értelmében a felperest nem vették fel az EPSO/AD/148/09-RO — Tanácsosok (AD 5) versenyvizsga tartaléklistájára.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a kérelmet elutasítja.
2. BX maga viseli saját költségeit valamint köteles viselni az Európai Bizottság költségeit.

⁽¹⁾ HL C 347., 2011.11.26., 45. o.

A Közszolgálati Törvényszék (második tanács) 2013. június 26-i ítélete — Vacca kontra Bizottság

(F-116/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Nyílt versenyvizsga — EPSO/AD/207/11 versenyvizsga-kiírás — Az értékelő vizsgákra bocsátás megtagadása — Előválogató tesztek — Kérdések figyelmen kívül hagyása — A pályázóknak szóló információk)

(2013/C 225/195)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Annalisa Vacca (Luxembourg, Luxemburg) (képviselő: A. Salerno ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Currall és B. Eggers meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Azon határozat megsemmisítése iránti kérelem, amelyben az EPSO/AD/207/11 versenyvizsga keretében megtagadták a felperes értékelő vizsgákra bocsátását.

Az ítélet rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék kötelezi az Európai Bizottságot, hogy fizessen a felperesnek 500 eurót.
2. A Közszolgálati Törvényszék a keresetet az ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az A. Vacca részéről felmerült költségek kétharmadát.
4. A. Vacca maga viseli saját költségei harmadát.

⁽¹⁾ HL C 25., 2013.1.28., 69. o.

A Közszolgálati Törvényszék második tanácsa elnökének 2013. június 28-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-44/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Az eljárási szabályzat 34. cikkének 1. és 6. §-a — A távolságra tekintettel járó tíznapos átalány-határidővel meghosszabbított keresetindítási határidőn belül telefaxon benyújtott keresetlevél — Tíz napon belül levélben benyújtott kereset — A kettő különbözősége — A kereset elkésztsége)

(2013/C 225/196)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Berardis-Kayser és J. Baquero Cruz meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Bizottság arra való kötelezése iránti kérelem, hogy fizessen kártérítést azon károk megtérítése címén, amelyeket a felperes állítólag a Bizottság orvosszakértője által a felperes orvosához intézett, a felperes orvosi kezelésére vonatkozó bizonyos információk megadása iránti kérelem miatt szenvedett el.

A végzés rendelkező része

1. A Közszolgálati Törvényszék a keresetet részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. L. Marcuccio maga viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 186., 2011.6.25., 34. o.

A Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 28-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-67/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat — Tisztviselők — Bizottsági határozat megsemmisítése — A Közszolgálati Törvényszék ítéletének végrehajtása — A végrehajtás elmaradásából eredő kár — Feltételek — Jogilag nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)

(2013/C 225/197)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Berardis-Kayser és J. Baquero Cruz meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Közszolgálat — A felperes által benyújtott, egyrészt a Közszolgálati Törvényszék F-56/09. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2010. június 9-én hozott ítélete rendelkező része 2) pontjának Bizottság általi végrehajtására, másrészt a felperes által állítólagosan elszenvedett károk megtérítésére irányuló kérelmet elutasító bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet mint jogilag nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. L. Marcuccio viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket, beleértve az F-67/11. R. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit is.

(¹) HL C 319., 2011.10.29., 29. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. április 15-i végzése — Andersen kontra Számvevőszék

(F-1/12. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Tisztviselők — Rokkantsági nyugdíjba helyezés — A személyzeti szabályzat 78. cikke — Részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlan és részben mint nyilvánvalóan megalapozatlan kereset)

(2013/C 225/198)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Henrik Andersen (Hals, Dánia) (képviselők: S. Rodrigues, A. Blot és A. Tymen ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Számvevőszéke (képviselők: T. Kennedy, N. Scafarto és B. Schäfer meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Számvevőszék azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben megtagadta a felperesnek a rokkantsági nyugdíjba helyezésével állítólag okozott károk megtérítését

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben pedig mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasítja.
2. H. Andersen maga viseli saját költségeit, továbbá köteles viselni az Európai Unió Számvevőszéke részéről felmerült költségeket is.

(¹) HL C 133., 2012.5.5., 29. o.

A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2013. május 14-i végzése — Marcuccio kontra Bizottság

(F-4/12. sz. ügy) (¹)

(Közzolgálat — Az eljárási szabályzat 34. cikkének 1. és 6. §-a — A keresetindítási határidőn belül faxon benyújtott keresetlevél — A levélben megküldött eredeti keresetlevélen szereplő aláírástól különböző ügyvédi aláírás — A kereset késedelme — Nyilvánvaló elfogadhatatlanság — Hiány)

(2013/C 225/199)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Berardis-Kayser és J. Baquero Cruz meghatalmazottak, segítők: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Közzolgálat — A Bizottság hallgatólagos határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amely határozatban a Bizottság a Közzolgálati Törvényszék F-41/06. sz. ügyben 2008. november 4-én hozott, a felperest munkaképtelenség okán nyugdíjazó bizottsági határozatot megsemmisítő ítéletét követően elutasította a felperesnek a Bizottság internetes oldalaihoz való hozzáférést biztosító kódok megküldésére irányuló kérelmét, amely oldalak a Bizottság valamennyi tisztviselője számára hozzáférhetők.

A végzés rendelkező része

1. A Közzolgálati Törvényszék a keresetet mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasítja.
2. L. Marcuccio viseli saját költségeit, és köteles viselni az Európai Bizottság részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 65., 2012.3.3., 28. o.

A Közzolgálati Törvényszék 2013. június 14-i végzése — Carosi kontra Bizottság

(F-54/12. sz. ügy) (¹)

(2013/C 225/200)

Az eljárás nyelve: francia

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

(¹) HL C 194., 2012.6.30., 28. o.

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU